中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二三四六二 七二零九二七
營業部：七二九三零八
廣告部：七三七零七二
社長室：七二八五四二
總編輯：七二二二一
總理室：七二六二一
中區辦事處：二弍一弍三八 二五四九五
電報掛號：二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙類一五一二五六號
（外埠版精編一大張）

共軍向金邊外圍發動第二次攻擊

共軍一師進入柬首都四十哩範圍內

北越軍向南越承天一據點展開攻勢

【金邊十二日美聯社電】柬埔寨高級軍事指揮部於星期三日報導：共軍在五日來第三次攻擊距離金邊不足五哩的政府軍堅強據點。該指揮部一位發言人說，一支數目不詳的共軍，襲擊在丹寄的一個政府軍據點，但共軍當晚已被政府軍的猛烈砲火所擊退。自從金邊附近共軍活動增加後，政府軍於星期二晚在首都西北發射照明彈，而AC四七型配有格林式機關槍的軍機，亦自一個南越基地開出，在郊區地方實施空襲。晚間的軍事行動，是對共軍移動軍隊的一種反應。軍事方面人士說，在首都五哩以內地方與共軍發生衝突，顯示共軍有能力使金邊入於共方迫擊砲和火箭砲的射程之內。該指揮部又報導說：政府軍於四日前在邊粒及烏哥窩地區，擊斃共軍超過一百名。該指揮部發言人於星期三日說，柬埔寨其他地區，均發生騷擾戰，包括金邊東北杜東市（近磅湛軍區總部）和磅沙（兩旅柬軍曾於上址被共軍圍困兩月）。共軍又於昨晚襲擊干丹省的磅近寄市（金邊東南十七哩），但戰事祗屬輕微的。軍界人士說，約有一師共軍，已進入金邊四十哩的範圍內，且越來越多的共軍，正向首都移近。共軍現在最有可能利用重武器來攻擊金邊，此等重武器包括曾對西貢和其他南越城市發動攻擊的火箭砲。

【金邊十二日路透社電】軍事發言人說，於上週末在柬埔西北部邊粒附近格拉濱發生的三日戰鬥中，另有一名北越軍被俘。他說：「值得注意的，就是被俘獲的敵兵，多是北越士兵，證明共方有愈多的增援部隊，是直接來自北越。」三日前，另有一名來自海防的北越士兵，曾在金邊附近被俘。

【西貢十二日路透社電】南越軍事司令部報導，北越軍於今日黎明前，在離承天省一個備受壓力的南越大砲基地不到一哩處，展開地面攻擊。該司令部說，戰鬥在離奧里利大砲基地半哩處發生，目前尚未接獲死傷報告。一位發言人說，估計有一中隊的北越軍，攻擊一中隊的南越軍，惟進一步詳情未有透悉。

【金邊十二日法新社電】此間一位柬埔寨發言人今日說，北越業已派遣大批增援部隊，包括無作戰經驗的部隊在內，進入柬埔寨，企圖推翻該國政府。他說，最近被俘的敵軍，全部是北越軍，在盤問下，他們說，他們於過去兩個月來，由北越經過「胡志明小徑」抵達柬埔寨。他們祇有少數裝備，曾在南越作戰。該位發言人說，在士貢、磅沙和其他戰場發現的死屍，全部證實為北越正規軍。這些死屍穿着制服和傳統的「胡志明涼鞋」。

不幸。

北越軍南滲人數比去年減少過半

【西貢十二日合眾國際社電】南越軍方人士今日說，與去年比較，北越滲透入南越的兵力，已減少半數以上。該方面人士說，這是四年前北越軍大舉向南越滲透以來，首次不能供應足夠人員，來補充在南越作戰的損失。因此，在南越的共軍數字，自二十八萬（一九六九年數字）減至低過於二十四萬人。

作上述報導的軍事人員說：南越軍在去年底及今年初最感驚奇的事，是當時估計北越會把大批人員經過「胡志明小徑」滲入南越，但結果在當時僅有少數兵力，滲入南越。

渡寄於說，自去年年底至本年七月，共軍平均每月約有五千至六千人滲入南越，而在一年前，每月平均約有一萬二千人。同時，共軍每月作戰死亡的，約有八千至一萬人。

蔣總統伉儷在日月潭昨歡宴陳善謙夫婦

南越總理今設宴答謝我政府首長

【日月潭十二日中央社電】蔣總統賢伉儷，今天晚上在日月潭涵碧樓，以晚宴款待來華訪問的南越共和國總理陳善謙夫婦，及南越外交部長陳文林夫婦、經濟部長范金玉與駐華大使阮文紹夫婦等。

在座作陪的中國政府首長有：副總統嚴家淦夫婦、外交部長魏道明夫婦、經濟部長孫運璿、台灣省政府主席陳大慶，及駐越大使胡璉等多人。

陳善謙總理於今天下午自高雄搭乘光號火車抵達台中後，轉乘汽車於今晚八時許來到日月潭。

陳善謙夫人則於上午先行抵此，他們今晚下榻涵碧樓。明天上午陳善謙總理夫婦及隨員將遊覽日月潭風光，下午返回台北。

【台北十二日中央社電】來華訪問的南越總理陳善謙夫婦，將于明天下午八時在台北圓山飯店，設宴答謝中國政府首長。

南越駐華大使館並將于下午六時在圓山飯店舉行酒會，介紹陳善謙夫婦與中華民國各界人士見面。

南韓昌寧霍亂蔓延七人死亡

【漢城十二日中央社電】今天下午據悉在昌寧地區突然發生的霍亂病，已使七人死於非命，昌寧位於釜山西北八十公里左右。另外八十七人，在韓國南部疑似霍亂，發生嘔吐與腹瀉現象。衛生人員已使該地區與外界隔離，並對該地區採取預防措施。韓國去年的霍亂發生於全羅北道的群山港，使一百二十三人死於非命。

美對柬經援尚未作決定

美目標保持柬中立

【華盛頓十一日美聯社電】美國參議院外交關係委員會星期二獲悉，美國對柬埔寨的經濟援助，現正在考慮中，但尚未作出決定。

據最近被任命為美國駐柬埔寨大使的史璞克在該委員會上作証時說：到目前為止，關於經濟援助的計劃，仍只是在非正式會談中。

他說：「我們對柬埔寨迫切的需要，是協助柬埔寨政府帶來國家和平。」

他繼續說：但達力斯仍將十分困難。

他在回答該委員會主席福爾勃萊特的詢問時說：美國的目標在保持柬埔寨的獨立和中立。

【華盛頓十一日合眾國際社電】尼克遜總統任命為美國駐柬埔寨大使史璞克本日在參議院外交委員會中說：他不認為柬埔寨政府欲與美國建立條約關係。

史氏為職業外交官，曾在美駐印尼、柬埔寨、蘇俄大使館任職。他說：美國在柬埔寨的目標是「維持柬埔寨的獨立和中立」，並謂美國對柬埔寨「未作何正式義務」。他希望美國在中南半島的駐軍「能與我們的目標相稱」。他表示，他不相信美國對柬埔寨的軍事和經濟援助，會影響該國的中立。

俄德互不侵犯條約昨在俄京正式簽署

【莫斯科十二日合眾國際社電】蘇俄與西德兩國領袖，今日在一項儀式中簽署一份互不使用武力條約，解決了很多過去多年來損害於兩國關係的爭執。

西德總理勃蘭特與蘇俄總理柯錫金，在克姆林宮聖凱塞琳殿的一張長桌上，簽署該份已談判八個多月的條約。

這是一九五五年西德故總理阿丹拿前往莫斯科簽署條約打開兩國外交關係以來，這兩個強國間最具意義的一項協定。

大部份蘇俄最有權力者都在場參觀簽約儀式，其中包括俄共總書記布里茲涅夫，以及統治該國的俄共十一人中央執行委員會的委員等。

【莫斯科十一日路透社電】西德總理勃蘭特與蘇俄簽訂一個歷史性的條約，放棄用武，並承認目前存在的邊界為不可侵犯。

今天蘇俄的共黨「真理報」說：該項條約將是改善過的國際局勢，以及歐洲的地位的主要角色。

該報的文章描述條約上所處理的問題，都是「非常重要」的。

尼克遜與柯錫金傳下月紐約會晤

【華盛頓十一日法新社電】此間觀察家今日相信：尼克遜總統和蘇俄總理柯錫金，將於下月在紐約會晤，這將是尼氏於一九六九年一月進入白宮以來的首次。

接近尼克遜的官員們斷然拒絕否認這種傳說，尼氏可能於本年九月參加聯合國大會，紀念該組織成立廿五週年。

一位白宮發言人今天宣稱：與時來指出尼氏會否前往紐約參加會議，尚屬言之過早。據悉，尼克遜剛仍未對西德總理勃蘭特提議美國、蘇俄、英國和法國領袖們應在四強高峯會議中會晤之事，作出答覆。

華航客機在台北墜毀：一架搭載三十一名乘客和機員的「中華航空公司YS一一A國內綫客機，於本月十二日中午，在台北撞毀，機上多數乘客已告遇難。圖為工作人員在飛機殘骸旁邊搜救的情形。（合眾國際社無線電傳真）

華航台灣省內綫客機

自花蓮飛台北失事

在台北郊區福山附近墮下焚燒

機員搭客十四人失踪十六人傷

【台北十二日路透社電】中華航空公司一位發言人說，當一架中華航空公司國內綫飛機在台北市外一個山谷墮毀後，機上有十四人失踪，相信他們已罹難。其他十七人（已知一英人祇擦傷）已被送往醫院，但傷勢並不嚴重。該架YS十一型客機，當時載着二十六名乘客和五名機員，自花蓮市起飛，前往台北。飛抵台北國際機場上空數千呎時，墮下一個市郊的山谷，失踪的人包括兩名機師。

在現場目擊該慘劇的一名一級士兵陳觀裕（譯音）說：「我看見該機衝向那個山谷，隨而聽到一聲巨響，和看到光亮的火光，我跑到那竹林裏，看見該機已撞成兩截，很多受傷的乘客被困在機內，我們企圖把他們拉出。」

搜救工作人員於二十分鐘後趕到現場，而在狂風暴雨，機遇現場，而火勢亦因大雨而轉弱，火勢在半小時後已被撲熄。但很多遇難者，已被燒至不能辨面目。

中華航空公司的發言人說：當時台北國際機場的視野達一千六百呎，充分足夠安全着陸。他說：這機事件可能是由於機器失靈所致，但仍須待調查後才可決定。

【台北十二日中央社電】在台北近郊福山附近失事的中華航空公司客機，是花蓮台北綫二〇六次班機，于上午十一時自花蓮起飛的。

中華航空公司說，這架客機失事的原因，可能是機件故障，但詳細的情形，要等調查後才能明白。航空公司現正全力搶救，並處理善後。

這架失事客機是YS十一型渦輪式螺旋槳飛機，是交通部民航局向日本購買後租給中華航空公司使用的。

截至今天下午六時止，被發現並經送醫檢驗的屍體有七具，其中四具已移送台北殯儀館處理，由于屍體被火燒焦無法辨別面目。

送往各大醫院診治傷者十七人，尚有情況不明旅客十二人及正駕駛孔祥璋，副駕駛張國彭二人，共十四人。

搭客與機員卅一人名單

失事的客機有旅客廿六人，工作人員五人。乘客中有四位婦女，兩名兒童，二十位男士，其中還有四位日籍旅客，一位英籍人士。

廿六位旅客名單是：劉維正、周啓明、趙耀輝、劉德輝、余聖潔（女）、洪憲能、林吳蘭（女）、水谷澄男（日籍）、市瀨忍（日籍）、越川長子（女，日籍）、荻原克巳（日籍）、崔佐治、王巧言、郭士龍、謝國瑜、吳碧霞（女）、吳秋賢、吳秋子（女童）、吳小珠（女童）、吳于承、胡貴林、戴錦輝、斯洛夫（英籍）、宋可喬、林武仁、陳濟水。

機上工作人員五人：機長孔祥璋、副駕駛張國彭、空中服務員陳麗偉、江榮德、高知義。

自港赴台度假英人

斯洛夫祇些微擦傷

自現場步行返旅店

機上唯一的英籍乘客斯洛夫（D. M. SHRUFF）表示，他能在大難中倖存，實在不幸中的大幸。

斯洛夫在飛機失事後，只受了一點擦傷，他自己從失事現場跑回圓山飯店，孫圓山飯店把他送到空軍總醫院檢查，沒有甚麼嚴重的傷害，今天下午可以出院。

這位居住在香港的英國人，是昨天坐台灣輪從香港到台灣度假觀光。昨天下午，他曾到太魯閣遊覽，今天中午從花蓮回來時，遭遇了這件

美衆院度支委會通過

限制織品與鞋輸入

【華盛頓十一日合眾國際社電】美國眾議院度支委員會，今天首次通過八年來的第一項主要貿易法案，該案包括對鞋、紡織品和其他被認為損害美國市場的外國產品予以限制。雖然尼克遜總統曾說：除了紡織品外，他將不授權對其他產品作限制的法案，但該委員會主席米爾斯說：他預料尼克遜不會反對上述法案。在該委員會採取行動後，米爾斯告記者說：「我永不讓一件法案遭到反對。我亦不預期它會遭反對。」一項阻止限制鞋和紡織品的企圖，曾於本年四月十一日失敗；另一項單是阻止限制鞋的努力，亦已被否決，投票結果並沒有發表，但據稱只有一位委員投票反對限制鞋輸入部分被列入該法案之內。

【東京十二日時事社電】關於美國眾院度支委員會通過一九七零年通商法案一事，日本通產省表示，這是預料中事，今後當注視其情勢的發展。通產次官大慈彌說：美國國會保護貿易主義的抬頭，是最值得重視的事，今後情勢如何發展，必須密切注視。

牛奶公司
雪糕
品質優良・種類繁多
雪糕杯 50c
鳳仙 40c
玉寶 50c
甜筒 50c
菓汁飲品 40c

安樂旅運社主辦
香港德輔道中61號華人行大廈三樓（按2字）
電話：246815・227503

博覽會富士山團

遊程分六天及十天自由參加・登富士山並欣賞歌舞夜總會數次・參觀博覽會可二至四天任選・享中國菜且免受日本酒店之煩・備此四團・餘額無多・報名從速・以免向隅。
出發日期：八月：二十日・廿四日・九月：五日・十日・

日台聯遊十八天　出發日期：九月：五日・十日・

台灣九天　出發日期：八月：十七日・廿三日・九月：十四日・十九日（特價優待・自備入台証）

泰馬星十天　出發日期：十月：十七日・十一月：七日・廿八日・十二月：二十日・廿五日・

留學英美各地的同學們：

各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：

本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文教現況，商場股市變化詳情，以及國際新聞與副刊，精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中。日手一紙，身居別地，亦如在港，即可解客居孤寂，至於費用：如屬美國：空郵月付美金十一元，平郵美金一元三角。英國：空郵月付港幣四十三元三角，平郵港幣七元六角。欲知香港情形，家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

工商日報有限公司啟

新蒲崗爵祿街百勝工廠大廈入伙 六合街嘉時工廠大廈預售啓事

敬啓者：本公司在爵祿街興建之百勝工廠大廈，現已獲有入伙紙，謹向已購入本廈各分層業主通知，希請駕臨本公司辦理收樓手續爲荷。

由於該區工業發展蓬勃，僱請工友容易，具有目光之工業先進，認爲是設廠最理想地區，故百勝在去年開始預售，瞬即售罄，向隅者多，殊感歉仄！

邇者，本公司再在本區六合街N.K.I.L.5135,5136地段興建廿二層高之嘉時工廠大廈，每層面積由五千餘尺至萬六千餘尺，設計完善，寸寸實用，虛位特少，四面單邊，方正整齊，配有奥迪士名廠巨型客貨電梯五部，上落快捷安全，預計明夏落成，該地係舊價購入，爲酬答各界愛護熱忱，訂價特廉，每尺僅售四十餘元，並有九折優待。付款方式尤爲通融，首期祗付一成，建至八樓一成，天面一成，其餘七成可分八年付款，以五千二百尺面積計，月供僅三千一百餘元，而時值租金則應在四千二百以上，平過納租，可無疑問，收租化算，自用尤佳。即日開始預售，敬希欲購百勝而向隅諸君暨各界工業人士，再勿失此良機。

新鴻基企業有限公司
中環德輔道中香港華人銀行大廈10樓
電話：H二二八二零五　H二四九一八二

鴻昌合記百貨商行
廣源東街七號　電話：H四四四六三九

地盤辦事處電話H弍三叁八三四

巴勒斯坦擬在月內成立一流亡政府
以阿對調解程序有歧見 聯國特使查寧極表不耐

【安曼十二日合衆國際社電】巴勒斯坦今天稱：巴勒斯坦將於本月稍後時，成立他們自己的流亡政府。前約但總理納布西，將是該新政府的首任總理，它將領導分散在各阿剌伯國家的二百五十萬巴勒斯坦難民的命運。該等人士說：該流亡政府將在巴勒斯坦民族委員會的一項會議中組成，而會議的日期和地點，則尚未能確定。該民族委員會包括代表主要巴勒斯坦游擊隊和人民組織的一百一十二位成員，它是整個巴勒斯坦運動的最高決策組織，而且被該運動視同是巴勒斯坦人的一個政府形式。該等人士說：新政府將有部長，而且將謀求在外交上得到承認。

【聯合國十二日路透社電】聯合國中東調解特使查寧，據報今日對以色列及阿剌伯雙方仍對他的調解程序抱相反意見，致他未能進行其和解任務一事，極表不耐。約但昨天已答覆了查寧向有關各方提出的「何地，何時及由何級人員出席」進行談判的問題。查寧所提出的上述各項問題，是由埃及，以色列及約但的聯合國代表在上星期六日分別轉致其本國的。消息靈通人士說：約但已知會查寧，欲在紐約舉行是項談判，並已提名約但駐聯合國代表法拉博士為約但的和談代表人。埃及方面的答覆，可能會在明日正式送交。埃及駐聯合國大使沙雅博士，今日正攜同其本國之答覆，飛返紐約。由開羅傳抵此間的報導說：埃及及以色列的外交家，是特別飛返本國率領埃及代表團參加是項談判的。據悉，以色列則同意在塞浦路斯首府的尼哥西亞舉行談判，正式答覆，可能會在今日預定的內閣會議中作出。外交方面人士說：查寧欲在本週末前公開宣佈繼續和約和平任務。他說，他認為若再在地點問題上無謂的延遲時日，對其執行是項工作的機會，將非吉兆。

約但與「巴解」組織準備展開攤牌大戰

【安曼十二日合衆國際社電】據巴勒斯坦游擊隊說：約但軍隊配合着大砲和坦克，已向首都安曼推進，準備作一次攤牌戰。

由對蘇民及游擊隊深感痛絕的新復職軍官所率領的約但軍，應候哈辛國王一聲令下，便開始對反抗者展開大規模進攻。

一名西方外交家說：哈辛與游擊隊作一次最後攤牌的時機已成熟了。在埃及接納美國和平建議後，哈辛現時面對游擊隊，已較過去長期以來處於較強的立場。游擊隊本身內部的動向，與及一萬二千名伊拉克部隊駐守於約但與以色列邊境的停火線上，使形勢更加複雜。

伊拉克已宣稱對這些游擊隊全力支持，但西方觀察家則懷疑他們在任何攤牌戰中，會全力支持游擊隊。

【耶路撒冷十一日路透社電】以色列噴射機今日[illegible]河[illegible]游擊陣在黎巴嫩的基地。自週五午夜中東新停火令生效以來，此乃以色列所作第二次報復性出擊。

【倫敦十一日合衆國際社電】有資格的外交人士今天說：在中東本次停火發表同意之前不久，駕駛美製「幽靈」式機的以色列飛行員，曾在蘇彝士運河上發生的一次戰鬥中，擊落蘇俄飛機駕駛員四人。蘇俄方面否認有蘇俄飛機駕駛員在蘇彝士運河地區被擊落，蘇俄外交人員說：蘇俄飛機駕駛員是不在蘇彝士運河上空飛行的。今天，此間有資格的外交人士說：他們有充分証據確實有蘇俄飛行員被擊落。

我國與馬來西亞決加強經濟合作

【吉隆坡十二日中央社電】商工部長佐夏里說，中華民國與馬來西亞間將有更多的聯合經營的事。

佐夏里昨天告訴新聞界有關他最近到台灣的訪問說：這種聯營企業是名符其實的。中華民國將鼓勵其國內工業界投資此間，而馬來西亞也將鼓勵其企業界投資台灣。有數家台灣電子工業公司，已同意在即將成立的馬來西亞加工出口區設廠。同樣的，馬來西亞也將在台灣設立橡膠工業等公司。

佐夏里說：中華民國經濟部長孫運璿已同意給予馬來西亞各種協助，以成立加工區。第一步，馬來西亞將派遣兩名官員到台灣，考察高雄加工區。然後，中華民國將派遣一小組人員到此間，協助馬來西亞建立加工區。

佐夏里對於高雄加工區，稱讚備至。他說：該區全部面積只有一百三十六英畝，但知容納三萬六千名工人。他又說：「他們經營得很好。」

佐夏里說：中華民國和馬來西亞已經協議由兩國高級官員每年舉行會議，以加強兩國貿易關係。第一次會議將於明年在台北舉行。

宇丹促烏游擊隊釋放另兩名人質
游擊隊宣稱談判人無恙

【紐約聯合國十一日合衆國際社電】宇丹今日（星期二）發出一項「緊急呼籲」，要求釋放迄今仍在烏拉圭游擊隊組織掌握中的兩名人質。

【蒙特維多十一日路透社電】烏拉圭當局稱：左翼游擊隊今天向當局發表一項公報，說被綁架的美國援助官員費利和巴西外交官戴亞斯現時「情況良好」。

●當局刻正在蒙特維多各區作搜索行動，因為烏拉圭國內已引起一場驚慌，恐怕左翼游擊隊會像對付米特里安尼一樣，把他們處死。

【蒙特維多十一日合衆國際社電】被左翼游擊隊挾持而被要脅釋放的巴西領事戴亞斯，今天致函其妻，提醒她支付他的人壽保險費。

戴亞斯在函件中告其妻前往銀行，查看他的人壽費是否已付過。他說：「我很好……記着我，向你致意。」

以鷹派反對撤軍向總理展開攻擊
六部長辭職另組陣線

【耶路撒冷十二日合衆國際社電】政界人士今天說：以色列鷹派的加哈爾黨領袖，已決定發動一項主要的政治攻勢，來反抗以色列總理梅爾夫人現行的中東政策。

他們說：他們預料該項加哈爾攻勢將於今天國會舉行會議時展開，該黨的兩名領袖將對衆議院發表告全的演說。

【耶路撒冷十二日法新社電】右翼加哈爾黨今日正式宣佈：該黨的六位部長，將向以色列政府辭職，以及在以色列佔領區中成立一個「抗議撤軍人民陣線」。此間觀察家們相信，該「人民陣線」將在有宗教信仰的國民主義分子之間，獲得廣泛支持，以及展開一個「大以色列」運動。

加哈爾黨今天正式宣佈脫離內閣之後，其他政黨的領袖們開始一項私人會議結束時，將發表一項聲明。

錫蘭宣佈承認越共臨時政權

【可倫坡十一日美聯社電】錫蘭的左派政府今天宣稱，錫蘭是期二已對南越越共臨時革命政府予以全部外交承認，而實現其保證援助所有國家解放與反殖民主義運動的政策。

產一胎六嬰 已全部夭折

【雪梨十一日路透社電】一名曾服食催卵丸的婦人，於一星期前所誕下的一胎六嬰，碩果僅存的最後一個，已於今天夭折。

好萊塢組會研究 遏止裸體壞風氣

【好萊塢十一日合衆國際社電】好萊塢影星公會已組成一個研究委員會來研究所謂演藝業內愈來越熾烈的壞風氣──裸體。

一位發言人說：該公會會員的投訴，已日漸增加，他們要求這個一萬名會員的公會給予保護和援助。

發言人稱：「由於在電影中使用性和裸體的鏡頭日漸增加，該研究委員會將從事研究，決定採取必要行動，來保護面臨上述處境的會員。」

投訴包括：

一、脫衣，在卡士訪問時，製片人要女星脫衣，雖然該角色可能已有適當人選。

二、陷阱，在女星被製片人聘用擔任某一角色時，直至拍攝工作展開時，方才告以有關的裸體鏡頭。

裸體鏡頭被放大，分發或傳出時，對男女影星們所造成的震駭。

對色情問題爭辯 白宮採行動解決

【華盛頓十一日路透社電】白宮今天採取行動，來解決因色情研究而引起的爭論。

尼克遜總統採取一項不尋常的行動，事前使外間知悉他將拒絕一個總統委員會的意見。該委員會由十八人組成，是由前總統詹森於一九六七年所委出的。它的工作簡要來說，是調查色情書籍和電影，性犯罪和青年問題之間的可能聯繫。

該委員會不久將把它的調查所得，呈交尼克遜總統。根據洩露給報界的消息顯示：若干調查所得是會引起激辯的，特別是根據該委員會作出結論，謂色情影響與及社會影響並無相關的效果。

白宮新聞官齊格勒說：尼克遜總統對色情事物，保持非常堅強的意見，相信它與社會道德風氣的敗壞，具有密切關係。

齊格勒指出：尼克遜政府並沒有委出該委員會，而如同報紙所稱，它會作為建議提出的話，白宮將反對它。」

雖然該委員會的報導尚未有發表，但當今天舉行國會聆訊該項調查報告中，會遭猛烈抨擊。

約但王哈辛 將訪問開羅 商和談策略

【開羅十二日路透社電】「金字塔」報今日報導，約但國王哈辛，將於八月十八日訪問開羅，與納塞總統會談。

此間觀察家說，這兩位領袖無疑將討論兩國對美國和平計劃的協調。同時，阿爾及利亞已要求撤出自一九六七年中東戰爭以來駐在蘇彝士運河的二千部隊。阿爾及利亞不同意埃及和約但，通過與以色列停火九十天，以便談判能夠開始。

科威特和蘇丹，亦有軍隊駐在埃及。

此間消息靈通人士相信，雖然已經停火，但釋放自一九六七年以來一直困在蘇彝士運河的外國船隻，是不可能的，除非以色列同意由東岸撤出其部隊。

他們撤出其部隊，埃及曾於兩年前同意清理運河，並在聯合國監察下，釋放十五艘船隻，但由於一個埃及觀察小組被攻擊而取消。

尖閣羣島主權問題
我政府將發表聲明
日對該羣島主權要求我不承認

【台北十二日中央社電】據可靠消息，行政院將于最近就尖閣群島的主權問題，發表正式聲明。

消息來源說，中華民國政府已經收到日本政府所提對尖閣群島主權要求的照會。外交部也已把有關這項問題的資料提呈行政院。

據台北外交界人士表示，中華民國將不可能承認日本對尖閣群島的主權要求。

這位人士說，日本對尖閣群島的主權要求，只是基于日本對琉球群島的主權要求而來，然而中華民國政府始終對琉球的主權所屬問題持保留態度，從未承認日本對琉球的主權的要求。

他並且指出，美國的太平洋海灣石油公司與中華民國政府簽約探測尖閣島沿岸海底資源，也足以證明中華民國對尖閣群島的主權，已受到國際上的承認。

【東京十二日合衆國際社電】一位美國大使館發言人今日說，在台灣附近的尖閣群島，被視為「是琉球群島的一部份」，並已「決定歸還日本」。

一般認為，該島蘊藏豐富的石油。

社論
我國應抵制附共日商
──六項措施祇屬於消極行動

日本廠商對中共的貿易，近來正變本加厲。在日、毛今年貿易協議未簽訂之前，日本若干廠商的對中共貿易，用「民間」作掩護，半公開的進行。協議成立後，不僅日本廠商明目張膽的去「爭取」對中共貿易，而一部分日本政客，也公開的鼓吹此事，對於我國朝野的抗議和閱責，置若罔聞。這是因為佐藤政府對與中共貿易一事，已由暴我的策動，變為正式出面的支持所致，利之所趨，滔忘大義。就現勢的趨勢而觀，日商與中共的貿易，今後祇有擴大而不會減少，我國朝野對日方的忠言勸諫，可能與無法使財迷心竅的日本商人懸崖勒馬。此點特別值得我們的警惕。

上述見解的產生，是基於今年的日、毛貿易協議，與往年不盡相同，因為今年中共在協議書之外，另外附加了一項所謂「周恩來四條件」。其中一項原則是規定凡是與我國，南韓有貿易關係的日本廠商，中共與要與它們「切斷商業關係」。換句話說，此等廠商是沒有「資格」與中共發生貿易關係的。這一限制是中共心懷叵測的積極謀劃設計，因為它是針對日本的「政經分離」而來，藉此破壞「政」與「經」之間的分界。日本的所謂「政經分離」，本來就是欺人自欺的障眼法說，根本屬於一種捏造的荒謬理論，現在經「周恩來四條件」的揭穿，「政經分離」的理論已完全破產。中共拒與曾經或者仍與我國貿易，投資的日本廠商，發生貿易關係，其出發點並不是商業，而是政治，如果日商接受這「四條件」，不管是對中共政權作「商業承認」。北平用心之毒，可見一斑。

日本廠商如果流於正義，對「周恩來四條件」絕難接受。商業利益如果與國家利益發生衝突時，惟有捨前者而取後者，此為舉世皆然的原則。但日本一部分廠商目光如豆，未脫傳統陋習，仍然以商業利益為先，不顧國家利益和自由世界安危，居然對中共低頭，接受「周恩來四條件」，與中共進行歷史上最骯髒、最無恥的貿易。此等日商的喪心病狂行徑，已到達無可救藥的地步，明知與中共貿易，等於武裝中共從事侵略屠殺，但為了商業利益，甘心做北平的爪牙。我們對這種助紂為虐的日本廠商，已覺得仁至義盡，對他們再無法寄予任何改邪歸正的期望了。

我國方面對於此項局勢如何應付，這無待官方說明可稱。本至本星期一日，我國經濟部國際貿易局才發表公報，謂已採取了六項措施。自即日起，全面停止接受「周恩來四條件」的日本廠商貨品進口，停止批核附共日本廠商出品的入口申請；今後各代理附共日本廠商產品者，撤銷其代理關係，禁止日商參加我國任何投標；今後由外國採購大宗物資時，不與附共日商發生貿易關係。

我國當局採取上述措施，適合時宜。但就其作用而言，似純屬對內，亦即是消極的對附共日本廠商的一種貿易抵制，與昔年的抵制日貨運動，性質彷彿。因此，受新措施約束的當事人，為我國商人，凡是深明大義的國內業商，對政府此項措施，自當恪遵力行。但吾人深覺除消極的抵制之外，似亦宜採取較積極的措施，以附共日本廠商為對象，例如禁止其在台灣從事貿易業務，不許其人員入境等等。凡此我俱可實施，不必猶豫。須知國家利益被人損害時，任何維護措施的採取和執行，都義無返顧。附共日商不但明目張膽的與中共經濟合作，接濟中共[illegible]，而且嚴重的侮辱我國，與我國朝野不共戴天的寇國大盜，同流合污。我當局如處處以「温情主義」對待此類附共日商，是則涇渭從何分起？持此見解者固非獨吾人爲然，即以台北輿論而言，連日來亦促請當局，從速公佈接受「周恩來四條件」的日本廠商名單，使台灣廠商俱能預知附共日商的數字與業務，傳能有所依據，設法與彼等斷止貿易關係。據有關方面的消息，謂此項名單仍在調查之中，迄今為止已知有十九家，據聞者有兩家，但詳細名單並未公佈。於此亦可見我負責單位效率的不足。按諸情理，「周恩來四條件」發表之後，我當局即應主動的注視此事的進一步發展，凡事豫則立，不豫坐視等待。此事並非一件小事，與我國策攸關，何能遲遲不採取行動？其結果不但使台灣廠商與金融機構，對此困惑，無所適從，創對國際方面，亦易啓人懷疑，發生錯覺，誤以爲我國對此事加以「默許」。類此錯覺如一旦廣泛存在，試想我國所蒙受的損害，何等重大！日本附共廠商既如此忘恩負義，資敵助敵，吾人祇有寧爲玉碎，不爲瓦全，望當局三思而行。

通告

茲定於一九七〇年十月十六日（星期五）下午十二時三十分假香港太子大廈廿二樓環球輪船管理有限公司會議廳舉行本公司本年度之股東常務會議討論一切事項包括審核截至一九七〇年三月卅一日為止全年會計損益年報及資產負債表，董事及核數師之報告，分派股息，董事之例常及再選舉及委派核數師等事宜。

本公司之股東過戶登記將於一九七〇年十月六日至十月十六日內停止辦理。

香港隆豐投資有限公司

東華三院招商承用後之定影劑

東華醫院，東華東院及廣華醫院X光部用後之定影劑擬招商承購，有意投價者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華醫院總辦事處取閱詳細章程，並繳交按標金二百元，將投標單用火漆封固投入東華醫院總辦事處之標箱內，定一九七〇年八月二十日正午十二時正截標，本院有絕對取捨權，不取之標按金發還，如投得後未履行章程，按金概充公。此佈

東華三院主席李東海

一九七〇年八月十日

貴重物業招標出售

啓者：茲承業主命招標出售下開物業：

官壇內地段二九〇號連上蓋樓宇即官壇鴻圖道五十六號「鴻圖工廠大廈」

土地面積：約一萬一千三百七十五平方英呎

官批年期：由一九六一年七月一日起計廿一年，期滿時可續批十五年減三天

地稅：每年港幣二百六十二元

招標截止日期：一九七〇年九月三日中午十二時正

有關上開物業之詳細情形出售章程及投標表格可向下開代表業主之律師行領取

關祖堯律師事務所啓

香港雪廠街力山大廈七三六室

一九七〇年八月十三日

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三段第三款通告如下：

啓者：HASTY TASTY CATERING CO., LTD. 註冊地址在香港德輔道中十八至十八號四〇七至四〇九號房寫字樓（以下簡稱出讓人）將設於上述公司在德輔道廿一號地下及式樓經營餐室及酒吧之全部生財用具器皿及存貨等轉讓與張新昌及吳成依（寓香港軒鯉詩道九十五號地下）（以下簡稱承讓人）承受並訂於一九七〇年九月十五號在毛雲龍律師行交易如出讓人或該 HASTY TASTY CATERING CO., LTD. 有任何事件須要追收者，請即向出讓人或該 HASTY TASTY CATERING CO., LTD. 理賬，與承讓人概不負責，特此登報聲明俾衆週知此佈

承讓人代表律師毛雲龍律師行

廣東銀行四字四〇一至四〇六房

一九七〇年八月十二號

鴻榮發先生：

本人租用閣下座落香港灣仔道 鴻業大廈十三樓C座樓宇一間，因無法查悉尊址，以致本年度八月份租金無從面交，茲已將該項租金交由嘉業律師樓（地址：香港中環中建大廈一一〇一室）代轉，茲特登報通知，請於七天內任何辦公時間往該律師樓收取為荷。

住客張碧梧謹啓

承退股聲明

余玉英因無暇料理業務 願將本人名下佔有新界荃灣沙咀道230地下英京洋服之股份全部及生財器具與裝修舖底出讓與股內人王錦文何日雲二人承受 定於一九七零年八月八日交易清楚關後英京洋服生意業務盈虧及所有華洋轇轕概與退股人余玉英無涉特此登報聲明

承股人何日雲 王錦文同啓

退股人余玉英

解除同居關係啓事

鄒秀珍于一九五四年開始與楊大通君在香港及緬甸同居茲因意見不合雙方經在律師行簽訂解除同居關係契約除各依據該契約清楚解決雙方有關事項外茲特登報聲明鄒秀珍與楊大通君以前之同居或任何關係概由簽訂該契約日起正式解除彼此行動不受對方干涉此啓

鄒秀珍啓

一九七〇年八月十二日

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘倒止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，腰軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力，神經痛風，脚腫面腫，腸胃脹痛，腎虧不痛者，立即保證斷根，奇效已譽滿各大城市，工友清貧優待不用實現秘方時間晨九至晚八時

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

天主教 聖本篤英文書院 ST BENEDICT'S COLLEGE

電話：64967

歷年參加英文中學會考成績優良

英籍教師担任英語會話課程

招收男女新生通告

班級：中學部：F.1—F.5（會考班）

小學部：P.1—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）

考試日期：報名時通知

一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

同濟中學

招收中英文各級男女新生

班級：英文部F.1—F.5（F.5中五重讀生及會參加升中試者得請免試入學）中文部小一—中六

報名：即日開始 試期：在校公佈

地址：堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

電話：H七二〇六一七

監督兼校長[illegible]

港中歐美 升大學預科中學

美孚新邨：美富英文書院（3-6C.12號 巴士總站）

高級科目：留英、美及國內著名大學經驗師資

科目：英語、英國文學、經濟、會計、歷史、地理

初級科目：中文、中史、純數、應數、物理、化學、生物

名譽董事長：姚寧 校監芮陶菴博士

培理英文書院

擴充班額招各級男女生

班級：（一）P.1—F.5（會考附分文理組，收錄後全送會考）（二）幼稚園及小學各班。（三）大學預科夜校，高級八月、初級九月一日開始上課。（四）英專夜校，由初學班至會考班并定七月卅一日開學。

址：九龍大角咀福街一號（麗華戲院對面）

期：日校定八月十五日上午九時半，大學預科及英專夜校隨時接受申請考試

電話：九二二二二

監督 曾憲樞

九龍禮賢學校擴班招生

班級：小學（全日制）及幼稚園各級 男女生

報名日期：即日起至十七日止

考試：八月十八日上午十時

校址：九龍又一村達之路（禮賢會堂後）電話：八K零六零一一

備新型校車接送及午餐供應

交通處佈告

清風街之行車路線

茲通知駕車人士由本月十四日（星期五）上午十時正起介於典發街與電氣道間之清風街將改為由西至東之單程路。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

署理交通處處長 白端良

海事處佈告 一九七〇年第六十八號

給船隻管理人及租船人之通告

特此公佈一九七〇年八月三日（星期一）業已宣佈為天氣惡劣之非工作日。

署理海事處處長 符禮源

西南中英文中學通告

一、本校招收大學預科英文部F.6及中文部中六文理組新生。

二、入學資格英文部須英中會考五科E級以上，中文部須原校中五畢業證件。

三、參加校外考試：（一）港大入學試，（二）中大入學試，（三）倫敦大學普通教育文憑試，（四）台灣大專校入學試。或由本校保送直升歐美大學及台灣大專學校。

四、申請入學者須攜備證件從速來校報名面試額滿即止。

五、中小學其餘各級，續招新生，F.5重讀生優先取錄。

六、校址西營盤漢林道水街廿五至卅五號 電話 四六八七五〇 四六五七九二

監督 譚永成 校長 張海濤

嶺東中學 愛丁堡書院

招收各級新生

中文班級：小一至中六（大學預科）（幼稚園高初班）

英文班級：P.1—P.6；F.1—F.5；K.G.

P.5（中五）學生全部參加會考，投考P.1學生時有升中考試可免入學

試期：報名時通知

校址：九龍深水埗基隆街一九零號（近南昌街）電話：807895，812555

校長：陳劍科

東南無綫電專科招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：八月十六日 電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長鄭文燦

東華 專醫 痔

港九文理英文書院擴校招生通告

香港大學教育系文理學士主辦

（一）港大預科班：香港校址開設中六文科，理科低班。九龍新校址開設中六文科，理科高低班。凡有資格投考港大入學試者，皆可申請入學，報名現已開始。

（二）香港校址中五理科班尚餘學額少許，凡應屆會考生，有英文科F等，另四科E等或以上者，可於八月十一日至十六日辦公時間內攜同證件到本校申請入學手續。

校址：香港灣仔萬茂里廿一號 電話：H七三三一二

校址：九龍新蒲崗景福街九十六號 電話：K二三一七四

校監：張永賢 九龍校長：張振國 香港校長：張慧冰

港九文理預科夜校擴校招生通告

（一）高級程度港大及倫大課程文科及理科班，已於八月四日開課。（高級程度理科各班現已額滿，個別文科班次尚有餘額少許。）

（二）普通程度倫大課程文科，理科班現已開始報名，將於九月一日開課。

辦公時間：星期一至星期六下午七時至九時，星期日休息。

校址：（一）香港灣仔萬茂里廿一號 電話：H七三三三一二 （二）九龍新蒲崗景福街九十六號 電話：K二三一七四四三

本校九龍校址，已由尖沙咀山林道遷往新蒲崗景福街九十六號，自建校舍，新校址佔地二萬餘尺，交通方便，設備完善，有標準課室廿間，另有理、化、生實驗室四間，圖書館及科學示範室等，可供夜校學生研究各學科之設備。為方便九龍學生辦理報名手續起見，特設辦事處於彌敦道一三六號尖沙咀街坊福利會，辦公時間為每日下午七時至九時，星期日休息。

加拿大魁北克機場 發生郵車大刼案 掠走逾百萬美元

【魁北克十一日美聯社電】手持七挺機槍和手槍的七名蒙面大盜，於星期二日早上在洛拉特機場一項閃電行刼中，刼去超過一百萬美元。被刼去的廿三個郵袋，是從加拿大航空公司的飛機起卸下來的。當它們正在由保險員交運輸公司的貨車來載運時，刼匪們突然出現。原定載運這批郵袋的貨車，因爆呔而被拖延，後來發現車呔是被子彈射穿的。魁北克區郵務總監向拉德稱：這批郵袋是從加拿大全國收集，於星期二日早上飛離蒙特里爾的，它於飛行四十分鐘後，便到達洛拉特機場。阿拉德稱：「郵袋中有時有錢，但亦會沒有。」雖然可能需要數個星期才能決定刼去款項的數目，但一位郵務職員於星期二日下午稱：在廿三個郵袋中，現時係知七個袋中裝有三十萬美元。他說：他相信贓款會達至少一百萬美元，而且或可能大大超出此數。

中共先後派出 駐錫南「大使」

【北平十一日法新社電】中共新任駐錫蘭「大使」馬子卿，今天離開此間前往可倫坡，來擔任這個已懸缺三年的空缺。

【布拉格十一日路透社電】中共已委出曾濤爲駐南斯拉夫「大使」。

嚴重腦病復發 毛婆江青垂危

【本報訊】據本港一家西報報導稱：毛婆江青，據傳由於最近一次腦病復發，已陷於垂危，且她的病已是無可救藥。中共的高層官員最近曾秘密開會商討江青的繼任人選。據稱：五十六歲的江青，多年來患有嚴重腦病，一九六四年時曾秘密施行一次腦部手術，目前北平的醫生無法為她診治。最近中共黨內的高層溫和派對江青領導的極左派展開攻擊之際，江青的腦病就惡化。中共黨刊物「紅旗」最近所發表的文章，顯示該等攻擊是加諸它的攻擊「江青派」是小資產階級，並嚴厲地指責他們無政府主義者，因他們反對各省的執政者。

觀察家認爲江青及其派系，目前正受到前所未有的猛烈抨擊。

莎朗蒂命案首被告文遜 對辯方律師表不滿 實行絕食以示抗議

【洛杉磯十二日路透社電】在莎朗蒂案中替嬉皮士領袖文遜辯護的律師，今日奉命停止盤問該案主要証人。在此同時，很多消息報導，謂文遜正絕食抗議由他的律師所提出的盤問。

據消息人士透露，與文遜洪官昨日在法院一個私人會議中，要求卡拿力律師在中午前，完成他對二十一歲証人卡沙比安夫人已經一個星期的盤問。

另外一位辯護律師治斯又指出，文遜業已進行絕食抗議，直至卡拿力停止使用他的驚人的破壞性的盤問。

晚治斯表示：他和文遜都認爲卡拿力所作發問的証供，都是有利於控方的。

監獄官員們稱，他們正嚴密注視文遜是否眞正在絕食，其中一名透露，文遜昨日並沒有進午餐，但另一位官員則指出他曾目睹文遜在獄中吃晚。

卡沙比安夫人登上証人台的第十二日，她的代表律師中一位高曼昨日告知辯方，他曾在辦公接獲一個恐嚇要置他死地的電話。卡沙比安夫人的兩名代表律師，曾多次報導謂接獲威脅他們當事人和他們本身的恐嚇。

他們說，卡沙比安夫人，已被判無罪，但由於一連串的恐嚇，她將逗留在獄中，直至她準備離開加州時止。

【洛杉磯十二日美聯社電】影星莎朗蒂命案中之控方主要証人卡沙比安夫人作証，當她與文遜的嬉皮士集團在一起生活時，我得自己好像一個女巫。她又稱，那些嬉皮士使我相信自己是女巫。他們說，所有女子都是女巫。

廿一歲的卡沙比安夫人，今日第十二日站在証人台上作供，亦是受辯方律師卡拿力盤問的第七天。但他盤問的時間和方式，引起法官、控方、其他辯方律師，甚至文遜本身的反對。

卡拿力在盤問卡沙比安夫人當行兇時是否被文遜的魔力控制，卡沙比安夫人否認此說，但承認她是照着文遜的話去做。卡拿力問道：「在這段期間內（一九六九年八月）你是否相信自己是女巫？」證人答道：「是。」卡拿力問道：「當你在莎朗蒂住宅時，是否也認爲自己是女巫？」證人答道：「當時我並無想到自己。」卡又說：「你又說，你服用迷幻藥的原因，是要尋求是否有神的存在。「這個神是誰？我是甚麼人？我生存在這個世界的目的爲何？」

卡沙比安夫人看到富商拉比安卡死狀照片時，作兩次驚叫。其中一張最可怖的是當拉比安卡胸部被利刀插入及胃部被叉子插入那幀照片。

莎朗蒂被殺案三女被告：莎朗蒂命案中三名女被告，於八月十一日抵達洛杉磯法院時，面露笑容。該三名被告是阿金絲（左），克倫溫迪（中）和侯頓（右）。（合衆國際社無綫電傳眞照片）

上月圖刼機來港被捕 一名駐越美軍下士 又持械刼機被制服

【西貢十一日路透社電】一名美陸軍下士今晚試圖刼持一架飛機時再度失敗，這是他於三星期以來企圖刼機的第二次。該名騎刼者哈汀，企圖在西貢東北十五哩的邊和空軍基地騎刼一架C—一四一運輸貨機，但被兩名機員制服。哈汀携有一支M—十六型步槍。他登上該機命令該機飛往香港。以當飛機駛往跑道時，他被制服。在糾纏中，步槍走火，有另一名機員受傷。哈汀曾於七月廿二日在新山一機場企圖騎刼一架越南航空公司DC—四型客機前往香港，但被說服投降。

南非亂倫案判決 父囚十年母六載

【南非特訊】斯瓦普村集令十一日法新社電】由一九六三年至一九六九年不同時間跟三個十來歲女兒發生性關係的一個四十六歲英國移民，因犯有強姦和亂倫的罪名成立，於今天在普林多利亞巡迴法庭被判十年徒刑。

該個男子的太太則因犯有幫助他犯強姦和亂倫的罪名成立亦被判處監禁六年。

那兩個被告和那三個女兒的姓名，已奉有法庭保護那些兒女的命令，刻被禁止發表。

那兩個長女曾懷孕成胎，她們的母親曾替她們設法墮胎。

那三個女兒告知法庭說：她們的母親把她們帶到她們父親的臥房去，以便他跟她們發生關係。她們迫得服從，因爲她們害怕他。

那個法官又說：「這是最令人困惑和難纏的案件。我覺得很難描述你們兩人曾使用這三個少女在五年的期間受到痛苦。你們父母的神聖職務和在你們作最令人討厭和反感的虐待你們的兒女。你們值得最強烈的懲罰和責備。」

在中國大陸居住廿餘年 日老婦被遣返國 訴大陸生活苦況

【橫濱十一日中央社電】在中國大陸住過二十八年於最近被遣返的三十七名日人之一，六十四歲的若林太太，接受「讀賣新聞」記者的訪問時說，他們在「公社」中每天辛辛苦苦地日從出工作到日沒，都不足以換取足夠的食物和衣服。食物匱乏，肉類貴得使人不敢問津。

這位日本婦人於看到電視時，嚇了一下說，他們以前從未看到過這種東西，甚至無綫電收音機對他們來說也只不過是一個名詞而已。他們住在中國大陸從未看到過無綫電收音機。所有信件都被共幹檢查過。她接着說，不過，她不願意詳細說明，因爲中共在准她返國之前曾經警告過她，不准把中國大陸生活實況講得太多。

杜絕貪汚

請閣下協助檢舉貪汚部，若閣下發現任何貪汚行爲，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪汚部日常辦公時間是上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪汚部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

慕德中學（寄宿）招生

一、班級：中一至中五
二、報名：即日開始：簡章備索
三、試期：八月十五日上午九時
四、校址：調景嶺村 電話：八九三五〇九
五、報名地址：A校本部 B九龍黃大仙第七邨天台信義會小學 牛頭角佐敦谷第一邨天台信義小學
六、交通：A香港筲箕灣西灣河乘利安輪 B九龍九龍城城南道搭小巴士

聖璐琦男女英文書院招生

級別：（一）FORM 1—FORM 5
（二）港大中大預科一年級（FORM 6）
報名：即日開始
考試：（一）FORM1—FORM5 八月十九日上午十時
（二）FORM6 口試日期在校內公佈
校址：灣仔大道東山邊台1A（大道東九十九號旁直上）電話：七二三五五三 七二五〇六八
監督兼校長：李藹柱

崇文英文書院

招上下午校中一至中五（會考班）小四至小六男女新生
中五班憑會考成績收錄不用考試
校址：北角英皇道北角官立小學左鄰 電話：六一三三五一
北角渣華道九十六至九十八號 電話：七〇〇四九八
考試：日期在校內公佈 即日開始報名 校長 黃永年

九龍大同中學 大學預科暨商職高級班及專科班招生

班級：中文部，日，夜校文，理組參加台大、中大入學試
英文部（一）高級班U6兩年制參加港大、倫大、高級入學試
（二）初級班L6文理組一年制參加台大中大倫大入學試
（三）商專畢業可轉專上學院二年級
報名：即日憑中學會考成績證明書或原校證明書親到本校申請
中、英文部，小學及幼稚園尚有少數學額 同時接受報名 簡章備索
校址：九龍西貢街一二五號 電話：六四九六四〇

葵星工業中學招生廣告

1.校況簡述：本港工業界人才，於本港中小教育與工業實際，境乃需要，甚有不切合處，使青年人投身工業困難重重，而工廠中却無人可用，兩蒙其害，爰於九龍新界荃灣工廠中心區（青山道與和宜合道口寶星紡織廠對過）創辦葵星工業中學，招收小學畢業男生。其年齡達十四歲者，可半工半讀，即半天上課，半天到附近工廠作工，體驗工廠生活實況，將來投身工業，不須從頭學起，可收事半功倍之效。並得工資津貼，可解決本人生計。
本校業經向教育司署申請註冊，先舉辦英文中學課程，可參加英文中學會考及報考香港工業學院或高級文憑。學業成績較次者，可着重於工廠生活之體驗，或轉入本校附設之工藝先修班，俾半工半讀，再進一步投身各工廠學習專門技藝之準備。
本校訓練青年投身工業，手腦並用，立己助人，不牟利，不爭，旨在爲本港工業培植人材，尤注重灌輸青年人對工業之眞正認識，及訓練對工作之良好態度，以期將來能完成作本港工業中堅之使命。
2.招考班次：FORM 1 上下午班各一班
3.投考資格：小學畢業男性未滿十六歲者
4.報名日期：自即日起
5.考試日期：一九七〇年八月二十二日
6.報名地點：九龍新界荃灣青山道七咪和宜合道口寶星紡織廠對面本校辦公室
7.簡章備索：親身或備函荃灣廠街太子大廈 電話：NT200111第24號分機
校監 楊勝惠

國泰航空公司

日本風景雖然世界馳名但是很多初渡扶桑的遊客都會因言語隔膜而未能盡窺日本的全貌。國泰航空公司服務亞洲二十餘年對日本的情況非常了解乘搭國泰班機到日本旅行我們不但能協助你遍遊最令你神往的風景名勝更可介紹你觀光多數陌生人皆緣慳一面的罕有奇景國泰航空公司每日有四次班機（上午九時下午三時四十五分四時及四時四十五分）從香港飛往日本並有經驗豐富的職員和精通多種方言的空中小姐隨時為你提供一切服務你要到日本公幹或旅遊請即向各大旅行社定票或逕洽國泰航空公司（電話：H二四六一七一）

（九月十四日開始）

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

每日四次班機
伴君遊覽日本風光

香港電話有限公司

徵聘冷氣機打磨技工多名
職務：單獨管理及保養約一百匹馬力冷氣機，包括小修在內。
資格：須有認可之冷氣工程學徒訓練及具有工作經驗。家居九龍及新界者將獲優先取錄。
月薪：連生活津貼每月約四百二十五元。
應徵者請備函連同證件副本寄香港太子大廈四樓香港電話有限公司事務處經理收。截止日期爲一九七〇年八月二十日。

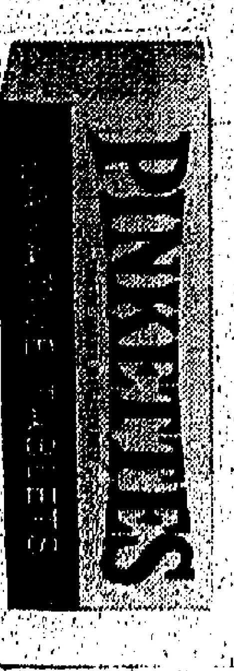
不用開刀

謝絕招聘廣告 攝影
腸氣專科 徹底醫治
腸氣腹痛 • 時上時下
臥則入腹 • 立時入囊
睾丸硬腫 • 狀如水晶
或痛或癢 • 偏墜雙墜
專製秘方 • 藥到病除
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即與安保行樓上
今醫部按脈即開藥並收藥費 治癒之病例照片均陳列館

Admiral®

特製 速冷型
美國 上將牌 冷氣機
• 冷喉特多
• 特製強風摩打
• 風大夠凍
免費安裝
五年担保
最佳服務
各大電器行均有陳列銷售
總代理 通商貿易公司 電話：763238

韋廉士醫生紅色清導丸



使你
輕鬆愉快
精神奕奕
韋廉士醫生紅色清導丸
藥性溫和，安全有效，
迅速解除便秘，使你養成
定時如厠的好習慣。更能消除
因便秘而引致的頭痛，口臭，暗瘡
及痔瘡，使你過着
輕鬆愉快的舒適生活。
各大藥行均售
總代理：
香港瑞昌西藥行

警方出動四百名警員，部份乘水警輪，[illegible]在芝麻灣一帶搜索三名外籍逃犯。圖示穿山甲部隊以散列式隊伍進入山區搜索。

芝蘇灣四百軍警搜索三逃犯
中菲籍四人被拘捕 疑協助及教唆越獄

【本報訊】軍警達四百人，昨夜集在芝麻灣及大嶼山一帶的七個山頭上，進行通宵搜索三個越獄的外籍囚犯。這項徹夜的嚴密搜尋工作，顯示軍警方面，採取破釜沉舟之法，務期把三名囚犯捕回。

據悉：警方昨在重慶大廈及香港機場先後拘獲三名菲律賓籍男子，另在大嶼山拘捕一名中國籍男子，此四人均涉嫌協助及教唆該三名外籍囚犯越獄。

其中一名菲律賓籍男子法蘭斯高，本年廿十四歲，昨午已經控於中央裁判署提訊，被控非法供給工具予囚犯，非法串謀破壞公正。因案待續查，押後至明天再訊。其餘三人昨由警方覊留訊問中。

警方於前晚獲得線報，前往尖沙咀重慶大廈內拘捕兩名外籍男子。

據稱：警方並在重慶大廈內搜出一批懷疑係僞造文件及乾糧，經調查後，發現被帶返警署的其中一名外籍男子，曾經常前往大嶼山芝麻灣監獄內探訪三名在逃囚犯中之一名安東尼奧．利化。

刑事偵緝處動員警察隊凡二百餘人，昨夜被派上大白、四白、除澳、牛背澳、東涌以及芝麻灣、寧東灣一帶的山頭上，輪班挑燈夜搜，並設下多個崗哨，供警員休息。英軍則把守若干山口道路，通宵偵動，排出嚴密的陣勢，看情形，似有不讓三囚竄飛出之概。

該三名外籍囚犯，究竟逃到那裡，目前還是撲朔迷離，有傳說他們已被外來遊艇於星期一凌晨一時至六時的一段時間內，把他們載走，或者已由汲水門佐背山登岸，又或已被靜悄悄載至出口的大澳第七，屈蛇離港，更有人推測，三人已逃到澳門。

三囚犯逃走時，據說其中兩名穿大紅囚犯的囚衣，早已棄於監倉內的隱蔽處，現已尋回，而在芝麻灣灘畔發現的一套，則爲菲律賓籍囚犯所脫下的。

本來，芝麻灣的獄警，在晚上值勤時，規定在十小時以內，巡倉一次，以防囚犯有異動。可是那個外籍犯人倉，則比較濶大，而且接近海灘，加以倉門寬大，囚犯很容易便可從窗口爬出，迅速利短近，署行數武，即可抵達海灘。

在上週五，曾有多艘遊艇，駛抵芝麻灣，船上載有本地及外籍男男女女，有以旅遊爲題，遊弋海灘四週，也有人登上該灣山嶺上，來來去去，形成了殊稀馬跡。迨至星期一的凌晨時份，乃傳三外籍囚犯於早上七時十五分點名時，才被發現失踪者，因此，該三囚犯，極有可能已與外間同黨組織約好，策應越獄逃走的行動。

又訊：警方及軍方人員今日將作第四天的海、陸、空搜索。

警方目前加緊守衛各交通要點，並在青山道與大涌道交界設有檢車站。

警方的便衣偵探在各離島碼頭伺候，防止該三名囚犯潛入各島暫住再轉往別處。

在機場方面，警方亦加派人員留意，以防逃犯乘機潛逃離本港。

三名外籍逃亡犯：㈠卅八歲菲籍男子安東尼奧．利化。於去年十二月十六日，因非法藏有槍械及子彈，被法庭裁定罪名判入獄四年。該囚犯本來將於一九七二年八月十三日服刑期滿。㈡馬哥斯．馬利奧，四十八歲，㈢阿利奧．史托高，廿八歲，兩人均爲意大利籍，兩人同時於去年十一月十四日，因非法藏有及行使僞造銀行文票，共控六項罪名，各判入獄四年。他們將於一九七二年六月廿四日服刑期滿。

署理交通處長白瑞良
否認教車師傅限七百人
設教車中心之言過早

【本報訊】交通事務處署理處長白瑞良，昨接見教車團體代表時表示：關於教車中心問題，乃係一種計劃，現時還是言之過早，並否認教車師傅任職祇限七百名，希望教車師傅安心所業。

九龍汽車駕駛教師公會理事長梁輝與各首長，就當局計劃在港籌建立一教車中心，對本港教車師傅受此嚴重生活影響，昨聯袂謁見交通事務處署理處長白瑞良。據白氏表示：除駕駛學車中心祇容七百名教車師傅任職，亦非事實，即使學車中心成立後，政府當局必有適當安排使正式教車師傅的職業不受影響。

白氏又指出：學車中心如果實施，事前必請該公會派員商討，以在以前所實施之各項學車措施，如中期試、馬路試、路線等，均獲得良好效果；同時此項計劃希望各教車師傅安心執業，不必憂慮。

該公會理事長梁輝呼籲會員同業安心工作，將來被邀出席商討有關學車中心，定爭取合理而完善建議，以便供交通當局參考。

一、教車中心，佔地二十五萬方呎，長方形，其內設有一間餐廳，一間行政大樓、瞭望台，由專人觀察學車措施，因此行政大樓內有辦公室、課室，專供講解駕駛技術及放映有關交通安全影片，教車中心內部建築費用約佔五百萬元。

傳四左報受壓力 下月將停刊狗經

【本報訊】據豎通消息方面透露：以「金錢掛帥」、「政策第一」爲前提，抗命續刊狗經的四張左派報紙，終於「怕傳變死」，準備自下月起停刊狗經。

消息來源指出：該四份左報此舉，乃由於港共方面指令，對此等左報大施壓力，而迫得屈服。

據悉：自上月開始，港澳共方面已接獲來自大陸方面「詔令」，以賽狗爲「資本主義者的把戲」爲由，勒令港澳報章自本月起停刊狗經。

該項「詔令」發出後，大多數左派報章已在無可奈何情勢下俯首聽命，但本港四份左報，卻以一向全靠「狗馬」爲生，一旦停刊狗經，勢將失去所有讀者而無法支持。

因此，在「金錢掛帥」大前提下，不惜悍然抗命，卻未料終因「大石壓死蟹」問題，卒得終於「服從」。

被指駕車出事不顧而去 海事處代處長受審
被控駕車不小心 訴供未畢今續訊

【本報訊】署理海事處長符烈芝，涉嫌於今年六月十四日在荃灣青山道駕駛一輛私家車，撞向停泊在行人道前之一輛電單車，致使司機受傷。傷者指稱發生車禍後，被告即駕車絕塵而去。昨控以不小心駕駛等罪名，解荃灣裁判署，由何利法官審訊，符氏車法官命親自出庭受審，昨訴供未畢，法官諭令押候今日再審。

被告海事處署理處長符烈芝，被控：（甲）本年六月十四日，在荃灣青山道不小心駕車；（乙）同日，在上述地點發生交通意外事件後，未有停車；（丙）同日，并未有將此一事件向警署報告，被告不認罪。

證人何友能作供稱：當日，他所駕之電單車停泊在荃灣青山道行人道前，被告駕駛私家車突撞向其電單車，他被撞拋向欄杆，致雙膝受傷，後被告迅即駕車揚長而去，他即記下該私家車號碼，並往警署報案，延後往醫院檢驗。

海浴人士注意
廿項守則 避免意外

【本報訊】市政事務署昨日發表二十條基本規則，協助游泳人士於週末在海灘游泳時避免意外發生。

一位發言人表示：規則應加以細心研究及遵守。他指出：大部份預防措施，早已成爲普通常識，但因爲有更多的人必得法定假期及了解到前往海灘之樂趣，故現時不防重複提出。

㈠不要前往沒有救生員當值的地方游泳；㈡懸掛紅旗不要落水；㈢在海灘中央地區或在橙色浮漂圍繞之範圍內游泳，不要在偏僻小灣或接近嶮石海面游泳；㈣切勿游近瀑布、水閘、橋樑、過難船隻或碼頭；㈤當大浪時，不要涉水或游出超過腰部高度之海面，大浪突然捲來及退卻，足以令到游泳人士失去平衡，及將不識游泳者帶出水深處，及令到他們不能游回岸邊，前往大浪灣及石澳海灘游泳者，應特別留意這一種勸告；㈥不要在水深處玩惡作劇；㈦在海灘游泳時應貼近海岸，由海岸游向海中乃危險之舉，如泳者在途中突感疲倦、抽筋、或遇進潮退、激流或有暗漩渦時，均可使其不能安全游回岸上；㈧應學習潛水避浪之方法，以免遭巨浪淹沒；㈨切勿追逐吹到海中之水球或其他物件；㈩跳水或潛水之前，必須確定附近沒有其他泳者；⑪除非深知水深之程度及水底之情形，否則不宜在該處跳水；⑫勿在海中追逐或嬉戲他人；⑬勿單獨游泳；⑭勿在水中逗留太久；⑮勿在飽肚或空肚情形之下游泳；⑯勿將他人按入水中，此種玩笑方式可使精神緊張之泳者失去信心；⑰避開電動船隻之航線；⑱遇困難時應大聲呼救；⑲切勿濫耗海灘之禁告牌，亦勿以衣物將之掩蓋；⑳切記「水泡」類之玩具，隨時可能漏氣或洩氣，不宜完全倚賴此類物件前往水深之處游泳。

內衣廠商會主席田元灝
籲請港府與美 談判限額問題

【本報訊】香港內衣廠商協會主席田元灝，昨日就「美國將限制本港紡織品進口」的問題提出呼籲：香港應在美國新法通過成爲法律之前，與美國舉行談判，尋求紡織品問題的解決。

田氏對於美國將通過一項新貿易案，限制紡織品進口，這將打擊本港的紡織業，而紗出數項呼籲。

田氏指出：該項新法案，在美國通過後，不僅打擊香港紡織品對美輸出，而且也影響本港的雜貨及原子粒工業。

田氏又稱：香港在原則上反對該項限制港貨輸美的新法案的，我們對此應考慮美國新貿易法案通過成爲法律的可能性極高，但該法案中有一項條文，允許一個國家與美國舉行談判，以適應局勢有所準備及應付。

又據香港市場研究專會主席比維特稱：祇要美國將棉花售給香港，我們便願主動與美國談判，促使美國三思而後行。

又據：美國衆議院度支委員會十二日通過一項貿易法案，該案包括對紡織品及其他被認爲會破壞美國市場之產品的輸入，予以限制。這是衆議院一小組委員會通過者，尚須提交衆議院全院會議通過，再送參議院通過總統簽署後，始完成法律程序。

中大校長李卓敏赴加 參加三項國際性會議

【本報訊】香港中文大學校長李卓敏博士，昨日離港參加三項國際會議。

八月下旬，李校長將在加拿大滿地可參加國際大學協會第五次全體大會。該會議將討論「國際大學與現代社會之合作」及「大學與現代社會之需求」。該項全體大會每五年舉行一次，此次爲中文大學參加該項會議之首次。

九月上旬，李校長將以東南亞高等教育機構協會會長之身份，參加在滿地可舉行之學術交換計劃研究國際委員會會議，商討「學術交換計劃對大學之影響」。

九月中旬，李校長將赴澳大利亞參加英國海外高等教育大學校際委員會主辦之海外大學校長會議，英國海外高等教育大學校際委員會，於去年四月八日至十三日在馬爾達舉行之會議中，選出李卓敏校長爲五人籌備委員會之委員，負責策劃本年在澳大利亞舉行之會議。參加是項會議者，有英聯邦四十所大學之校長，英國教育機構及基金會十位代表，美國教育機構及基金會十位代表，及加拿大大學協會六位代表，李校長將在會議中主持兩次討論會，並在會中發表「計劃之合作，地區性合作」之介紹，討論主題。

港台貿易公司代總經理
黃建勳昨病逝 明日下午出殯

【本報訊】港台貿易有限公司代總經理，台灣民生物產公司經理黃建勳，昨（十二）日下午三時卅分病逝那打素醫院，享壽僅六十四歲。

黃氏遺體已移寄香港殯儀館，定明（十四）日下午一時半在該館大殮，隨即出殯，遺體移往哥連臣角舉行火葬。

黃氏爲本港殷商黃頌棠先生之哲嗣，一九三二年畢業於本港聖仁書院後，即追隨何東爵紳在生記租務處任職，其後曾任本報董事，後轉入高技洋行任高級職員，至民國五十五年開始在港台貿易有限公司服務。

黃氏平素待人接物，和藹可親，對事則持正不阿，深爲友好敬重，一旦溘逝，聞者惜之。

圖爲黃建勳先生近照

英建利銀行董事長 雅定頓伯爵抵港
將先後會見港督財政司

【本報訊】英國建利銀行董事長雅定頓伯爵，昨日乘搭航機由吉隆坡抵港，作短暫之訪問。彼係以建利銀行董事長及香港道亨銀行顧問身份訪問本港者。

港督戴麟趾爵士將於今日在督轅接見雅定頓伯爵。稍後，財政司郭伯偉爵士將與雅定頓伯爵會談。

雅定頓伯爵今日下午在外國記者俱樂部招待記者，然後出席在希爾頓酒店舉行之雞尾酒會。

樂聲戲院午夜場
匪徒在廁內行刧 男子反抗被刺傷

【本報訊】一名男子昨凌晨在銅鑼灣樂聲戲院看午夜場，往廁所小解時，被一名歹徒以利器威迫他交出財物，該名青年在抵抗時被歹徒刺傷胸部。

該宗廁所內行刧案是在銅鑼灣樂聲戲院放映午夜場時發生，一名青年觀衆往廁所小解，被一名歹徒用利器威脅他交出財物，該名青年不肯就範，順手拿起廁所一竹帚抵抗，呼喝之聲傳出廁所外，戲院內的職員及一些觀衆衝進廁所，由於該歹徒手持利器，並喝令不准人走近，故衆人唯有眼睜睜看該名歹徒逃走。

被刧者名鄔保容（廿一歲）住銅鑼灣景隆街三號，事主在與歹徒糾纏時，胸部中一刀，鮮血染滿衣襟，後由戲院職員致電報警，送他入院。

清風街一段 改向東行車

【本報訊】駕車人士請注意：由明日（星期五）上午十時起，介於東邊街與電氣道間之清風街，將改爲由西至東之單程路，屆時將設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

革命老人 定期秋祭先烈

【中央社】旅港革命老人劉兆備、陳鐵庵、黃棣泉等十餘人，聯合各界僑胞坊衆，定本月十六日下午八時，在九龍南昌街一四六號二樓大衆書院堂舉行追祭辛亥革命黃花崗七十二烈士，秋祭流亡港澳忠貞先友靈位，以表揚敬先烈，爲國捐軀先友忠貞愛國之至意。禮成後敘餐聯絡友誼，同時由陳鐵庵檢出歷十數年春秋兩季祭祀先烈先友影片百餘幀展覽，藉增追思。

珠城大廈
百德新街大丸對面
梗房間格　柚木地板
顏色潔具　冷熱水喉
電視總線　管理最佳
特快電梯　毋須久候
特別付款辦法　五千元可買樓
第一期早已售罄
第二期所餘無多

香港恒生銀行大廈十樓一〇〇五室
電話：H二三七八八五．H二二三〇五七三
昇利

金城旅運貿易有限公司
1970 日本世界博覽會 八月十五日 九月二日 九月七日
原定七、八月團已全部額滿，徇衆要求，特增萬博特別團，八月十五日出發名額無多請速報名，回程可順道兼遊台灣。
專員領隊，全部一流，豪華享受，除遊博覽會外，更可暢遊日本各大城市及名勝古蹟。
台灣 八月十六日 廿三日 九月十二日 十月三日 廿四日 十一月廿一日（歡迎自備證件參加）
地址：香港干諾道中大昌大廈14樓 九龍漢口道河鴻卿大廈223室
電話：H二二八八一四．H二二八八七六 K六六八六九五．K六六七〇二

鳴謝啓事
本會於昨八月十二日，假座慶相逢酒樓舉行第一屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會。荷蒙各級長官，社團首長，社會名流，文化先進，各界友好，賁臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，毋任感紉，祇以招待未周，良深抱歉，謹登報鳴謝，敬祈諒察
土瓜灣街坊福利會理事長顏杞添暨全體理監事同啓

鑽石玉器 珍珠金飾
價格標明 保證貨真
大壽金銀珠寶號
德輔道中三百[illegible]號 電話：四四一四五一

快樂旅行社主辦
暑期台灣觀光團
台灣出發 八月八日．八月20日 九月12日．九月26日 十月三日．十月24日
代辦台灣出入境證 每團隨團一律歡迎
附設電子影印每張五毫 代售美國學生廉價機票
小售各地旅行券，自備入台證件者特價優待
地址：香港德輔道中五十一號共和大廈4樓 一四〇四至一四〇五室（電梯按「4」）電話：H224601

泰園漁村酒家
新界元朗廿八咪半
三元遊新界
舉辦遊覽名勝（一）青松仙觀（二）錦田古蹟（三）泰園漁村（四）勒馬洲[illegible]
定座處
灣仔大道東二四八號[illegible]
佐敦道[illegible]
旺角[illegible]
觀塘[illegible]
電話：NT七六三九七一
旅遊勝地

新界釣魚場酒家
地址：新界田米埔
電話：〇七六二〇四一二至二（附綫）
聽漁歌館 冷氣設備
背山面水 花木扶疏
九曲虹橋 游魚可數
水上單車 划船釣魚
兒童玩具 雀局消遣
茶樂西餐 取價公平
定座接洽處 [illegible]

誰說書籍式微、請到南天書業公司參觀
圖書大減價

聖雅各福群會暑期活動
赤柱海灘發生慘劇
勇救同學女童溺死
墮海被救女童幸告生還

【本報訊】赤柱聖士提反學校對開海灘，昨午發生一宗慘劇，一名參加暑期活動之女童在附近玩耍時，突跌下水中，在旁一名女童睹狀，奮不顧身，撲下水中相救，一同遇溺，及後經人發覺救起時，救人者不幸溺斃，被救者則昨晚仍留醫。

據悉在昨天下午二時半左右，一隊小學男女學生卅人，由十名年齡較長的老師及輔導員管理下，前往赤柱旅行，抵步時，她們正在聖士提反學校對開海灘處遊戲，突然，一名十歲女童跌下水裡，當時在旁另一十歲女童見義勇為，救人心切，奮身撲下水中，欲拖救同學上岸，忘卻本身不懂游泳及力弱，結果，自己也被溺，此時，其他同伴發覺，即忙搶救，但僅將兩先遇溺者救起，送院急救後，柔已甦醒，而救人者則於抬起時，已於送院途中不治斃命。

死者竇潔蘭，住軒尼詩大樓十樓二一九號，八姊妹中排第三，父親是油漆工人。據說：昨晨七時，死者帶備衣物參加旅行，卻不料因救人，而遇溺致自。

圖爲奮勇救人而本身不幸遇溺斃的十歲女學生竇潔蘭。

非常好，在此暑期中，兩人亦一同參加了聖雅各福群會的暑期活動小組，昨天到赤柱旅行，就是這小組發動的。參加的男女學生卅人，由福群會的老師及一些暑期自動參加服務的輔導員（多屬中學生）共十人負責管理。

據說：這個小組的活動地區，初時並非在海灘的，只是在午間一時，野餐完畢後，有半小時休息自由活動時間，近六七名十歲八歲的小孩子，便跑到海灘邊玩水，不料使發生慘劇。主持此項暑期活動的聖雅各福群會，是一個非牟利慈善組織，總辦事處設在灣仔道，每年暑期在區尼地道基督教聯合會聖雅各寫字樓內，另有一辦事處設在灣仔道。

這個福群會都通過各間學校協助吸收學生參加其暑期活動組織，除了該會的職員外，聖雅各小學及各學校教師，暨一些義務協助的中學生們，都爲各項活動的輔導員。據說昨天這兩名學生，也是在學校中由教師們指導參加該項活動的。死者的家人據報，非常哀痛。遇救者的家人，則十分欽佩死者的勇於救助別人而犧自我的精神，但因旅行而發生此事，表示非常遺憾。

遇溺被救的女童何少娟，住軒尼詩道一八五號六樓，家人在灣仔洛克道街市擺攤檔，也是八姊妹中排行第二。據說：她昨日是被死者冒險挽一起去的，而跌下遇溺時得死者拉着，不至隨波而去，後其他人將她救起，送到醫院急救後已甦醒，生命已無危險。據說：兩人均與住在軒尼詩道官立小學三年級生，兩人均相當聰敏，由於是同學及街坊，故情感[illegible]

銀行金行被刧案女証人供述
首被告給一萬餘元
擬在新界買屋結婚

【本報訊】九名男子涉嫌行刧三間銀行，兩間金行及嚴被案，昨在北九龍裁判署作初偵訊，另外[illegible]銀行位十九歲服務生供述，且押款被刧情形。另女証人供述與首被告論婚嫁，獲給與二萬四千元擬在新界買屋。此案作仍未訊畢，今天續審。

被告男子九人：㊀張[illegible]，四十四歲；㊁又名張欽，卅六歲；㊂王壽南，推銷員；㊃林輝榮，又名林欽，卅歲，無職業；㊄林廣，又名林福，四十一歲，小販；㊅楊定，卅五歲，工人；㊆尹[illegible]，卅二歲；㊇歐長良，六十歲，銀行看更人；㊈邱群，四十。

被告罪五項，包括四項暴力行刧及一項非法藏有火器。

[illegible]人香聲兆作證稱：彼今年十九歲，乃海外信託銀行服務生，今年[illegible]月十一日下午二時，與第八被告歐長良（銀行看更人）齊押運款[illegible]十四萬元往滙豐銀行，[illegible]角分行，兩銀行相距僅幾個街口，但仍[illegible]前往，彼與歐一齊登車，坐在車後座位，銀袋則放在兩人之間，車至[illegible]口，遇交通燈亮紅燈，[illegible]停在此，有[illegible]名男子走近車旁，從左側窗口向入[illegible]胡椒粉，彼遇襲閉目[illegible]避，隨見該人自由槍指嚇，車右側又有一男子持刀出現，由於受胡椒粉影響，彼閉目已避，再張眼，銀袋已不知去向，兩男子亦不在。彼乃[illegible]告返銀行[illegible]。

女子[illegible]供稱：以前受僱[illegible]，[illegible]已離職，[illegible]於去年[illegible]時在[illegible]相識，[illegible]六三年由大陸來港，[illegible]於本年五月中[illegible]，[illegible]結果借得二千三百元。[illegible]被告以前[illegible]生意時，曾有若干[illegible]，[illegible]亦曾表示以往在馬場當值，[illegible]

女子[illegible]供稱，她為已婚婦人，兩年前與夫分手，後經朋友介紹，認識第一被告，至本年五月中，她與首被告論及婚嫁，她表示希望在新界置一層居住，以後首被告給她二萬四千元，她接受款項後，即[illegible]警方調查，乃交出[illegible]。

[illegible]借款存入銀行。五月廿八日，彼接受[illegible]方查[illegible]，並由[illegible]方代向銀行提之戶口提回一千四百元，其餘九百元已為妻子生產時用去。

人與應裕供稱：彼[illegible]衛公司職員，本年五月十一日[illegible]報告，指第三被告未有上班，[illegible]第三被告返在一處[illegible]。

男扮女裝青年
在澳被判罰款
法官促他離境盼勿再來

【本報訊】一名本港男子，今年因爲在澳門男扮女裝，引致一場風波，結果爲澳門司法警察拘捕，昨日解法庭審訊，法官判處入獄五十天，另罰款一個月，並將刑期[illegible]，罰款五十日使刑期可用罰款作抵，折合澳幣三百餘元，另加堂費。

該男子名易賢[illegible]，廿[illegible]歲，住本港九龍[illegible]道四×四號四樓。

被控的罪名是「身爲男性，不合法在公衆場所穿上女子服裝」。

此乃觸犯澳門刑事法第二三五條例。

法官在判案時並指出：「這種屬於變態的行爲，足以破壞澳門名譽，爲澳門不歡迎的人物。」

徙置署區長開大會
商待遇及升級問題

【本報訊】香港徙置署區長組織徙置署區長協會，定於明日下午六時，在九龍界士柏體育場館舉行特別會員大會，商討㊀會員之升級問題；㊁見習區長之薪酬問題。據稱：目前徙置事務員之升級進度之緩慢，已引起大多數會員之不滿。至於目前見習區長之最高薪（每月薪額僅四百八十三元）更使青年會員感覺沮喪及失望。況徙置區長之任務，工作繁瑣，責任重大，且俾有危險性，或因執行任務而受到傷害，亦已屢見。

黃桂招待記者
講述競選抱負

【本報訊】參加競選下屆中華廠商聯合會會長的黃桂，昨在記者招待會上表示：他公開競選該會會長，現在是第二次，多年前他第一次競選時雖然是失敗了，但他並不灰心，要再接再厲，再競選下屆會長。

黃氏又表示：如果他當選下屆會長，首先將辦好工展會，因爲大多數廠商都認爲工展會[illegible]。

黃氏表示：他[illegible]出選的目標，掌握到，他能照預期的目標，沒有多大出入。至于與華的意見，亦已收集到不少，同時亦在綜合廣泛徵集意見之中，希望不久可以作更具體的提供。

他又透露：許多會員與廣大會員接觸過，知道大家對上屆工展都有不少意見，如果當選，一定先[illegible]好工展。

上海街一茶廳內
廿餘飛仔尋仇
四人被毆重傷

【本報訊】九龍上海街三六四號門前，昨晚發生廿餘飛型男子，追毆三名男子，另一過路男子亦殃及池魚，同遭毆傷，四名男子俱被送往醫院留醫。

昨晚八時卅分，上海街三六四號生力冰廳內，有廿餘名年在廿一至廿七之間的飛型男子入內，分坐八檯，約五分鐘後，另三名男子共同入內，坐在近門卡位，此時飛型男子羣中一名類似首領人物，即過檯與三人商議，其後似乎談不攏，該首領取啤酒瓶用力敲擊檯面，破口大罵，其餘各檯坐着的飛型男子即一窩蜂擁前，對該三男圍毆，拳腳刀瓶交集，其後有人大呼：「[illegible]出門外去。」於是三名男子均被[illegible]出門外。

三名受襲擊男子在門外時，雖然均已頭破血流，受了重傷，但仍拚命奪路逃走，而一名男子則走至對面馬路時，已被追及痛毆，仆在三七三號安全木器行門前地上。

此時一名路經生力冰室門前泥水匠，在混亂中亦遭殃及，被人圍毆，[illegible]。

飛仔逞兇後即四散奔逃，坊衆代致電報警，將兩傷者送往醫院，警方在現場檢拾一批木棍、刀、鐵尺、玻璃瓶碎物，均併帶回警署去。

傷者中有兩名男子，亦因受傷而自行向警方報告，亦送到醫院。

四名重傷男子現均留醫：㊀梁錫良，四十四歲，住黃大仙八座五一七室六樓；㊁陳華，卅八歲，住上海街三九八號三樓；㊂卓瑞明，廿六歲，住[illegible]五六三號五樓；㊃潘良材，廿七歲，住[illegible]里四十一號五樓。

據傳此宗血案，疑爲與外圍狗債務問題有關，警方刻正調查中。

回國參加雙十慶典
僑團應注意事項

【台北十二日中央社電】僑務委員會今天說：海外僑胞組團回國參加十月慶典，每團人數必須在十人以上，並以不超過四十人爲原則，一個地區的僑團人數可以酌情增減。

僑委會公佈了今年海外僑胞組團回國[illegible]注意事項：

僑胞組團前向居留地中華民國使領館申請。

僑團團員以具有[illegible]資格者爲限，僑團以團長爲負責人，名譽團長、顧問及實際不是來台的名譽職員，請勿列名。

僑團組成後，請即將名冊二份，附同照片每人十張，由使領館核轉僑委會，上述名冊，港澳地區于八月底以前送僑委會，其他地區九月十五日以前送僑委會，如果需要辦理入出境手續，申請表件和名冊一併送達。

回國僑團如果需要僑委會代訂旅館，必須在九月十五日以前，將每人每日宿費標準，函電通知僑委會。

僑團啟程前，請將搭乘飛機班次、輪船名號、抵達之人數，預定抵達的時間，預先電告僑委會，[illegible]機場或碼頭的[illegible]手續及出境證。

旅行蹺山
兩人受傷

【本報訊】兩名在港島旅行的男子，昨日下午三時許，因失足墮下山坑而受傷，救出後由直升機送往伊利沙伯醫院救治。五十六歲的李振勳因受到重傷，需住院留醫，他的情況良好，另一名卅七歲的[illegible]於[illegible]後已離院。

浙江第一銀行灣仔分行開幕，右起：顧女士、尹致中、張兆元、胡思紀合照。

浙江第一銀行
灣仔分行開業

【本報訊】浙江第一銀行係本港外匯授權銀行，近為擴展業務，在灣仔軒尼詩道一〇九號開設分行，已於昨日開始營業。

據稱：該行爲著名銀行家李銘所創辦，由其公子[illegible]任董事長，其他董事有：朱孔嘉（美[illegible]保險公司董事長）、[illegible]（[illegible]銀行董事長）、張蕃錢（著名銀行家，現任美國友邦保險公司董事會主席）、許厚鈺（怡和洋行董事）等，均金融界知名之士。

颱風薑黛吹向琉球
本港將有局部雷雨

【本報訊】颱風薑黛昨晚七時集結在沖繩島東南約六十哩處，並正向西北偏北緩緩移動，指向琉球羣島。

故此，香港可能不會受到影響，但據天文台預測，本港將有局部雷雨。

天文台昨晚七時發出的風暴消息稱：下午七時，颱風薑黛集結在沖繩島東南約六十哩處，並慢慢向北方移動，直趨琉球羣島，華北的氣壓仍高。

大文台昨午報告稱：颱風薑黛，現集結在沖繩東南偏南約八十哩，緩緩向西北偏北移動，在過去廿四小時內，指向琉球羣島。

【台北十二日中央社電】中度颱風薑黛，[illegible]擾向那霸島，解除了對台灣的威脅，氣象局發出的海上颱風警報，已於今晨十時廿分宣佈解除。

氣象局說：薑黛颱風在琉球南方海面，由北轉向東北進行，今天上午八時的中心位置，在那霸島東南方一百七十公里的海面上，時速十公尺，最大風速每秒四十公尺，暴風半徑三百公里。

氣象局預測，這個颱風的中心位置，廿四小時後將到達那霸島東北方一百八十公里的海面上，由於它已逐漸遠離台灣，海上颱風警報已告解除。

天氣和潮水

吹輕微西風，日間有陽光及相當炎熱，傍晚時可能有雷雨。最高溫度約攝氏卅二度。昨日最高氣溫爲攝氏卅二點五度，最低氣溫爲攝氏廿六點三度，今晨零時氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分七十四。

高潮：上午五時四十分

低潮：下午二時四十分

梁文貴先生追思禮拜啟事

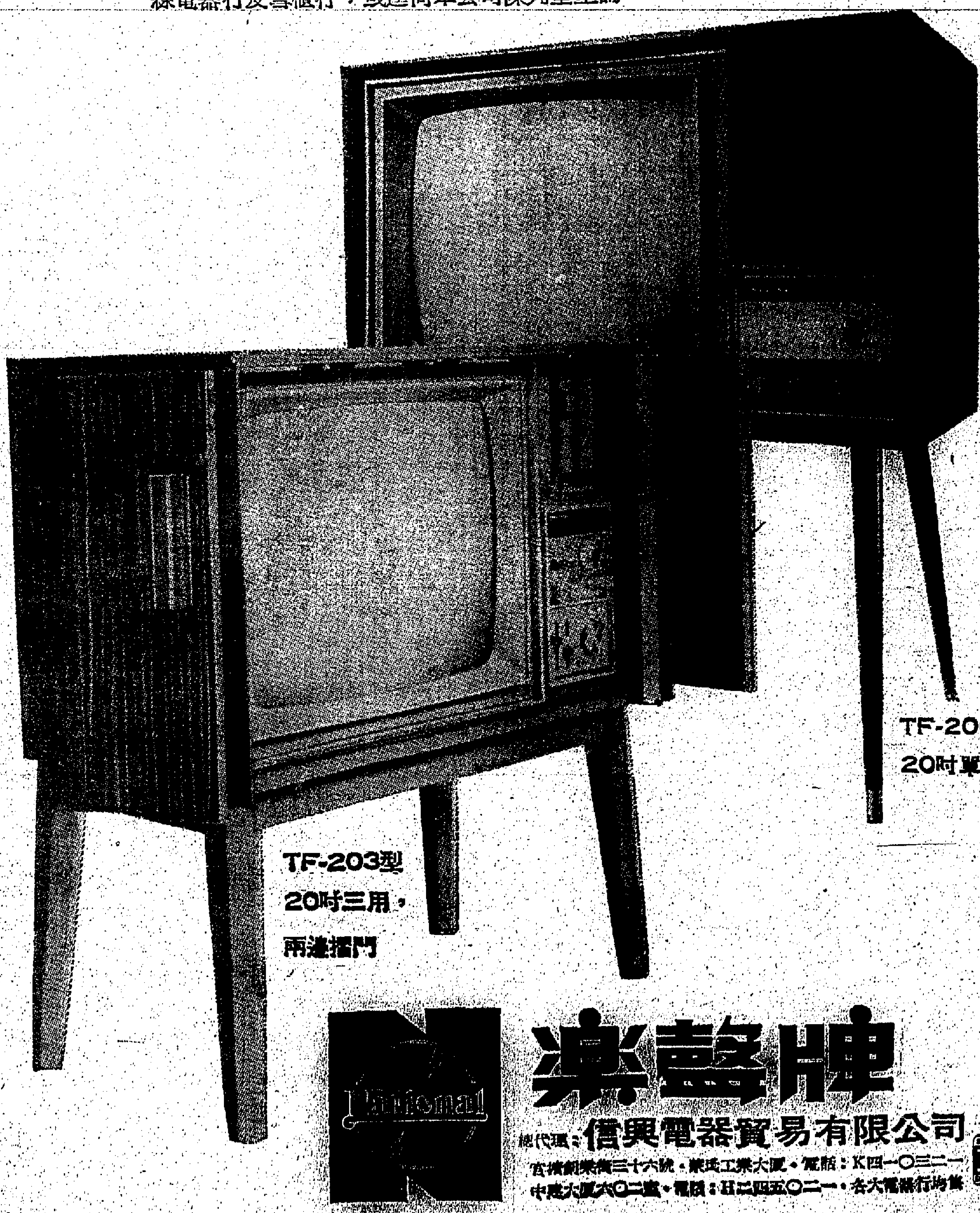
現任慕德中學理化教師梁文貴先生，因公積勞病逝香港那打素醫院，業由基督教信義會安葬於和合墳場，同人等久坐春風，時沾化雨，一旦永別，倍增哀悼，謹訂於公元一九七零年八月十六日（星期日）下午二時在本校大禮堂舉行追思禮拜，凡屬梁先生生前友好，即希準時蒞臨共表哀思爲荷

慕德中學校友會謹啟

購買名廠電視
僅付些微代價

購買著名樂聲牌電視機，閣下無須一次過付足款項，因爲我們現在有了新的付款辦法，閣下僅須付出些微代價，即可購入此豪華名貴之樂聲牌TF-203型20吋三用電視機，或者TF-200型最新20吋無線單用電視機（或者其他任何型號樂聲牌電視機）。

要知道詳細辦法，或者參觀選購，請立即前往各大無線電器行及雪櫃行，或逕向本公司陳列室垂詢。



TF-200型
20吋單用

TF-203型
20吋三用，
兩邊趟門

樂聲牌 National

總代理：信興電器貿易有限公司

官塘創業街三十六號・聯成工業大厦・電話：K四一〇三二一
中建大厦六〇二室・電話：H二四五〇二一・各大電器行均售

PA 226

先夫黃公建勳老爺痛於中華民國五十九年八月十二日下午三時三十分壽終於那打素醫院積閏享壽六十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹定八月十四日下午一時半大殮二時出殯在該館大禮堂辭靈奉柩往哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

聞

未亡人 黃徐仲韶

承嗣子 煜年

弟 建章 建根

姪 勝年 永年

泣告

誼女 鄧可芬

誼女婿 吳興漢

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：北角 香港殯儀館

電話：六二五弍弍六至八

婦人被控殺夫疑案
醫官証實死者被勒死
在斃命前可能發生性行爲

【本報訊】本年七月四日午夜，一名油漆工人被發現在新填地街寓所中遭人用毛巾勒斃，隨後有一女子到旺角警署投案，乃死者之妻，警方在訊之後，將其落案，控以謀殺罪名，初解南九龍裁判署提堂，現則移中央裁判署初級偵訊。此案乃循嚴重刑事案程序起訴，如表面証據成立，即轉解高院刑庭定讞。

此案昨晨十時四十分開庭，在第三法庭進行偵訊，被告穿綠色碎花衫褲，貌頗娟好，外表溫文，由女警押解進入法庭，被告坐下即哭泣，狀至凄涼，不久，法官開庭聆訊，一名法醫官作供時，指出死者約死于當日凌晨二時至三時，主要死因爲喉部被物所勒窒息致死，死者下體有小量精液，可能于死前曾發生性行爲。另一名救傷車主管供述發現死者之經過。該案昨未訊畢，押候今日續訊。

被告女子曾麗勳，製衣廠工人，住新填地街一八三號二樓，被控七月四日謀殺男子李陸球。

李福基法醫官昨能稱：七月四日檢驗死者，驗出約在該日凌晨二時至三時之間死亡，死者身高五尺六寸，血屬A型，頸部充血，眼睛出血，舌外兩寸至兩寸半，下體沾有精液，推測死者死前曾作性行爲，頭骨無碎裂，頭亦無傷痕，內部檢查，喉部發音器官有瘀血痕點，肺心皆充血，但無疾病，各器官均正常，死者之死，可能係被一條帶狀物體緊勒而窒息致死；同日，彼原欲檢驗被告，但爲被告拒絕，故未加檢驗。七月六日檢驗呈堂之証物，包括一條紅白相間毛巾及死者衣物等。

發國忠供稱：彼爲旺角消防局救護車主管，七月四日凌晨四時四十五分，接獲電話，到新填地街一八三號二樓拍門，但無人應，彼以爲找錯地址，乃覆電話查詢。未幾，警察亦抵達，彼乃折回，一齊再登樓拍門，一男子出而應門，據稱爲包租人，彼等進入後，該男子指彼等到入屋後，彼站在第五間房門外，聞該房有兩人居住，該男子請無，彼一時好奇心驅使，將門推開，發覺有一張床，再而見有一男子睡在地下，蓋以棉被，彼掀起之下，赫然爲死者，頸部纏一條毛巾，當時其體已冰冷，脈搏及心臟均已停止跳動。不久，李醫官抵達現場。

三院百週年紀念 今晚音樂演奏會
明晚舉行古典音樂會

【本報訊】東華三院百週年紀念流行音樂及民歌演奏會，今日下午七時半在香港大會堂音樂廳舉行，集港九名歌星於一堂，節目豐富，全部券經於前售罄。

是晚節目：㈠從黑小姐獨唱西歌曲演唱，㈡潘迪華小姐時代歌曲演唱，㈢潘秀瓊小姐時代歌曲演唱，㈣盧秀娟小姐時代歌曲演唱，㈤港九民政專員許舒致發紀念品，㈥「東華頌」，陳世鴻校長指揮，陳炎豐小姐鋼琴伴奏，尹德川總理及其大楊夫人分別男女高音獨唱，㈦民歌演唱，㈧民歌演唱，㈨香港中區民政主任吳澤霖致送紀念品，㈩流行音樂歌曲，⑪流行音樂歌曲，⑫馬麗娜小姐電子琴獨奏，⑬六隊著名樂隊演奏流行音樂歌曲，⑭東華民歌團演唱，⑮流行音樂歌曲，並由黃泰先生担任司儀，通利琴行免費供應樂器。

另訊：三院又定明日下午八時仍在大會堂音樂廳舉行「古典音樂演奏會」，港九多名一流音樂家爲支持三院及熱烈響應三院百週年紀念，參加演唱。

兩宗海灘 發現浮屍

【本報訊】港九兩地昨日發現兩具男屍，一具正在腐爛中的浮屍，是昨日下午二時在青山道十九咪海灘附近發現，有關該男子的姓名、年齡及身份均未詳。

警方透露：該屍並無可疑之處，該具男屍已送往九龍公眾殮房。

另一具浮屍是在昨日下午一時卅分在筲箕灣亞公岩海面發現，該具浮屍在被發現時身穿恤衫，灰西褲，足踏皮鞋，右手衣袋有石頭兩片。警方懷疑該男子是遭溺死。

牛頭角木屋 昨順利拆卸

【本報訊】徙置事務處職員及飛仔部苦力逾百餘人，昨晨九時在九龍牛頭角道與振華街交界處進行將卅六間木屋拆卸，由於居民事前大部份已遷往徙置，進行非常順利，未有發生不愉快事件。

只實這項拆卸工作是由徙置組高級主任朱宜與主持，在大隊警員與女警協助下，拆卸工作進行很順利，有等居民一早便自動將木屋拆，若干木屋因拆卸困難，則由飛仔部苦力代爲拆毀。

被拆的木屋包括大約卅六間，商店及住所共卅六間，徙置事務處決定於昨天一日內完成這項拆卸任務，直至午間一時許，這卅六間木屋大致已拆去大半，被拆卸的木屋居民，均已獲得徙置到牛頭角或秀茂坪新區居住。

當徙置事務處昨晨九時卅分拆至牛頭角道三號的義合雜貨店時，該店女店主廖素英手持一份信件，與徙置事務處職員理論，她的年邁母親李燕婢則老淚縱橫，她對人訴苦說：「木屋今被拆去了，今後我們一家數口的生活不知怎樣維持。」據廖素英對記者說：「她的義合雜貨店日前接獲徙置事務處的來函，表示木屋拆卸後時，仍可安置到牛頭角新區，能給以一間地下商店，俾繼續營業，可是後來不知怎樣又推翻原意，現時她尚未獲得徙置，木屋便被拆毀了。」

有關廖素英的牛頭角道三號木屋商店未被安置一事，昨天本報曾作詢問，但徙置事務處的解釋是，因十五日，曾發出一公函給廖素英，告知她，政府已將一間在牛頭角新區的舖位，分派給她，但後來她那間舖位被取消了，這由於政府在稍後時發現政府已不需要她所在的地方。一俟到今年，施行新的徙置政策後，政府又再需要廖女士的地方來作發展之用，結果，廖女士便被通知她需要在本年的年中時，便要拆卸，廖女士在新的徙置政策下，祇能獲得六千元補償費，代替舖位，並說廖女士的木屋是僭建建築物，故將其貨物列入現金補償政策內。

美籍黑人水兵暴斃

【本報訊】一名年僅十九歲的外籍黑人水兵，昨晨被發現昏迷在灣仔洛克道孖姊酒店的房間內，該黑人水兵在送院途中斃命。

死者名迪莊文，十九歲，於週前隨美艦六十六號抵本港度假，他是美籍黑人，抵港後其同伴於洛克道孖姊酒店三樓開了三二〇號房居住，昨晨一時許，死者到上址訪同伴，入房未幾，他的同伴即召侍者，告稱死者突然昏迷，由該酒店職員致電報警。其後警員驗至，而死者鼻冒血，昏迷不省人事，救出救傷車送往醫院，證實已死去。

警方於事後進行調查，表示該案並無其他可疑成因。並懷疑死者曾服過量興奮劑。

一名本港建築師 在萬博舉行婚禮 新娘爲日籍女子

【本報訊】一名香港男子及他的日籍未婚妻，將於本星期日在大阪萬國博覽會舉行婚禮，香港館的「獅子」將在他們的婚禮完中表演獅舞助興。

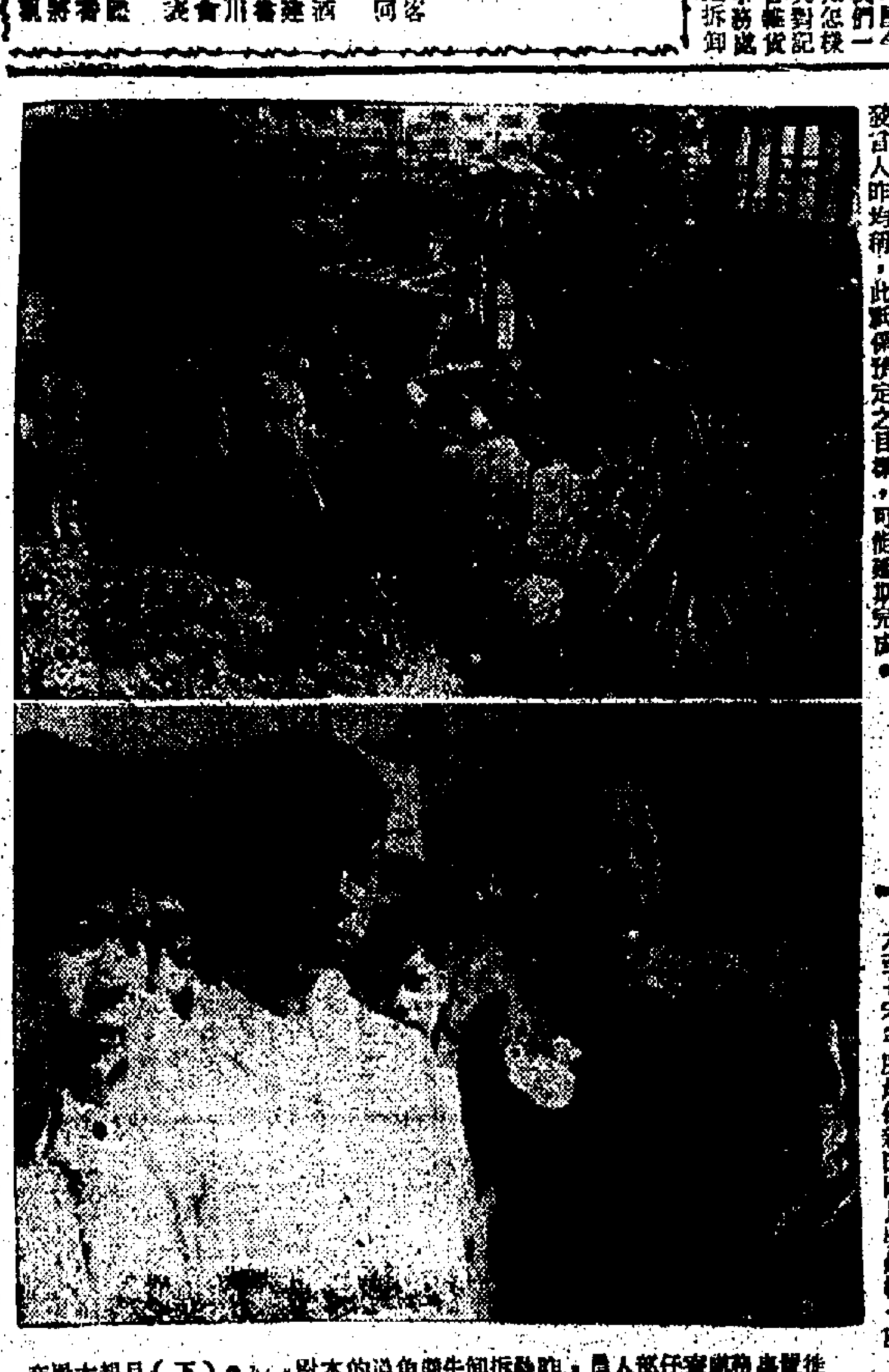
建築技師高前錚，及他的未婚妻有川郁子，將會是在博覽會一個特別場館內結婚之第五十五對男女。

該場館是以「愛情」爲主題，自從博覽會在三月開幕以來，已一共有五十四對男女依照不同之國家宗教及儀式，在該處舉行婚禮。

每逢週末及星期日，很多遊客湧往該場館，希望能夠參觀不同儀式進行之婚禮。

高前錚君爲本港銅鑼灣國泰酒店及告士打道另一間酒店之承建商，他於三年前在九州大學讀書時邂逅有川郁子。今年初，有川郁子來港訪問，她建議在博覽會之婚姻館內舉行婚禮，高君亦表贊同。

香港館主任白朗將參加婚禮及致簡短之賀詞，隨後，一隊香港學生將舉行舞獅，新婚夫婦將以貴賓身份被招待前往香港館參觀。



徙置事務處部仔人員，昨拆卸牛頭角道的木屋。（下）目睹木屋商店被拆，廖素英（左）的老母李燕婢（右）禁不然淚下，中間廖的女兒。

新郵政局大厦 可能延期興建

【本報訊】香港新郵政局大厦的建築計劃，可能拖延十二個月方能完成。

政府去月宣佈，新郵政局大厦將以三千一百五十萬元，在天星小輪碼頭的正面建立一座高的新郵局。但郵政局與工務局昨日均未能說明新郵局大樓何時能落成。

工務局說，這要看處理郵件機的計劃何時能完成而定。大樓的藍圖已草擬中，但非俟獲知安裝何種機器，難以完成。

郵政局發言人拒絕透露此需時若干。「此係香港機械及處理郵件之初次，不知設計何時完成。但完成時將會投標承造。」

機械費已預定爲八百七十萬元，包括輸送帶郵包與大信件之揀選機等。

自力較早宣佈，新郵局將於一九七二或一九七三年初落成。但兩局發言人昨均稱，此紙係預定之目標，可能延期完成。

九位教師 聯合畫展

【本報訊】一個「九人聯合畫展」，將於八月十四日、十五日、及十六日（即星期五、星期六、星期日三天）在大會堂高座八樓展覽館舉行。開放時間將由上午十時至下午七時。九位參展者均爲任教於本港各中小學之教師，展品包括有繪畫、版畫及雕塑。歡迎各界人仕參觀。參展者爲：陳純美、鍾永文、鄧富寧、梁蘇寶、李周心德、黎譚瑞寶、陸潤芬、黃雅莉、楊懷偉。

市政事務處招考 見習衛生督察

【本報訊】如果你是有志服務社會，也有廣泛的興趣，那麼不妨應徵見習衛生督察的職位。市政事務署現招考見習衛生督察，候選人最少要有會考証書，數學、科學（物理、化學或生物）和英文成績良好（C級）。

候選人更要有獨立的人格，強健的體魄，性情和順，因爲衛生督察時常要外出工作，有許多機會和普通市民接觸，更要能適應環境，遇事有決斷。

應徵者取錄之後，成爲見習衛生督察就開始爲期三年的全日受訓，包括學科、術科和實習。

公共衛生督察是國際公認的技術人才。在港府的公務員建制中，衛生督察亦是技術人員，薪俸待遇，見習督察由每月四百八十三元遞增至五百八十五元。畢業後立刻可升爲二級衛生督察，由八百九十五元遞增至一千九百一十一元，還有晉升更高級的機會。

如果你有興趣於此種事業，那麼就要盡快寫信向市政事務署西座市政府合署秘書處索取表格，否則就會趕不上今次的招募了。

圖爲該校員生與廠方工程人員在廠前合攝

學生參觀東興滅火器廠

皇仁書院校友會小學員生，昨分別往東興滅火器材製造廠參觀，由該廠高級工程人員接待，同學們對各種滅火器材的構造及怎樣使用方法，垂詢甚詳。

台大聯考放榜 珠海成績優異

【本報訊】九龍亞皆老街一二四號珠海中英文中學，歷史悠久，辦理完善，年來中六（高中）及F6畢業生人數激增，多投升讀中文大學及台灣大專，而升學歐美大學者，亦屬不少。本年台大聯考策拾放榜，該校成績斐然，計取錄而得學位及入先修班就讀者九十四人，連同保送生共逾百餘人，內有鄭美參一名成績特優名列甲、乙、丙、丁四組之冠，該校獲此成績者殊不多見。

新聞圖片比賽 三組優勝揭曉

【本報訊】本年度由生力啤酒廠贊助，香港報業公會所組織之新聞圖片比賽，成績於昨日揭曉。比賽結果如下：

新聞組：第一獎陳檳，第二獎譚超揚，第三獎余聰賢。體育組：第一名張樹槙，第二名陳鉉民，第三名譚超揚。特寫組：第一獎陳明方，第二獎馬應漢，第三獎譚守忠。

得組得獎所獲得的獎金，頭獎一千元，二獎七百五十元，三獎五百元。此次比賽參加圖片共一百四十四幀，獎金六千七百元。此外，新聞組第一獎獲得者，並可獲得一九六九至七零年度最佳新聞圖片獎銀杯一座。

美國聯邦財務股份 職員親友有優先權

【本報訊】美國聯邦財務集團有限公司發表：該公司爲美國及世界有名之保險及投資業之財務機構，月前該公司亞洲區總公司在軒尼詩道先施保險大厦成立以來，展開業務，各部人事羅致妥善，業務一日千里，極受本港投資人士注意。

據該公司副總裁吳語良氏稱：公司方面撥出自份之三十股份，公司職員可以同享此更大更優越之股份權益，與職員親友及投資者，亦能同享此權利，今業務進展成果，希望同人努力。

該公司除擁有保險公司外，並擁有兩間著名物業基金（利加物業基金及實力物業基金）及三間銀行與保險業股份基金，即（保安基金，萬有基金，及美國安全基金）。該基金每年都得世界各地大量金錢投資及發展豐富之利潤。

土瓜灣街坊會 首屆職員就職

【本報訊】土瓜灣街坊福利會，昨日在慶相逢酒樓舉行首屆理監事宣誓就職典禮，暨會員聯歡大會，由九龍城民政主任梁正本監誓，市政局議員黃夢花，周超常分別頒發選任證書及徵求會員成績優良紀念獎。該會理事長顧問稱：將依會章舉辦中西醫診療所、助產所、托兒所、圖書室、健身院、康樂中心、不牟利學校等。

該會首屆理監事及各部首長如下：理事長：顧祀添，副理事長：阮錦泉、白傳節、周萬、陳松，財務：林榮、劉勁、安際臨、何顯華，文書：李洪貴、梁耿、康榮李，文教：仇嘉瑞、顧永德、陳榮發、漢元，福利：黃強、李建方、英吉慶、宜傳、陳其年，公安：李文、顧杞桐，婦女：黎月嫻、梁瑞萍、洪銀燕，衛生：林遂洲、劉森、區萬、以信、陳春美、陳長財、葉少英、吳秋，監事：呂寶達、荷煥。康樂：孔兼、副尹仕權、馬小元、孫核李廣吉、陳志、梁袞余永釗、黃奉，監事：蔡瑞楨、邵杏紅、林康、何沐、劉貴、鄭橋。

伊人學生協 免費縫校徽

伊人恤因新的學季即將開始，爲了利便大、中、小學生添購長短袖恤外，並免費代縫校徽，無論多少一律免費。又該公司同時舉行夏季大清貨，各類貨品，不計成本，限期清除，幸勿錯過良機。

紅十字會青少年團 招待殘廢兒童玩樂

【本報訊】四十名協康會的殘廢或低能兒童，昨早在十字會青少年團團員照顧下，在漆咸道南船海員遊樂會的草地上，嘻嘻哈哈的打滾、舞醒獅，打皮球和唱歌，充份表露出他們內心的愉快。該項活動，是紅十字會暑期服務計劃之一。紅十字會在本月四日到二十八日，逢星期一到星期五早上九時至十二時，在香港大學體育館及九龍商船海員遊樂會，招待約一百名協康會的殘廢或低能兒童。這次服務的全部經費港幣一千二百八十元，是由英國皇家御准賽馬會捐贈。

萬安 鼻耳咽喉丸

中國醫理驗方成藥 特效奇驗鼻患救星

鼻耳咽喉的病因：亞熱帶氣候的香港，一般人最容易感染上鼻病。由於人體內所沾染到的風邪，與環境煙氣，伏在身體之內，久之，乃釀成各種慢性病症。如鼻淵、鼻膿瘍、鼻咽病、及耳鳴、與甲狀腺腫大、扁桃腺結核、支氣管炎、哮喘等難症。影響身體健康至鉅，要是鼻患侵破腦膜進入大腦，且立時有生命之虞。必須及早治療，免貽無窮後患。

治療：必先從內臟治起，始可收根本治療之效。台灣萬安藥廠公司依據吾國醫學之理論，經專家多年之研究，精選名貴國藥廿餘種，濃縮提煉製成「萬安鼻耳咽喉丸」成藥一種，功能祛除潛伏內臟風邪，消散外表發炎腫痛之症狀，經多年臨床實驗，証明對於鼻耳咽喉各症，不用開刀電療，均能短期根治，且無任何副作用與刺激性，誠鼻耳咽喉患者之福音也。主治：各種鼻炎，中耳炎，咽喉炎，鼻淵（鼻膿）、喉痧、牙床腫脹、耳流黃水、咽喉沙啞、頭昏失眠、健忘等症。每瓶十三元正。（下列各分銷處或各大藥房均有售）。

台灣 萬安 肝膽百寧丸

國藥根治肝膽疾患最著

主治：肝膽病初期症狀

總經銷：香港萬安公司　電話：K305801
門市部：旺角彌敦道591號4樓　九龍中央郵箱K1121
港九、新界分銷處

失眠心跳

失眠症之變化：失眠症乃肝臟機能變化所致，引起失眠下去，會引起頭痛不徹底，其後可能引起神經衰弱等症。

心跳症要當心：心跳症由於心血減少所致，若任其症狀惡化，定必更引起心臟衰弱，心悸等症。

江伯昭 珍珠護心素

（主治）失眠、驚悸、心神恍惚、行氣急、心跳、氣促、嚴重失眠、常覺頭痛、心臟衰弱、常生驚悸、心煩、心神不足、神經衰弱、常易驚醒、常覺頭暈、記憶減少

每瓶廿元 仿單備索

CAINEWAY ENGLISH COLLEGE

堅威英文書院

—招考全日班男女新生—

班級：英文中學一至五年級（Form1-5）。

報名：由即日起，每日上午九時至下午四時，請携備照片兩張，及原校成績表。

試期：一九七〇年八月十五日（本星期六）上午十時。

制度：(A)全日授課，並規定學生在校自修功課一小時，各科教師留校輔導。
(B)英語科採取 lutoria System，分每班爲四小組，各組均由歐籍教師以座談式會話及口操作文，個別訓練學生、多聽多講，及即時構思寫作之能力。

師資：全部聘請港大、中大、師範學院、及歐美籍之有經驗教師任教，管教嚴格。

校舍：本校自建新型校舍，有標準課室四十五間，並有實驗室、地理室、及其他各科之示範室等，設備齊全，校舍環境優雅，交通便利，承搭3號、12號、及23號巴士，可直達校門。

電話：H245593

校址：香港堅道128至132號

居禮英文書院 招生

㈠班級：F.1—F.5（重讀生優先考慮）P.1—P.6暨幼稚園

㈡校址：九龍大埔道福華街35至39號　電話：K817248

董事長 周覺識　校監兼校長 譚黃蕙芬　副校長 蔡乃煊

國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦偵探實學，辦案迅速，信譽昭著，歡迎咨詢，保證守秘。

業務：通姦蹤跡、秘密錄音攝影、失物失蹤偵查、搜集證據、追收債項貨款、疑難偵查、代解疑難問題、生意合股糾紛、代解疑難問題。

旺角彌敦道六五四號12樓B座　電話：八五四四二〇

疝氣帶 耳聾機

新式設計，功效適合，方便

七分鐘內 撲滅發癢之細菌

聖加大利女書院

有關預科班通告

F.6預科班由即日起接受申請入學額滿即止，有關入學手續及資格，請逕向校務處查詢。

中學部F.1至F.5（會考班及商科班）各班續招新生，入學試日期校內公佈

校址：九龍尖沙咀柯士甸道144號

電話：K—670750　K—672746

清華書院　九龍……　大學部　中學部

筆名「兆炎」用在台影評權威

悼編劇家汪榴照

與世無爭·可以半月不出門

本報駐台記者司馬芬

汪榴照兄在港自殺，消息傳抵台北以後，影界朋友均不勝惋惜；尤其是他曾服務過的三個單位：新生報、中影公司、台製廠的同仁，更是難過。

凡是與他同過事或交過朋友的，都深知他是一位道地的「老好人」、「好好先生」。

朋友們喜歡如此稱讚他，那是他的做人態度與世無爭，而他在台工作期間，記者就從未聽說他說過別人是非，或被捲入任何是非，「明哲保身」，關是非於圈外。

與榴照兄有過交往的人都知道，他是一位十分內向的人，有時關起房門寫文章（寫影評與劇本），可以半月足不出戶，他喜歡靜，不喜活動，但是他並不孤僻，有時許多公共應酬場合，他也會自動參加。

因而過去有很多人不大瞭解榴照，實際他是有修養，諳世故。

從編娛樂版、寫影評、撰編劇、做導演，他非常誠懇待人接物，因而他廣結人緣，過去在台灣電影圈，提起「汪兆炎」，都說他人緣很佳。

記者與榴照兄認識在民國四十七年，那時他是中影公司編審組長，主管劇本編審任務，我因為採訪中影新聞關係，幾乎我們每天都見面。

那時他主持的編審組，擁有多位骨幹，今天的名導演潘壘與李嘉，就是當時他組裡的組員，當時中影公司的總經理，就是現在正聲廣播公司的董事長李葉。

記者認識榴照，是因李葉介紹，因為他管劇本編審，中影拍片，必經過他這一關，找中影拍片消息，找他比較靈通。

由於這種關係，我們天天見面聊天，初識時，我感覺此人脊骨氣太重了，有時聊天，也喜抬槓，後來我始覺得，他是一位腳踏實地肯用功的人，他有理想與抱負，目的不在做編劇，還想做導演，於是，他便利用時間，經常下影棚，觀摩別人導片。

後來中影改組，李葉去職，他也離開了中影，悄悄地來到了香港，加盟電懋。

在電懋，他的編劇才華更有發揮，一部「家有喜事」更是他才華最佳表現。

榴照對編劇的技巧，很有一套，劇本編得乾淨俐落，場次分明，任何導演，都樂予採用他的劇本，有人說他的才華，僅限於編劇，這與事實差不多，然而他一心想做導演，要做一個出色的導演。

榴照在編劇上的成就，勝過做導演，這或多或少，與他的健康有關，朋友們都知道他的體質一向不大好，劇本可以關起門來撰寫，一個月不下[illegible]，導演就不同了，大小事都得操心，非他體力所能勝任。

如果他不去撰執導演筒，專心耍筆桿，其成就在這方面，還更有成就。他一支筆，能寫影評，下筆公正，敢罵敢捧，自有主見，不受任何影響，因而過去台灣，筆名「兆炎」的影評，是影迷最喜愛讀的，往往他的一篇影評，對影片票房，有極大影響。

其時，他在中影做編審組長，並兼新生報娛樂版主編，新聞、邊欄、影評，無不精彩，記者當時也為撰稿人之一。

榴照曾在台製廠服務過一段時間，在這家公營片廠時，甚受廠長龍芳器重，與全廠同仁，相處很融洽，在事業上，他並不算怎樣失意，比起台灣某些影人，然而正是有為之年，竟然自殺解脫，這使台灣許多朋友，很不瞭解。

兩度獲得金馬獎最佳編劇獎，事實證明，他是有才氣的，唯天不假年，實在可惜！（八月七日于台北）

「女兒國春艷」是一部笑料豐富的喜片，由維春片集原班人馬主演，圖為春艷人馬被女兒國首領俘虜。

柯俊雄做台灣阿飛

「再見阿郎」是大導演白景瑞花了半年時間完成的新作，此片是白景瑞最近一個月來，是在上月十號才拍完。一直來，一般的片子，他起用四、五個月的時間去完成，祇有「再見阿郎」，小白是花了六個月的光景，由此可知，「再見阿郎」定必比白景瑞其他的賣座作品更為出色。

圈內人一致認為：「再見阿郎」是白景瑞一部風格最新的作品，它和小白過去的好些成功作品都不同風格，這部「再見阿郎」以下層生活作背景，片中的男女主角都是生活在低層裡的人物，他們沒有華麗的衣服，沒有高樓大廈作居停，然而，他們是最具現實意義，有較豐富的生活氣息，給人有肉有血的感覺。

白景瑞拍過好些影片——「寂寞的十七歲」、「新娘與我」、「家在台北」都是描寫人們較好的生活環境，祇有這一部「再見阿郎」例外，我們見到為得到一變白布外面的寶藏的少女，也見到一個無主婦又是職業女性的堅強，他們是那麼真實，親切，看了使人印象深刻，久久不忘。

故值得向觀衆介紹的是，在「再見阿郎」片中的柯俊雄最新的形象，他們太保（即阿飛）阿郎，七情上面，演技非常已臻化境。

今日電影提要

利舞台	花都奇遇結良緣（西）	（未評）
東城	解剖魔王吸血鬼（西）	＊＊＊
皇后	小英雄歷險記（西）	（未評）
新華	神仙車（西）	＊＊＊
麗聲	夢斷城西（西）	＊＊＊＊
凱聲	[illegible]（西）	未評
樂聲	像霧又像花（國）	（未評）
[illegible]	雨中怪客（西）	＊＊＊
[illegible]	大風暴（西）	＊＊＊
[illegible]	馬戲班（西）	未評
[illegible]	山洞三女俠（國）	＊＊＊
新都	烈火（國）	（未評）
麗都	再見阿郎（國）	＊＊＊

十三太保展覽 觀衆水洩不通

邵氏公司為擴大介紹其耗資二百五十萬元特級大製作鉅片「十三太保」，昨天在海運大廈地下大堂內，舉辦一個「製作過程展覽會」，將該片由頭到尾的工作過程，全部用具、全劇的劇照，一概陳列。大導演張徹偕十三名太保在午間，出現在大堂內，在人潮中主持剪綵禮。千餘人擠在一團，爭睹影帝姜大衛與十三太保的真面目，水洩不通，直至黃昏，十三太保離去以後，大堂內才有空間給人們走動及觀賞陳列各物品。該片已定明天上畫，以邵氏院綫之多，加增長映期，因此一般人預料當能收賣座之效。

「狐妻」潘迎紫新作完成

潘迎紫赴台後的新作品「狐妻」，已大功告成，日間在港推出。此片是張揚、潘迎紫、葛香亭、方芸等合作。潘迎紫在此片中有優異的演出，飾一個情長的狐女，對少女思情蹈迷方面有美妙表現，張揚的書生，方芸是新人，故小部份鏡頭仍演來略帶生硬，假以時日須磨。

是可使有一番成就的，心血結晶，構圖、光綫的掌握，婢女的孫略，均殊大成，很多鏡頭俏皮戲相當活潑，可挑出作為爭奪獎座的好評。最值得一讚的是攝影指導洪慶雲的片的攝影，使這齣片更易贏得人好感。

潘迎紫（右）與方芸在「狐妻」一片中的朦朧霧鏡頭。

張鳳鳳隱在霧中

來自台灣的歌星秦蜜與張鳳鳳，今隨「像霧又像花」首映在台獻唱。秦蜜在片中是女主角，但張鳳鳳卻未是片中人。或曰：她在霧中耳，可借。

汪榴照的最後遺作

汪榴照寫「家有喜事」時，必是結婚前後作品，寫「大丈夫日記」時，必是兩口子爭吵以後作品。所以，他的最後遺作，是「蛇王與閻王」。

性愛與裸體鏡頭

美國電影演員協會，要求製片人在僱用演員前，應告訴他們是否需要拍插性愛和裸體鏡頭。這是必要的，因為有人非拍這些鏡頭不可，而亦有人拒拍此種鏡頭也。

有諸內必形諸外，言為心聲，文亦心聲也。

老闆要和我改約

女星私記

是日也——

一段日子，沒有和老闆接觸，我也樂得安閒，而昨夜，老闆又突然電召，約我到那老地方，我依約而赴，但自說，除非我想不幹，否則，是沒有辦法下去的。

出乎意外，老闆這回並不是為了那件事而來，是和我傾談合約之事，我的合約，本來還有一段長時間，才可滿約的，現在他竟然和我提前傾談，這等于是說，公司是開始重視我了。

老闆說，如果我同意，未完的舊約，可以一筆勾銷，新約再續五年，片酬當然比舊約的多幾倍，並且第二年開始，給我第一女主角，但特別聲明，合約未滿之前，不能談論婚嫁。

這條不合理的條件，使我非要慎重考慮不可了，再過五年，我的年紀就很大了，那個時候才去結婚，這豈不是……老闆可能瞭解到我，他如此說：「你可以像現在生活一般，不正式結婚，可以交男朋友，並且可以和我過着現在的生活。」

話雖如此，我是絕對不能長期過着見不得人，偷偷摸摸生活的，因此，我沒有立刻答允他，當然他沒有強迫我，他坐了一回，先走了，我也樂得安閒，返家早點休息。（已刊）白佩

基利士杜化李在鬼鞭魅影中

恐怖巨星基利士杜化李，繼與彼得古辛、以伯拉斯合演「解剖魔王吸血鬼」後，自己又獨當一面主演一部名叫「鬼鞭魅影」的恐怖片。「鬼」片的故事，是描述心理變態鬼獨身的，恫嚇眾多，氣氛恐怖，與他合演的女星是著名的古士邦女郎戴莉拉維。（左圖為「鬼鞭魅影」的基利士杜化李與戴莉拉維）

「太太懷孕了」手法好 頗惹笑但題材稍舊

·雷樹·

「太太懷孕了」是一部導演手法不錯的影片，導演能把握觀衆心理而製造一點笑料，但題材方面則陳落俗套。不是一部上乘的喜劇。

故事的資料，是由一個有了身孕的女人，與丈夫或是情人發生誤會而延續發生，中間再穿插一個平凡的小人物，由於他的熱心管閒事，倘若……諧趣與插曲的情狀，也製造了一點笑料，不過，這一方面的穿插似乎有點牽強。

「太太懷孕了」一片的演員都有份角色外型（大多是大肚婆）特別是由以看來有點生硬，影響了演技的發揮，總的說來，該片還算過得去。

「＊＊」從首榮英京雙院線的推出國語片的國語片這事，給予作者很多感觸，在目前的潮流趨勢，粵語片無疑是陷於極度低潮中，使得原來一些放映粵語片的電影院不得紛紛自求出路，戲院改上演時代曲表演節目，於是很多影院也放棄放映國語片，如今英京又再改轍易幟，粵語片已加入國語片綫，可說是國語片可缺之院！不過，國語片也不能沾沾自喜的，假如不圖振作，一窩蜂地攝製一些不合潮流不夠水準的影片的話，令於趨自泡塡死，終有一天也會有落的。

幕前閒話

＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	頂好看

不可不知

王老虎搶親 娛樂性甚濃

風趣詼諧的古裝彩色黃梅調歌唱喜劇「王老虎搶親」，定於十三日起在港九各大戲院上映，這是一部流傳極廣的民間故事，描述江南四大才子中的周文賓，長得風流秀美，故有「周美人」的雅號，祝枝山則是一個大近視，和王老虎是一個好色的大色狼，就在一次上元節的燈會中，周文賓男扮女裝，王老虎見狀起淫心，和祝枝山，王老虎打賭，這一對寶貝，而楊小……

像霧又像花極美 戲中戲盪氣迴腸

「像霧又像花」是部風格新的影片，單是片中的一場純音樂歌舞，已花了第一公司十多萬元港幣，據說第一公司對這場舞蹈叫「嫦娥奔月」，沒有對話，純是用音樂和動作來表現，景色之美，連圈中人也讚許。

青年導演丁善璽也極合作，負是「黃大仙，有求必應」，讓他盡展所長，所以才肯花十多萬元拍這幾個鏡頭。

丁善璽是青年人，敢於衝破保守的圈子，自創新風格，雖然有些冒險，但丁善璽認為創新是需要的，而且觀衆總希望有些新鮮的東西看，電影本來就是娛樂與教育並重的。

戲中之戲，常常不容易處理得好，有時會使觀衆感到沉悶，但是「像霧又像花」中的戲中戲「嫦娥奔月」，卻使觀衆耳目一新，沒有感到沉悶，這便是丁善璽的成功，雖然觀衆喜歡他，因為他每導一片，都保持一定水準和有其自己的獨特之處，故觀衆總覺得有些新鮮的東西可看。

「像」片中，每一個鏡頭都很美，彩色調和，人物個性突出，而配合得很緊，試映時，一致好評。

圖為秦蜜在片中表演歌舞鏡頭

皇后·文華·國華

皇都加入聯映 歌倫比亞驚險緊張刺激巨片 小英雄歷險奇觀 Lost in the Desert 一致好評 動情！震你心弦！

麗聲·京華·皇宮

麗聲京華 狂潮第二週 12點 三點正 六點正 九點正 榮獲十項金像獎最佳影片歌舞片王 WEST SIDE STORY 夢斷城西
皇宮今天獻映 瑞典出品 大膽傑作 蕩女芬妮 成人電影 開門見山 日不暇給 賣座冠軍 艷麗七彩 百看不厭 不宜兒童觀看

利舞臺·海運

今天盛大獻映 環球公司攝製 Charade 馬尼拉公映創有史以來最高賣座紀錄 中文字幕 全部特藝七彩 時間：兩點半、五點四、七點半、九點八

皇都

今天日場獻映 歌倫比亞巨片 小英雄歷險奇觀
今晚獻演 凱聲綜合藝術團 自台來港 最大規模
港九首輪影院聯合廣告

東城·樂宮·聯邦

今天獻映 第一影業公司揚威國際之作 像霧又像花 七彩 秦蜜·張鳳鳳 主演 王戎 張揚 秦蜜
新奇恐怖 美國國際公司七彩科學恐怖片王 彼德古城 基士杜化李 雲信派拉斯 SCREAM 兒童不宜觀看

新華·豪華

狂潮第二週 和路狄士尼 特麗七彩 神仙車 WALT DISNEY'S THE GNOME-MOBILE 新華今晚午夜場：胭脂殺手

金陵·金華·金國·寶聲

今天兩院聯映 有殺有賠
今兩院映 上官靈鳳 白鷹·石堅 烈火

總統·快樂

第四週 本世紀最佳影片！大風暴

紐約·大世界·麗宮

今天五場 聯美公司超時代作品最佳諧片！ 小孩哈哈笑 成年人捧腹 闔府統請 老幼咸宜 差利卓別靈 馬戲班 Charles Chaplin THE CIRCUS

東方·凱聲

東方三場 凱聲四場 茱莉安德絲 仙樂飄飄處處聞 THE SOUND OF MUSIC 優待觀衆不加座價！ 東方今早十二點半：沙漠奇觀

金都·大華·金冠

狂潮第二週 查理士布朗遜 雨中怪客 Rider on the Rain

樂聲·新聲

秦蜜·張鳳鳳 四場隨片登台演唱名曲 今天獻映 像霧又像花 第一公司出品 七彩濶幕鉅片

港隊五球飲恨 緬獲決賽權
泰國勝西澳洲獲得第九名
準決賽韓令戰印度

【本報訊】默迪卡足球錦標賽，今日繼續兩場在吉隆坡舉行，頭場A組第六名越南，對B組第六名星加坡，爭第十一名位置，下午七時開賽，尾場準決賽B組冠軍韓國隊對A組亞軍印度隊，下午八時三刻上演。頭場乃A組與B組包尾部隊對抗，失敗的一隊，便要頂其黃色包袱，以雙方過去成績而論，越南稍較星加坡為佳，看來今屆星加坡須頂黃色包袱之成份最高。

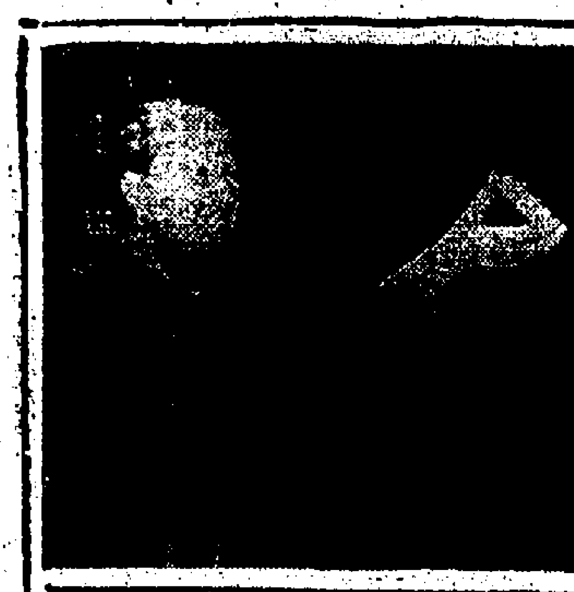
尾場準決賽，由韓國與印度爭奪決賽權，照目雙方實力稍有距離，韓國五戰，兩勝，三和，共獲七分出線，這個戰績，雖然並未令人意滿，但韓得的是未吃過敗仗，而且祇失過兩球，充份証明韓國後防穩固。韓國隊最大的優點，是氣力充沛，球員肯拼搏，踢法兇悍，但腳法不平，一派硬朗作風，故踢出水準，演波機會頗高於印度。

印度在五戰中，三勝，兩負，僅以六分出綫，實力雖然並不強勁，但首勝大馬擊越南，及西澳洲，對付硬派踢法球隊，好像很有辦法，印度腳法甚佳，表面上韓國佔盡優勢，但印度是一支頗具潛力的球隊，且看今晚能否以柔制剛去奪取決賽權。

【吉隆坡十二日路透社電】泰國今天以二比零擊敗西澳洲，而獲得默迪卡足球賽第九名，西澳洲得第十名。

【吉隆坡十二日路透社電】默迪卡足球準決賽，緬甸今以五比零大勝香港，取得決賽權。但晚間曾下大雨，球賽延遲半小時開球。

體育



·世界保齡賽選拔·新長好彩煙主辦的世界保齡大賽香港區選拔賽，昨招待記者，圖爲英美烟草公司常務董事邵士達，在會中展示凡參加者均可獲得的獎品。

七虎所獲評價極高 奪標希望極大
各國球員統住營地木屋

【中央社東京十一日電】世界少年棒球賽總會一位職員，對於中國少棒隊的評估極高，並預測七虎隊贏得今年世界冠軍的希望極大。

世界少年棒球賽總會公共關係負責人史帝拉特，在接受記者訪問時說：贏得去年世界冠軍的金龍隊，給他的印象極深，世界賽的有一個隊尚未確定。代表美國四區，拉丁美洲，加拿大及歐洲各隊的名單，要到八月二十二日方能知道，這些隊正在進行選拔賽，一路打到威廉波特。

中央社記者問起少棒隊的食宿問題時，史帝拉特說：各隊的孩子像去年一樣，都住在營地的木屋中。他說：總會不許各隊住在總會的場地範圍以外。

史帝特拉預見中國隊與美國隊之依照金龍隊去年表現的水準，以及七虎隊已是太平洋區冠軍的事實，中國隊即會不比去年的一隊為佳，但也不會差。但是他補充說：到目前為止，尚未知曉，因爲參加國會有一番苦戰。

團體網球聯賽 乙組南華奪標

【本報訊】由香港草地網球總會主辦的乙組團體網球聯賽雙打式決賽，昨午在中區木球會舉行，由第一組冠軍中游對第二組冠軍南華，比賽結果，南華以七比二大勝中游，奪得本屆乙組冠軍。

南華昨日派出胡法光、魏元和、張洲、李蘂、余大培及黃保上陣，中游則派出張觀興、姚保儀、鍾汝滔、蔡天健、鍾榮光及梁子洲與之週旋。在實力方面，南華較強，且中游的配搭亦不均勻，所以在交手後，南華先拔頭籌，以三比零領先。繼而第二局，南華又以三比零獲勝。至此南華已穩操勝券。最後一局，不爲已甚，輸回二局，以七比二擊敗。

南華昨仗之勝，是球員發揮水準，勝利並不困難。茲將昨日成績列后：

胡法光、魏元和（南華），勝頌光、梁子洲（中游），六比三。勝楊天健、鍾汝滔，六比二。勝張觀興、姚保儀，六比四。

張洲、李蘂（南華），勝鍾榮光、梁子洲（中游），六比二，勝張觀興、姚保儀，六比四，負于楊天健、鍾汝滔，二比六。

余大培、黃保（南華），勝楊天健、鍾汝滔（中游），六比二。勝張觀興、姚保儀，六比三。負于鍾榮光、梁子洲，三比六。

中青足球會 十六改選

【本報訊】中青足球會，定十六日中午十二時，假座……舉行會員大會，改選新一屆職員。

銀洲島長途泳賽 改在廿三日舉行

【本報訊】香港拯溺總會、澳洲中家救生會、英國游泳總會駐港考試委員會，聯合主辦第一屆全港公開銀洲島長途泳賽，原定上週日舉行，適因風姐「維奧莉」有襲港之勢，風球自一號改懸三號，賽會爲確保泳者安全起見，暫將本週舉行之公佈後參加團體及泳員紛紛函電要求改期，賽務委員會主席李曜華付以及許，特召開緊急會議，商討比賽日期事宜，經全體委員一致通過，議定於廿三日上午十時舉行。凡參加者須於該日上午八時半至九時，到淺水灣拯溺總會副總部（麗都餐廳左鄰）報到，隨即上船往起點銀洲島進行比賽，並請各泳員從速攜備報名收條，到拯溺總會中環辦事處領取有關號碼之泳帽。

足聯會議 因人數不足 宣告流會

【本報訊】華人足球聯會昨天的執委會議，臨時因出席人數不足，宣告流會，要擇期再行召開。

足聯的執委會議，原定昨天在銅鑼灣地華協會所召開，但由于得任培、李漢、梁常、彭弓、許安等出席，不足九人的法定人數，結果宣告流會，另定日期召開。

時，在旺角金唐酒家召開週年同人大會，屆時主要議程爲推選正副會長及執委人選。

·行賑保齡聯賽·西海保齡與滿和酒行合辦的「添寶盃」行賑保齡聯賽，昨舉行週賽頒獎禮，由添頓公司總經理羅芹（左）主持頒獎，冠軍爲郭天顯，亞軍鄺煥培，季軍黃希倫。

十三太保青年籃賽
基立挫油青聯 遠東擊敗明愛
今晚續有兩仗舉行

【本報訊】青年籃球複式淘汰賽，今夕有兩場，負方賽事在九龍伊館舉行，六時四十五分，自力對墾十架，七時四十五分，紫遊對光正。另有一場表演賽，下午八時四十五分，甲二組消防對澳門成佰隊，由影星金漢行開球禮，門券一圓二毫。

監聯主席，邵氏兄弟公司贊助的「十三太保盃」男子青年籃球賽，已有十二隊上陣，今夕的兩仗，四隊均曾一敗，達走回負方，故今夕敗者即被淘汰，惟以勢賽隊的首仗演出而觀，則自力可挫墾十架，紫壓亦應擊敗德正。

表演賽消防對澳門成佰隊，客軍昨晚與天天對抗，爾來技術未及港隊，而甲二組聯賽亞軍消防，實力與天天不相伯仲，今夕之戰，消防亦應取勝。

昨晚在伊館舉行的三場比賽，上水基立勝油青聯五十二比三十二（上半場廿三比十三），遠東勝明愛六十九比廿七（上半場三十八比十四）。

尾場天天對澳門成佰隊，過仗天天控制大局，客軍處於被動，從雙方術技及合作而論，天天顯佔盡上風，上半場以四十四比廿六，領先十八分。易籃後，天天攻勢已放鬆，成佰乘勢反攻，但以技遜一籌，終雖使比分較爲接近，結果以七十六比六十終場，天天勝十六分。

網球總會公佈 三項資格規定

【本報訊】香港草地網球總會昨日公佈一九七〇年草地網球比賽三項資格的規定。根據國際草地網球協會所定業餘，球員，及旅遊性職業三項資格如下：

業餘資格——球員並沒有由于比賽，教導他人，示範，或表演，而間接或直接獲得利益者。

球員資格，年屆十八歲者，而在比賽中接受任何代價，而在任何時間，遵守其國家網總章則者。

旅遊性職業資格——球員除與其國家網總有合約外，另外與一間機構有合約，而他在其國家之網總賽辦比賽中，可以獲得待遇者。

但是次公開草地網球錦標賽中，任何球員曾經或未在任何比賽，拒絕接受待遇者，皆可被接納在草地錦標賽中角逐，但是次比賽，仍一公開性者。

世界杯保齡球大賽 香港選拔下週開始
新長好彩濾咀香烟主辦

【本報訊】新長好彩濾咀香烟主辦，香港保齡球場協會、與AMF保齡器材公司，聯合發起的第六屆世界杯保齡球大賽香港選拔賽，將於八月十七日開始舉行。

世界杯國際大賽於十一月廿六日至廿九日，在丹麥哥本哈根舉行，屆時將有四十國的保齡選手參加角逐，全港選拔賽冠軍，將獲免費保送前往哥本哈根參加。

去年世界杯國際大賽在東京舉行，由加拿大選手踢賓湯奪得冠軍。

全港選拔賽資格賽，將於本月十七日至十月十日，在港九十大保齡球場舉行，即日起在各該保齡球場開始報名。全港決賽將於十一月七日與八日在南華保齡球場舉行。

各項獎品，全部由長好彩捐贈，包括全體參加者各得紀念品一個，球場決賽參加者各得獎章一枚，球場決賽冠軍各得長好彩杯一個，保齡球一個與名貴獎品一份。全港決賽前三名，各得巨型長好彩杯一座，保齡球一個與名貴獎品一份。賽程及比賽資格規定如下：

一、資格賽：㈠參加資格賽的選手，可在港九南華、西洋會、賓士域、天星、雅多利亞、流浮俱樂部、九龍木球俱樂部、香港鄉村俱樂部、與海員俱樂部十個保齡球場參加比賽，參加次數不受限制，每次四局照常。㈡每星期以四局分數計算，選出前十六名，並以積分計算，第一名獲十六分，第二名獲十五分，以此類推，第十六名獲一分。八星期內在同一球場累計獲得十六分或以上者，始有資格參加球場決賽。㈢已在同一球場累計獲得十六分以上者，再參加任何一個球場的資格賽，其成績不予承認。㈣選手在同一星期內，如在兩間以上球場被錄選時，只能擇取其一。

二、球場決賽：㈠每一球場資格賽錄選的各選手，再賽八局，以總分爲準。㈡若分相同，加賽一局，以定名次。

三、全港決賽：㈠經十個球場決賽錄選的四十名選手，在南華保齡球場比賽，選出最高分八人，再用淘汰制九局成績最佳者爲冠軍。㈡總分數若相同時，必須再賽一局，以定名次。

四、國際決賽：全港決賽冠軍，免費保送前往哥本哈根參加國際大賽。

中國足球邀請賽 冠軍爭奪戰 改今天舉行
瑞聯與光華南下訪問

【台北十二日中央社電】中華全國足球委員會主辦的中越港足球邀請賽，原定今天舉行的兩場決賽，因天雨場地積水，未能舉行。越南軍隊對幼獅隊一場冠軍爭奪戰，改於明天下午三時，在台北市體育場交鋒。另一場香港瑞聯對光華，因兩隊皆已安排妥當，於明天南下訪問，故這場比賽取消。

消防隊訪泰 決暫緩出發
何志坤黎寵忠已簽字

【本報訊】消防足球隊，前往曼谷訪問，決定暫緩出發，押後至十一月間才前往比賽。

消防原定本月間赴曼谷訪問，一切條件且已商妥，並準備出發，但日昨接獲泰國足總來函，大意謂曼谷球場因需修理及養草，以便十二月間舉行亞運會關係，延至十一月間始行前往比賽。於是，消防曼谷之行，唯有暫時擱置。

又：消防的何志坤及黎寵忠已簽字，表示忠於消防，繼續效力。何志坤且兼負教練之責，東方亦有意邀坤仔加盟，不過何志坤對此亦不感興趣，他說就是消防肯放人，他也不肯走了。

南華徵求展期 下月卅日結束

南華體育會現年度徵求會員運動，結束後，總算收入三萬元，已達十萬元。公佈後，執委會議決，擬繼續展期至下月卅日結束，目標十三萬元（原定二十萬元）。因距離目標尚遠，現在收到會費的會員，可能在暑期結束。在此暑假，參加其樂，學校復課，過後影響。生期（三）決定在九月卅日下午八時，作最後結束，并核定各項名次。該會將於最近期間，實行大規模擴建會場，但是建築費用龐大，要依賴會費支持，務須呼籲會內同人，努力徵求會員外，并盼社會人士踴躍參加會員。

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷	上午四時四十分
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	西貢	下午三時五十分
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時半
泛美	美國東京	下午五時半
泛美	大阪	下午七時〇五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度	下午三時廿五分
英航	倫敦歐洲曼谷	下午六時十分
英航	倫敦加爾各答	下午十一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	哥打基納峇魯	下午四時零五分
國泰	澳洲耶加達	下午五時卅五分
國泰	檳城	下午七時半
國泰	西貢	下午八時
國泰	馬尼剌	下午九時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
澳航	雪梨達爾文	上午八時半
澳航	東京	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時一刻
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
中航	星加坡吉隆坡	下午[illegible]時十五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午二時卅分
法航	巴黎印度泰越	下午五時卅分
義航	東京	下午六時
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	檳城東京	下午三時四十分
日航	耶加達曼谷	下午四時四十分
日航	倫敦歐洲曼谷	下午五時十分
日航	東京福岡台北	下午五時十五分
日航	雪梨馬尼剌	下午六時廿分
日航	東京大阪台北	上午十一時
韓航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時卅五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
印航	東京	下午四時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午二時二十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
[illegible]	台灣	下午七時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午四時半
泛美	美國	上午五時半
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷	下午六時半
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
德航	東京	下午四時三刻
德航	曼谷西德	下午九時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午六時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	達爾文雪梨	下午十時半
澳航	印度倫敦	下午十一時一刻
義航	曼谷羅馬	下午七時
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	吉隆坡星加坡	上午十一時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
中航	台北	下午九時正
法航	泰印巴黎	下午四時
法航	東京	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午八時
英航	印度歐洲倫敦	下午九時卅分
日航	曼谷星洲耶加達	下午十一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	檳城東京	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	東京	下午六時
日航	東京	下午七時十分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	哥打基納峇魯	上午十時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午四時五十分
國泰	東京	下午六時半
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午五時半
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時二十分
馬航	台北東京	下午三時四十分
[illegible]	金邊	下午八時四十分
寮航	永珍	上午九時卅分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比該等信件的截郵時間早一小時。

今日（十三日）（星期四）

空郵

印尼：信件上午十時　包裹上午九時
以色列：信件下午一時　包裹正午
台灣、日本：信件下午一時　包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙巴、納閩、汶萊、砂朥越：信件下午一時　包裹正午
東巴基斯坦：信件正午　包裹上午十一時
美國、中南北美洲、西印度群島：包裹上午十一時　信件下午一時
西印、安哥拉、馬達加斯加：信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓：信件下午一時　包裹正午
塞巴斯、叙利亞、黎巴嫩、約旦、印度：信件下午二時　包裹下午一時
非洲、埃及、緬甸、錫蘭：信件下午三時　包裹下午二時

平郵

印尼：信件上午十時　包裹上午九時
澳洲、紐西蘭：信件下午四時　包裹下午三時
菲律賓：信件下午五時　包裹下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、英國、丹麥、瑞典、尼日利亞：信件下午六時　包裹下午五時
奧大利、瑞士、意大利、西班牙、葡萄牙：信件下午六時　包裹下午五時
南越、泰國：信件下午六時　包裹下午五時
加拿大、美國、中南北美洲、巴西：信件下午六時　包裹下午五時
夏威夷：信件中午　包裹上午十一時

明日（十四日）（星期五）

空郵

加拿大（西部除外）：信件下午五時　包裹下午四時
非律賓：信件上午九時

平郵

印尼：信件上午十時　包裹上午九時
夏威夷、美洲：信件上午十一時　包裹上午十時
日本、台灣：信件下午一時　包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、砂朥越：信件下午一時　包裹正午
巴拿馬、科威特：信件下午二時　包裹上午十一時
印度、巴基斯坦、沙地阿剌伯、波斯灣、伊拉克、尼日利亞：信件下午六時　包裹下午五時
杜拜、伊朗、伊拉克：信件下午六時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時　包裹下午五時
菲律賓、新幾內亞：信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、沙巴、納閩：信件下午六時　包裹下午五時
南越：信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、星加坡、汶萊、婆羅洲：信件下午五時　包裹下午四時
澳布羅陀：信件下午五時　包裹下午四時

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，就以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，四百六十八公尺。調頻波段：九十四兆。
【七時】粵語新聞，晨曲，天氣報告，傳播新聞及世界動態報導，四十五分，粵語新聞天氣報告及節目預告，查根問底。四十分，商業市價報導。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，時代曲，二十五分，時代曲。十五分，交通報告及特別報告，四十分，空中問答，二十五分，天氣報告，價格概況報導，十八分，時代曲，完畢節目。【十一時】點唱節目，五十八分，天氣報告，四十五分。【十二時】五月的旋律，粵語新聞，時代曲，廣播劇「遊飛燕」，【一時】空中問答，十五分，粵語新聞簡報，今天時代曲，四十分，空中節目報告，首幾多回之「傷春」，特別報告，十三分，天氣報告，五十分，天氣預告。【二時】粵曲，金井夢之水月祭，【三時】粵曲，完畢。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。
【七時】新聞簡報，時代曲，十分，天氣報告，粵語新聞。五十七分，【十二時】廣播完畢。

商業第二台

週率六四〇千週，波長四二九公尺。
【七時】新聞簡報，國學講座「說時記事」，天氣報告，四十分，天氣預測，漁民天氣報告，【八時】新聞簡報，時代曲，十分，天氣預測，【九時】新聞簡報，時代曲，【十時】新聞簡報，股市行情報導，【十一時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，東南亞各地天氣情況，時代曲，【十二時】「玉葵寶扇」，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，節目報告，十五分，高級日語會話，四十分，價格報告，五十分，時代曲，【八時】新聞報導，天氣報告，五十分，街市行情，三十五分，空中問答，十五分，子女教育，四十五分，粵語流行曲，【十時】小說「新水滸傳」，【十一時】故事「倫文叙」，中文電視節目報告，三十分，小說「明年才結婚」，時事漫談，天氣報告，【一時】時代曲點唱，四十五分，專題「斷狐」，【十二時】新聞報告，粵語新聞簡報，【一時】人間世「本是同根生」，時事節目，【二時】講劇「扭計房東」，【三時】社會服務，五分，股市行情，【四時】粵語新聞簡報，天氣報告，廣播劇，【五時】兒童小說「小閣樓遊記」，十五分，小常識之「暑期智作」，【六時】小說「女大當嫁」，【七時】歐西流行歌曲，新聞報導，【八時】民間故事「九香嫁」，【九時】「琵琶記」，【十時】世界名著「黑色逐金客」，【十一時】新聞報導，天氣預測，四十五分，完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測，時代曲，八時，卅分，潮語從中遊談，卅分，潮語聲歌曲，十五分，街市行情，【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告，社會服務，四十分，時代曲，【十一時】潮曲，【十二時】潮州音樂，五分，潮語故事，【一時】電影歌曲，【二時】潮曲，【三時】潮語廣播劇「琴劍心聲」，【四時】潮曲，【五時】潮語小說「水滸新傳」，【六時】新聞報導，十五分，時代曲，夫妻之吵，四十五分，節目報告，【七時】潮曲，金債報告，卅分，潮曲（一）告親夫，（二）秦香蓮。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告，五分，清晨妙曲，十五分，卡通，卅分，英語教授，四十五分，健身操，【八時】世界新聞，卅五分，聲光力電人中行俠，【九時】播映測驗圖，十二時五十分，新聞摘要及天氣報告，十五分，世界盃足球賽「瑞典對美大利」。（下午）【二時】今日棠棣，十五分，粵語片「鑽石龍香」，節目預告，【四時】新聞摘要，節目碧雲，羅劍郎主演，【五時】小小樂園，卅分，無敵飛單，【六時】玉面金剛，【七時】世界新聞及天氣報告，卅分，王老五，【八時】我是偵探，卅分，粵語片「薄命紅顏」，【九時】「玉葵寶扇」，周聰，潘玲主演，【十一時】新聞透視，十五分，新聞及天氣報告，三十五分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十二時】卡通片，十五分，中午新聞，【一時】國語講座，卅分，掌相與你，四十五分，夢斷情天，四十五分，粵語片「龍鳳怒鬥龍鳳配」，由任劍輝主演，【三時】卅分，歡樂家庭，【四時】珍姐百味，卅分，新聞簡報，卅五分，兒童遊戲，【五時】粵語片「龍虎下江南」（下集），由于素秋、陳寶珠、曹達華主演，【六時】科學探秘，七彩片集，【七時】聯邦密探，【八時】電視劇場，卅分，新聞及天氣報導，【九時】歡樂今宵，【十一時】最後新聞報導，卅五分，七彩「亞尼沙」片集，【十二時】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「關蕩江湖」，【五時五十五分】新聞簡報，【六時】卡通片，卅分，「神童猛犬」片集，【七時】新聞及天氣報導，卅分，信不信由你，【八時】七彩「英高柏之歌」，【九時】七彩「特警組」片集，【九時五十五分】「智勇雙雄」片集，【十時十五分】最後新聞報導，廿五分，世界之窗，【十一時十五分】播映完畢。

港島設立分校及九龍擴校 利瑪竇書院 招考新生通告

簡介：本校爲香港天主教所承辦之天主教學校，中學分男生部，女生部，另設小學部。有關本校之詳細情況，可向本校索取資料，詳見天主教會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。本校校舍得港九各分校報告人數八千餘人中，而居住港島者數不少，爲節省學生交通時間，本校特於港島設立第二分校，位於灣仔駱克道，及明年落成啓用，本校第一分校位於西灣河筲箕灣道一〇三號，創於本年成立並於九月開課。現已開始招收各級新生入學申請，並於九龍方面，本校亦將擴充校舍，並於九月增加班級，現向時招考新生。

班級：英文中學：英中一至大學預科高級班；英文小學：英小一至英小六暨幼稚園高初班；中文中學：中一至大學預科班；中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班。

報名地點：香港：西灣河筲箕灣道一〇三號；九龍：九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號；九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號；九龍第三校：深水埗大埔道70號及僑宗街廿八至卅六號

詢問電話：K-813010　H-432724

英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生通告 諾貝爾書院

校址：九龍太子道290、290A號　電話：K-834115　K-835134

（一）F.6大學預科文理各二班，專授中文大學入學試課程，學生可選科及自由選擇上午，下午，或晚上時間上課。
（二）保送預科學生投考港大，中大，倫大，台大及美加升大。
（三）今年中大入學試本校成績，及格率超過百分之七十。
（四）繼准日夜F.5會考名額式一六名，本校一向全部派出會考。
（五）日夜校中英文中小學擴班，接受下列各級新生申請：
P.5（全部保送會考）F.6 F.7（大學預科）
P.6（全部保送升中試）F.1 F.2 F.3 F.4（文理分班）
（六）即帶備證件相片及報名費二元來校申請額滿即止。
（七）所有取錄各級新生得參加免費暑期補習。
（八）夜中學經已開課報名從速日夜及例假照常辦公。

靜宜女子中學夜校招生
港九唯一純粹女子夜校
園林校舍環境高雅寧靜

校址：界限街一二六至一二八號全座（太子道聖德勒撒天主堂附近）
電話：八二七九二八　八二八九六十
班級：英文中學中一至中五（全部保送會考）
中文中學中一至中五（全部保送會考）
時間：上午九時至下午五時，晚上七時至九時，星期六晚上星期日及公眾假期停止辦公
附註：本校夜中學，學制及課程與日校完全一致

兼善升中班招生
創辦五年華英升中試學生考取政府中學學位，及免費獎學金爲目的。
新舊報名從速，英文升中班，上午班已在開學。
敦印中英算教材校址：旺角……
監督兼校長：葉德鎏

天主教 聖慈幼英文中學
香港知用中學擴班招生
徵達英文書院 重讀生
班級：英文部：F.1—F.5　中文部：P.1—P.6幼稚園A、B班幼兒班
小一——小六幼稚園高低班幼兒班
考試日期：報名時通知
校址：上環乍畏街121—123號　電話：438204
上環普慶坊華寧里1—9號　電話：455204
上環急庇利街1、3、5A　電話：438433
上環必列啫士街37號　電話：435314
堅道63號　電話：236531
堅道93號　電話：221471
本屆參加英文中學會考及小學升中試成績優異
（校車接送）招幼稚園小學寄宿生

中正中學
灣仔高士打道一五四號至一五九號（灣仔碼頭對面）電話：七二四五四九
一、大學預科：日班及夜班同時招生，夜班除分文理兩組外，並撥受分科選修，以利日校學生補習，中學畢業須有中文或英文中學會考成績及畢業證書。
二、中五夜班：（甲）中五重讀生（乙）日校中五生分科選修（丙）中四肄業期滿或同等學歷經考試合格者。
三、夜英文中學現招F.1、F.2兩級（以後逐年遞升至會考班），本校日校學生兼讀夜英中者特予優待。
四、報名：即日開始，簡章備索。
附註：（一）本校乃不牟利之教育機構，師資優良，管教嚴肅。（二）本校日校中小學幼稚園各級仍有小數學額，繼續接受申請。

印尼工業生產增加 逐步提高入口貨稅

有多種雜貨由本月起又要加稅 訂單近雖稍增但前途未許樂觀

【本報訊】港貨外銷南洋各地，近年因受關稅壁壘之影響而日見衰退，過較有生氣之印尼，亦因其政府扶助國內經濟發展，逐步提高入口貨稅，今年港貨去銷，亦比往年遜色，近因印尼商場淡季已過，向港辦貨訂單雖比前增多，但前途仍未許樂觀。

據印尼貿易商消息：印尼政府已由八月一日起，提高一部份消費品入口稅，提高百分之十至百分之二十不等，提高入口稅的品種計有電器、化粧品、鞋類、衣服、金屬日用品、食品等幾大類。原因是印尼工業生產繼續增加，為了保護國內的工業發展，印尼政府提高有關貨品入口稅為應有的措施。

事實上，近年印尼的工業發展以及保護工業的辦法，與各國大致相同，但目前各方對印尼貿易尚未受到嚴重的影響，因為印尼人口衆多，近年印尼經濟日益進步，國民就業及收入隨而增加，購買力亦相應加強，由國外供應印尼的貨品，除了原料性貨品之外，多屬高級的工業產品，與印尼的新興工業尚未有抵觸，祇有同類低級產品避免與印尼的產品競爭，今後去銷將會減少。

據有關貿易商指出：由於印尼政府增加部份貨品入口稅的情況已告明朗，印尼商家恢復向外購辦貨品，仍然運用商人信用証購辦的，計有食料雜貨、味粉、糖精、化工原料、染料、洋紙、小五金原料、電器材料等。現時正是印尼商場的季節性淡月結束，旺月開始，今後幾個月外貨去銷印尼將繼續增加。

但有幾種貨品，印尼商家仍然停止向外國購辦，就是麵粉、砂糖等。原因是麵粉仍然由美國大量供應，棉紗布匹由星加坡供應，印尼砂糖本國產量增加，不必輸入，最值得注視的，厥為印尼商家已停止向外國購買棉紗布匹已經有四個月了，今後恢復購買的希望很微。

至於印尼農牧產品輸出，近來繼續增加，有菜米、木耕、花生仁、芝蔴、沙藤、胡椒、蕉滌、椰乾、土藥、蔗蜜等。

美股市頗呈閃縮 堅利特惠較活躍

【紐約美聯社十一日電】星期二日的交易甚為呆滯。股票市場在收盤時見閃縮。

一些市場分析家說：星期一和星期二天的下跌是七月間在升後的「下跌調整」。他們又說：如果沒有購買的興趣或有刺激性的新聞發展，這段調整時期可能延長至九月一日或較後時間。

據一些機構負責人說：這個下跌跡像是對「杜鐘斯」工業股的平均指數在星期一日跌過七二〇界限的一個正常反應。

又說：「杜」指數可能會以七百作為其下一個底線。

「杜鐘斯」的三十種工業股的平均指數在整日的股市中都飄浮不定，最後跌了一點三七至七一二點五五。在開市後早期，它曾一度下跌逾四點。

是日成交總額為七百卅四萬股，而星期一則為七百五十八萬股。「堅利特惠D」股是最活躍的一股，最後跌了一元至四十五元，成交十八萬四千七百股。

美聯社六十種股的平均在收市時下跌一點二至二三六點五，工業股跌一點四，鐵路股跌零點八，工公事業跌零點七。

股市仍活躍成四千餘萬股 大勢穩好中榮辱互見

滙豐交投暢價昇三元 聯邦暢成二百七十餘萬股價昇七分 九龍貨倉太古船塢會德豐繼續報漲

每日股市

【本報訊】經連市暢好之股票市場，昨日交投仍活躍，成交總值仍達四千二百三十三萬元。大勢仍穩好中，若干類股呈榮辱互見，這是由於前市升勢過速，部份獲家見利回吐所致。恒生指數：四時（香港）報二〇一．八，升五．三七；又五時（遠東）報二〇一．九八，比前市之一九九．九五，升二．〇三。

聯邦地產交投甚暢，以一．八一元開市，走勢是一．八二元，一．八三元，一．八四元，一．八三元，一．八四元，一．八三元，一．八四元，一．八五元，香港證券交易所以一．八五元收市。遠東交易所收市較遲，尾市買盤更盛，由一．八五元，一．八六元，而至一．八七元，結果以一．八七元最高價收市，價昇六分。兩家交易所共成交約達二百七十餘萬股之多。（按：遠東佔二百一十餘萬股，香港佔六十三萬餘股。）該股之暢好原因，係由於「補空」者多，買盤甚緊，在人心向好，故形成市況之挺秀。

滙豐經連市上昇後，昨市買意仍盛，交投甚暢，價扳至一六七最高價收市，比前市昇三元。

經連市銳昇之置地，據家見利回吐，昨日交投稍弱，在一〇二元與一〇三元價間交投最多，香港以一〇三元收市，但尾市轉好，遠東則以一〇四元收市，價昇五角。

貨倉類股榮辱互見，九龍倉由二八．四元扳至二八．七元最高價收市；均益倉則交投轉弱，以四四元交投，價跌二角。

此外，價昇者有：遠東昇一角，太平洋昇五分，會德豐昇二角，利昇二角，中華煤氣昇三角，電話昇二角半，港燈昇三角，九巴昇五角，電車昇一角，屈臣氏昇一元，怡和昇一元，和記昇一角，（優先股）昇一元，信昌昇五分，仁孚昇五分，太古實業昇三角，南馬昇三角，南聯昇二角。

價下挫者有：四海地產跌一角，青洲英坭跌五角，鋼業跌一角半，立興跌五分，南豐紡織跌五分，南紡跌五角，南洋紗廠跌一角，會德豐紡織跌一角，聯合企業跌一角，太古船塢跌五角，黃埔船塢跌一角，橡膠信託跌一角，聯合橡膠跌二分半，香港發展跌一角，永高跌一角，城市酒店跌二角半，大酒店跌五角，壽德隆跌一角，帝聯跌一角半。

在成交總值四千二百三十三萬中，計：香港證券交易所佔二千零十八萬元，遠東交易所佔二千一百七十四萬元，會合交易所成交佔四十一萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六七．〇〇	一六七．〇〇	一六三．〇〇
（英倫登記）	一三三．〇〇	一三三．〇〇	一三一．〇〇
會德豐	一一三．九〇	一一四．〇〇	一一三．七〇
九龍倉	二八．七〇	二八．七〇	二八．四〇
均益倉	四四．〇〇	四四．五〇	四四．〇〇
太古船塢	六九．五〇	六九．五〇	六九．〇〇
黃埔船塢	一二．〇〇	一二．一〇	一一．八〇
置地	一〇三．〇〇	一〇四．〇〇	一〇二．〇〇
聯邦地產	一．八五	一．八七	一．八一
信託	三．〇二五	三．〇五	三．〇二五
（新股）	二．九二五	二．九七五	二．九二五
香港發展	六．四〇	六．五〇	六．四〇
保華	七．三〇	七．三五	七．三〇
壽德隆	五．八〇	五．八五	五．八〇
四海地產	四．六二五	四．七二五	四．六二五
青洲英坭	三一．二五	三一．〇〇	三一．〇〇
鋼業	七．〇五	七．一五	七．〇〇
港機工程	七九．五〇	七九．五〇	七九．五〇
大酒店	七七．〇〇	七七．五〇	七七．〇〇
城市酒店	三〇．七五	三一．〇〇	三〇．七五
凱聯酒店	一二．四〇	一二．五〇	一二．四〇
永高酒店	一六．三〇	一六．四〇	一六．二〇
帝聯酒店	一五．五五	一五．七〇	一五．五五
富都酒店	一．六六	一．六六	一．六五
美麗華酒店	一三．〇〇	一三．一〇	一三．〇〇
香港電燈	二四．二〇	二四．二〇	二三．九〇
九龍電燈	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇
電話	四四．〇〇	四四．〇〇	四三．五〇
煤氣	一六．六〇	一六．六〇	一六．二〇
油蔴地小輪	六八．五〇	六八．五〇	六八．〇〇
天星小輪	一五．八〇	一五．九〇	一五．七〇
電車	一四．五〇	一四．五〇	一四．四〇
中巴	二九．七〇	二九．八〇	二九．六〇
九巴	三五．五〇	三五．五〇	三四．〇〇
怡和	五六．〇〇	五六．〇〇	五五．〇〇
和記企業	二三．九〇	二三．九〇	二三．六〇
（優先股）	一三六．〇〇	一三五．〇〇	一三五．〇〇
和寶	八．八〇	八．八五	八．七〇
聯合企業	七．九〇	八．一〇	七．〇〇
遠東企業	一三．八〇	一三．八〇	一三．〇〇
太古實業	一八．一〇	一八．一〇	一七．八〇
迪卡佛	三〇．〇〇	三〇．〇〇	三〇．〇〇
牛奶	六三．五〇	六三．五〇	六三．〇〇
屈臣氏	九八．五〇	九九．五〇	九七．五〇
港啤	七二．五〇	七二．五〇	七二．〇〇
橡膠信託	一一．二〇	一一．二〇	一一．二〇
聯合橡膠	三．四〇	三．四二五	三．四〇
信昌	七．〇五	七．〇〇	七．〇〇
仁孚	五．八〇	五．八五	五．七五
太平洋	七．四〇	七．四〇	七．三〇
寰球電子	一二．六〇	一二．八〇	一二．五〇
立興	三．三二五	三．三二五	三．三〇
會德豐紗廠	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇
南海紗廠	二一．四〇	二一．四〇	二一．四〇
南洋紗廠	一五．八〇	一五．八〇	一五．八〇
南聯	一六．七〇	一六．八〇	一六．五〇
南紡	二〇．三〇	二〇．五〇	二〇．三〇
南豐紡織	六．六〇	六．六〇	六．五〇
大利	七．六〇	七．六〇	七．四五
新馬	一一．六〇	一一．六〇	一一．四〇
金松	〇．九三	〇．九三	〇．九三
均隆	〇．八五	〇．八五	〇．八五
紹錦	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤為據）

本港金鈔外幣行情表

八月十二日（星期三）

（足金）	
開市	274.500
收市	274.750
最高	275.000
最低	274.500
（美鈔）	
大鈔	6.09125
細鈔	6.09000
（美電）	
最高	6.0850
最低	6.0825
（通天單）	
最高	6.08375
最低	6.08125
（日元）	
大紙（萬計）	164.375
細紙（萬計）	165.000

（雜幣）	
[illegible]	14.50
埃及鎊	6.75
澳洲元	6.7425
加單	5.91
加元（大）	5.90
加元（小）	5.89
菲幣（大）	0.9375
菲幣（小）	0.93
大坡紙	1.954
細坡紙	1.951
新坡啤（百計）	46.50
越幣（每元）	0.980
西德馬克（百計）	167.00
新法郎（百計）	108.375
瑞士法郎（百計）	141.00
泰幣	29.80
台幣（千計）	153.00
西冷啤（百計）	40.00
仰光啤（百計）	86.00
西貢紙（千計）	16.00

美限制紡織品進口 嚴重打擊本港工業

應促本港當局速與舉行談判

【本報訊】美國衆議院籌款委員會，於本月十一日通過一項新貿易法案，限制紡織品鞋類及其他可能擾亂美國市場的貨品進口，這將打擊本港紡織業。該業人士現正注視此一局勢的發展。

據香港內衣廠商協會主席田元灝稱：香港應在美國新法案通過成為法律前，與美國舉行談判，尋求紡織品問題之解決辦法。

田氏指出：美國該項新法案不僅打擊香港紡織品對美輸出，而且也影響本港的鞋業及原子粒工業。

田氏又稱：在原則上香港是反對該項限制貨品輸美的新法案的，我們認為應有所準備及應付。

目前局勢認為美國新貿易法案很可能通過成為法律，但該法案中有一項條文，允許一個國家與美國研究舉行談判。只要美國將棉花賣給香港，我們便應與美國談判，促美國三思而後行。

鋼鐵市難振作 外銷本銷均弱

醜料價企舊船越拆越少

【本報訊】在國際市場淡中，再加上外來貨競銷，本港的鋼鐵市仍難振作，如最主要之圓鐵，曾通花式本銷每担降至四十四元、四十三元，出口之劃一花式長每担四十六元、四十七元，港製扁鐵每担四十九元、四十八元，九鐵五十二元、五十一元，角鐵五十四元，鋼料五十六元。

據業內人士說：在風雨季中，本港建築工程頗受影響，因而鋼鐵材料本銷較弱，再加上外來貨競銷影響，故其價跌後難升。

至於外銷方面，亦難振作，星加坡政府雖然放寬圓鐵進口，彼邦入口商且曾向本港訂購，但台灣貨大量去銷，日本對星馬市場亦相當重視，所以港製圓鐵即有輸星，數量亦屬有限。

由於鋼鐵市疲弱，醜料價亦祇有插企，本港拆出之舊船板，每担仍沽三十元，英歐醜料貨盤，C．I．F．價每噸卅三英鎊至卅四英鎊，先因英國日前曾發生碼頭工潮，歷時達十七天之久，其醜料輸港，自然受到影響而減縮，且目下因碼頭工潮平息，雖然恢復運來數量仍然不多。

說到本港拆船業，因世界舊船價高，每噸要英金七十元至七十四英元，而本港工資又昂，不合化算，故很少買入，目下停在港海拆卸中之輪船，僅得七、八艘。

鮮魚供應漸多 豬價部份微順

【本報訊】生猪零售價，昨日部份回順，沙肉每斤七元八角、六元八角，排七元六角，肉眼八元六角，猪腰八元，猪心六元八角。大陸猪前晚配售頭六成四，昨日續有運到，大盤每担仍售二百四十元。鮮魚方面，供應漸多，鹹水魚中之紅衫，每担回跌二、三十元，每斤售三元二角。淡水魚價格企定，無大變化，至於蔬菜類，來貨仍疏，通菜上升最速，每斤升二元四角，售十二元，菜心升二角，每斤一元六角，售二元四角，鋼生菜每斤跌二角，售一元六角及一元八角，其餘尚屬穩定。

美鈔美電穩 金市露低潮

【本報訊】昨日外圍行情，英鎊方面：倫敦轉讓報二．三八九四英元（縮），蘇黎士報二．三八八九英元（縮）；金價方面：倫敦報三五．二二五英元（跌），瑞士報三五．三〇英元（跌）。

本港金市，昨日上午開市報二七四．五〇，最高報二七五．〇〇，最低報二七四．五〇，收市價報二七四．八七五；息價打去息四角四分，上牌現貨交收共三千六百兩，公價定二七五。下午開市報二七四．八七五，最高報二七四．八七五，最低報二七四．六二五，收市價報二七四．七五。整日波幅為〇．五元，前市尾盤為二七五．一二五，與昨收市價比較跌幅為〇．三七五。昨日外圍鈔紙續報縮，應有利於金市，但猶不起國際金價之疲軟，金市又再跌至近期之新低價。

美鈔按盤，昨報六．〇八一二五，曾報六．〇七七五；美電扳高一檔，昨報最高六．〇九一二五，最低報六．〇九；通天單亦見好，昨報最高六．〇八五，最低六．〇八二五。

日元市牛皮，昨報大紙一六四．三七五，細紙一六五．〇；新坡啤報順，昨由四七．五跌四六．五；法國法郎扳好，昨報一〇八．三七五；婆幣亦報升，昨報二九．八；西貢紙微漲，昨報（大）一八．〇，（細）一六．〇；台幣企穩在一五三．〇。

足金尾盤價成二七四．七五

工商

米市保持暢旺 成價仍然穩定

【本報訊】昨日米市交投仍相當暢旺，正式開盤成交者五千餘包，其價企定，計泰國肯金瓜大米每担成六十七元，紅鷄大米六十八元，金龍大米六十七元，金鷄大米七十七元，肯牡丹大米七十五元，黃杯穀仔米六十六元，天字穀仔六十九元八，黃六角三號米五十九元，肯飛鴻新花大米六十六元半，藍金碗米五十元，仰光肯印銀竹粘七十三元三，鳳牙粘七十六元，大陸華南粘八十八元，洪字絲苗九十七元，大油粘七十九元半。

銀行資金調動忙 拆息跌後畧回升

【本報訊】連日股市交投暢旺，銀行資金調動忙，因此業內拆息，跌後又畧為回升，日由七厘二五升回七厘半，有二、三百萬元成交。

美法滙價掛高 西德馬克改低 美告羅士微升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率：美元及法國法郎即改高，西德馬克則微見調低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續微升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一二．四〇港元改為六一二．六〇港元，買入價亦由六〇五．四〇港元改為六〇五．六〇港元，即每百美元均較前多兌〇．二〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，但為一六八．九〇港元，買入價由一六六．九〇港元改為一六六．八〇港元，即每百馬克較前少兌〇．一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一一．一〇港元改為一一一．二〇港元，即每百法郎較前多兌〇．一〇港元，買入價無變動，仍為一〇九．七〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．三八九七美元改為二．三八九四美元，買入價亦由二．三八九九美元改為二．三八九六美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇〇三美元。

日本三大商社向港訂購棉織品呈銳增

接入訂單排至年底交貨

【本報訊】日本商人繼續向港訂購大量的棉織品，本港很多家布廠、製衣廠、毛巾廠、針織廠，接入日本訂單，排至十二月交貨，今年日本成為本港棉織品出口重要市場之一，形勢發展，值得注視。

昨據本港棉織工業業內人士消息：日本三家大商社繼續向港訂購棉織品，訂購的對象包括布匹、毛巾、針織內衣褲、西褲、針織外衣、恤衫、衣等，本港很多家布廠、製衣成衣廠、毛巾廠、針織廠，接入訂單，排至十二月交貨。

日本商人繼續向本港訂購大量棉織品的原因，為日本棉織工業勞力不足，生產能力已經到了極限，且因本港棉織品價格與日本的商品比較，實在便宜得多。故此日本三大商社繼續向本港訂購。

向本港訂購棉織品輸往日本是長期性的發展，因為日本工業家已把工業發展的重點移向電器、造船、航空、汽車、鋼鐵等發展，對於紡織製衣工業的發展已不若從前那麼重視，今後國內需求的紡織品，不足之數將繼續採購香港、台灣、南韓輸入，本港棉織品又比較適合日本的需求，今年對日本供應將比去年大增。

砂糖市情穩中帶好 台灣特砂貨疏價昂

太古及歐洲糖成交較多

【本報訊】砂糖市仍有穩中帶好之勢，本月份運到歐洲砂糖不若七月份那麼多，九月份到貨將繼續減少，中秋節前糖價可能不會上升，但中秋節後存貨已疏，市價上升將無可避免。太古砂糖，實銷買家入仍多，XA粗砂柯打出貨每噸以七百元成交五十噸，SG小包庄砂柯打出貨每担四十八元成出二十噸，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每担以四十九元成出廿五噸，B嚟豬油白砂柯打出貨每担五十四元成出十噸，O嚟赤砂柯打出貨每担以卅九元成出二十噸。

台灣特砂，貨疏價昂，大盤每担仍為四十八元五毫，細盤每担拆沽四十九元五毫。歐洲砂糖，有一百噸成出，價格堅穩，捷克膠袋庄担砂新到碼頭交貨每噸以六百六十元及六百六十三元成出共五十噸，倉內現貨每噸以六百六十元成出廿五噸，捷克紙包庄幼砂本月尾到港碼頭交貨每担以四十一元八毫成出十五噸，比利時膠袋庄幼砂新到碼頭交貨每担以四十二元六毫成出十噸。

羅馬尼亞教堂如常開放

羅共藉宗教自存

這是共產世界中唯一充滿宗教色彩的國家，事實上，共黨政權還補助教士的薪俸，它們所以如此，是因……

　歐洲的每一個國家幾世紀來都對他們的信仰與文明的紀念引以自豪。觀光者與藝術愛好者，常常樂於觀賞咸的心情，留戀於拜占庭的閃爍的圓頂；坎特柏利和查特的哥特式的建築；以及在撒拉遜撒，維也納和普拉克的巴羅哥式的教堂。然而，很少人能去羅馬尼亞最北部的莫達維亞，在那裡有着全歐洲最完美的教堂。除了這教堂的美麗外，又可以知道，共產政權如何對待宗教的態度。

　在蘇俄附庸國家中，大部分的教堂被關閉了，有的改爲博物館，可是羅馬尼亞的教堂仍爲信徒而敞開。原因並非來自共產主義的理論，可以與宗教信仰共存共容，而是事實上共產黨對宗教信仰的虔誠，無能爲力。

　揆當世界各國的共產領袖，他們想起羅馬尼亞訪問，伴同羅馬尼亞總統修西斯克歡迎的，有身穿宗教服裝而留長鬚子的羅馬尼亞東正教的大主教查士丁尼，和國家的宗教首領羅新傳士。這是從一九六五年修西斯克當政以來就是如此的。這種極不調和的場合，不管是對無神共產主義的一種僻障。

　目前，有幾位宗教界的主教，被選爲國民議會的議員。同時，在首都布加勒斯特的教堂裡，亦有羅馬尼亞共產黨中央委員會的委員參加宗教禮拜。在各種教士階級中，都可發現官式宗教部份的身份。在首都，以及在羅馬尼亞的城市和鄉村中，人們在禮拜堂中擠滿了信徒，同時，羅馬尼亞政府爲了修理各地古老教堂，已經花了一億九千二百萬羅幣（合美金一千零七十萬元）。

　寬容，並非共產黨對宗教的信仰有所改變，而是考慮到國民自身利益。在一九四八年，羅馬尼亞的共產黨奪得政權後，新政府心討好宗教徒，而不是考慮……新政府希望能達到目的的一切……

　的東正教，包括影響力最大的一百五十六萬教徒的正教（東儀天主教）宗教，他們在拜占庭式儀節，但從羅馬教宗的指揮；但俾羅馬教宗的指揮，將五位主教和大部份的教士逮捕；很多死於牢獄中。在一九五八至六零年間，很多正教士、修士、和教徒被捕入獄，甚至連東正教的大主教查士丁尼也被軟禁。

　自此以後，羅馬尼亞不管是蘇俄的真正衛星國。但共黨雖……民自由，但對蘇俄有逆羅國利益的經濟外交政策，則予以拒絕。例如，在一九六八年，俄拒絕派軍隊參加華沙公約軍以對捷克採取行動。因此已經預見，捷克的同樣的命運，也會降臨在它的身上。爲了支持羅國危險的獨立，他祗有求助於全國二千萬人民對他的效忠，在這二千萬的人民中，有一千五百萬是東正教的信徒。這東正教，實不僅是一個宗教，而一時更是羅馬尼亞國家統一的象徵，從十四世紀開始，東正教成了羅馬尼亞人民唯一的文化和傳統的保護者，特別是匯藏馬扎兒人、土耳其人、和俄羅斯人的入侵。目前，一旦羅馬尼亞人覺得有受蘇俄的欺詐成份，他們不期然而然地便更爲效忠東正教來培育愛國情操。

　大部份最英國的遊客是在莫達維亞，如果清楚歷史發展的話，也並不驚訝偶然和奇怪。因爲在十五世紀，大史提夫王子，曾在這裡與入侵的異教徒土耳其人打了幾次光榮的戰爭；他本人不但受封了羅馬尼亞國家英雄的名銜，同時也得到當時教皇西斯都四世的讚揚，並封他爲「基督的英勇戰士」。史提夫的精神體現着莫達維亞，他在位時，建築了很多華麗的修院，並且便打擊入侵的人，並且裝以武備，以明羅馬尼亞人爲求獨立的不屈意志。

　從十五世紀到十六世紀，藝術家、建築師和工程師齊集在莫達維亞，發揮他們藝術天才。莫達維亞的教堂外牆最能代表新約和舊約中各種不同事跡的人物。它代表拜占庭式的傳統，無論是在繪畫上或是宗教上，然而在建築上，却是莫達維亞式的。從色澤上來說，則與所有基督教國家中一模一樣。

　在主日和節日，成羣結隊地從鄉來教堂中，彩色服飾，在這裡，史提夫大帝和現在國家的總統，同時受到祝福。在平時，這些同樣的農民，多是穿了整齊的軍服，背着短槍，作爲修西斯克的國家保衛軍了。這是自捷克被侵後才成立的。這一種行動，站在身爲英勇戰士史提夫後代來說，不過，顯得暗淡和無望，不過，他們都決定爲上帝和國家而戰，並不是爲共產主義。

　目前，羅馬尼亞對宗教寬容的新政策，至少對東正教，令人不免有驚奇之感。國家的共產黨報紙，以前還有些反宗教的消息，現在已下令取締，至少避免反宗教的宣傳。東正教當局被批准刊行九種雜誌，去年，國家印刷廠印行了十萬部聖經，紙張是由坎特伯利總主教捐贈的。宗教教育機構雖在國家的，可是，有一千九百人進入修院和神學院進修。一九六七年修女和修士從事社會工作，現在也逐漸地放寬而給予許可了。

　其他在羅馬尼亞的少數團體，那些自匈牙利人和捷克過日耳曼人所信奉的天主教和基督教人士，也在這寬容政策下得到一點自由，不過，其放寬程度較小。基督教的兩間神學院，共有一百七十一位神學生，但將來攸九十三萬五千匈牙利教徒和十八萬七千撒克遜教徒的牧師。一百二十萬的天主教徒，大多數是匈牙利人，可以前往天主教堂彌撒。不過，在天主教和基督教，他們較缺乏的是聖經和經書。

　在羅馬尼亞天主教所遭遇到的情形，也因爲教籍不同而有別。那些施行東方禮儀的天主教徒，所受壓迫相當大，因爲他們是從一九四八年開始脫離東正教而轉入天主教的。同時，天主教的各種修會，都是在被禁之列。一九六七年，匈牙利籍的天主教主教馬頓被釋放後，天主教在羅馬尼亞的情況漸見好轉。馬頓主教曾被監禁和軟禁達十八年，同時，羅馬尼亞總理穆勒曾往梵蒂岡訪問。去年，馬頓主教被批准前往羅馬，目前這位八十四歲的自稱主教，可以在共黨中舉行祭獻。

　羅馬尼亞對待猶太人的政策意外的寬大。在一九六七年，阿剌伯以色列戰爭未開始前，羅馬尼亞政府准許三十萬猶太人離境，返回以色列。除下的十萬人，然都願意與他們在以色列的親戚團聚。但現在仍不能成行。不過，他們沒有遭受來自官方的壓抑。可是修西斯克總統的移民政策，受蘇俄的譴責，以爲這是親以色列的行徑。

　羅馬尼亞由政策得到了一些宗教自由的代價。教會中的各層教士，如果願意與宗教自由政策繼續的話，就得對目前的政府表示崇敬意。這意味着，宗教領袖們要不時地爲了全國的利益而推進各種政策。在這些日子裡，宗教領袖們總是以傀儡姿態爲政治所利用。（偉民）

把三百英畝林區擠得水洩不通

狂放美青年在音樂會中吸毒與做愛

參加的人這樣子露天席地

　一個枕倒的金髮青年，爲緊，並使說：「取消？我們不取消。這天晚上就散了，還團都是噪音」。一當地的官員，有決定的命令作後稱已禁止「新潮」音樂的一些霸充人物——祖谷森、去尼斯、在普通、斯萊及史東家庭——在州中田附近粉山溜冰區演奏。不屈不撓的，約二萬青少年，把這沒有「新潮」音樂的事件，改變成一個歡呼喧嘩的「人民節」。

　他們製造他們自己的音樂——一笑聲，嘩聲，亂彈結他聲，半導體收音機的嘈雜聲，以及救枝由當地一些樂隊擔任的音樂會，用兩部警察運輸汽車的電池開動擴音器。最特別的是毒販叫賣毒品聲。一個少年爲毒販叫道：「一包黑麻票三元五角……」一個警察的高聲喊道：「買吧！另有臉盆呢。」抽吸劣毒品的小孩子們，由志願的醫生們醫治，並有人高呼「給醫生們一些麻煩。」在這個星期內，吸毒成爲了一個嚴重的困難問題。數以百計的青少年受到麻煩效果。

　設法防止一個龐大的紐樂結集而不滋起暴亂，州警察已宣佈了封鎖三百英畝的林區，不准遊客入內。但他們沒有採取措施，防阻從少的人進入這場地。當局撈阻食物的運送，並減少衛生服務，但沒有編派更多加醫藥的人。他們裝扮販毒和吸毒，露天席地的放蕩，裸體游泳，和作太陽浴的嚴格的執行法律是很困難的。一個露營者說：「他們把我們留下來嗎？」我們全都留下來了。」

　他們頭的留下去，許多還留了幾近一星期。早已經得到士托的警告，多數拋留了足夠的糧食。青少年們在白天露天席地而睡，晚上穿起紅色、綠色、黃色、和紫色的帳幕。史多的充滿累性忠誠的人，擠在印度教的冥思與幕冥。對音樂禁止的態度各自不同。廿三歲的自官斯說：「當你見外於那麼多人，革命祗變成洪流。」一個加州少年說：「這整個事情祗是忙裏偷閒——這是藉幾天優遊生活的地方，不過，在最後的幾天，這個節使許多人感覺難以抵受，因爲開歌下雨，以及欠缺睡眠。」

　多時間才能計算這個音樂節的支銷，據說，將要許據人佔據了三萬張票，每張售金二十元。溜冰場的老闆，赫曼和施密爾，與以米德爾頓爲首的一個十五人集團「米德爾頓國際」決裂。這個節中拒絕製作電影的權利，主辦人指摘暴亂電影無法計算。他們曾經招請了約六萬美元的票款。

　主辦人們從未在經由出現。因爲招請音樂員以代替那些被禁止的明星音樂員。雖然說音樂是美好的。」反對這節的聲說：「這些都是好孩子——但他們被那些志在賺錢的主辦人欺騙了。」他感覺，這事件變成了「如火災、或水災、或疾病無異」的東西。

　如果一些孩子受害，很少人似乎介意。在他們的歡樂中，他們產生一個新概念，或許使任何地方的當局憂慮。如果有少年要結集一起，人數以千計的，縱使沒有音樂，誰去禁止他們？以及怎樣阻止他們？

　週前，在芝加哥有一個不同的新潮音樂的大場面。芝加哥市當局計劃以一系列的免費音樂會來招待青少年。祇有一打官員，被派到格蘭公園去處理五萬羣眾的，當孩子們開始搗亂會場台和擴音系統，他們召來了警察，但多數的增援警察因爲都趕來自救。

　唯一的問題是：在那傍晚，有些青少年那麼瘋狂？有些人說他們因樂隊「斯萊及史東家庭」的出場，而引起了騷亂。在芝加哥的演唱會中，音樂會失場了五小時。雖然它仍在這中，但當本地的樂隊演奏時，也遇到了騷亂。有些孩子爬上舞台，羣眾發生了一個青年脫光衣服，到警察在千沙時，羣眾抗拒音樂合。一個警察的逮捕，但也許有些人被捕了。這次的騷亂是預先計劃的象，可以抗衡聚眾，擲棒和警察的軍事情報。

　報興說：「天氣人」組織計劃造成騷亂。不管警察的動機怎樣，這個青少年在公園的三個戰場上向警察投擲酒瓶、三合土塊及啤酒罐。他們推翻了，及焚燒了三輛汽車，包括兩輛警車，最初警察後退，然後向人數約有四百名的羣眾衝去。雖然許多青少年逃跑，但約有三十一名其他警員拔出警槍向空發射，他們恐怕了。一位警員解釋說：「當這場戰役結束，那是恐慌。」一百五十人，包括九十一名警員受了傷。三個青年中槍，其中一人傷勢嚴重。一百六十名暴動者被拘捕。

　市長達萊，指摘那些暴亂並非出於偶然的，對立即取締其餘的音樂節。已然來停止其餘的音樂節「伊利諾州新潮音樂會」的吉斯頓，聘用組織。

女孩竟如此當眾躍入湖中

國際旁觀

愛情已不復存在？

越來越多人祇着重性的體驗，但一位專家說，這並非沒有愛，祇是反映人們選擇的機會較多。

　「愛情」是推動生命的力量，它可以帶來快樂，歡欣和狂喜，但亦可帶來死亡，失意和毀滅。歷史上，很多人爲它而興兵，很多人爲它而殉難，也有些國家爲了它而興起和瓦解。但是「愛」，這個人類最基本和最崇高的感情——它究竟是什麼呢？

　在這個新潮的時代裡，愛情的追求已不大受人注意。上世紀濃烈浪漫的愛情，已是過去一個時代之前起的，是每個人都可享有的「愛情」和一種爲愛而愛的意義。但這是否表示本世紀的愛情不如以前那般浪漫呢？以下，是香港大學社會學系高級講師發表了頗有獨特的看法。

　很多人認爲，許多或羅曼蒂克時代的愛情，是比現在的浪漫。但那時詩人所歌頌的「愛情」，祇是中上級的紳士才能享受得到。那些在女的結合並不純因愛情，很多人是因爲門第戶對才結合的，因此很多時侶了階級間題，不能去愛那心目中理想的對象。

　很多人又認爲本世紀的男女，注重「性」多於「愛」。這又不然。但越來越多的人希望在婚前有性經驗則是事實。現在很多男女，都有過多次愛的經驗，或甚至……才開始選擇伴侶，但這並不表示這時代缺乏「愛」或是不道德。相反地，這表示在現代選擇伴侶的機會較以前爲多，因現代人擇偶不再受階級的限制。

　二十世紀的人，把愛情由其高不可攀的地位帶回正常，而現代的青年亦不認爲愛情是如大詩人拜倫等所描述的那末推崇讚賞。因此，很多保守的人，認爲愛情的價值已貶低了，因爲它不再是中上階級人士的專有品。這些人，又因爲看到現在的人越來越放任和自由，又喜歡在婚前有性經驗，便作出結論，謂愛情已漸漸變成一種死物。但相反地，這顯示可能這個時代的青年，比以前更注重愛。

　如果有人說：「噢！不！我祗是在談戀愛，我們祗是一起過活。」這一定會把這個社會的道德嚇壞了。但這是一句很現實的說話。因爲這句話是以代表年青一代的人對愛情的看法。

　年老一代的爲甚麼不滿於年青人，有較多的自由呢？這是因爲他們心裡有所恐懼。自由愛情相涉的地方是它着重于個別選擇。如果讓他自由選擇對象，你便讓他選擇自由的道德標準。但老一輩的人反對此點，因他們害怕，個人自由，且一代比一代的人放任。當權的人更不願見此現象，因爲這威脅到他們的權力。但他們有時也會充滿妒忌地說：「我青年一些就好了！」一個人越過四十歲後，便不能再如青年人一樣任性和自由。

　過去一百年來，表現愛情的方式確有轉變。就以情詩爲例：很多人抨擊現代的情詩，認爲內容多於注重肉體方面的愛，而不大注重上世紀那較爲清高純潔的靈魂方面的愛。現代的歌詞流暢，且多涉及男女床笫間的事，遠不如上世紀那種清雅高貴的氣派。七十年代的愛情將會更商業化，會更徹底，但這正是這時代的風氣。

英倫小酒吧走下坡

小食水平日低落

　英國人所喜好的小酒吧，有長久的歷史，但目前的地位已漸漸動搖。最近，英國伙食商協會舉辦一次調查，發覺小酒吧所播放的音樂，因爲酒吧的情形太劣，過於乏味，而代表英國傳統的食物却少得可憐。酒吧內又過於混雜，擁擠。很多小酒吧漸漸落歡採用罐頭預先製成的食品。

　英國全國約有七萬間小酒吧。從英國人的生活習慣上來說，這種小酒吧已是根深蒂固的。它們時常可以反映英國社會的狀態。小酒吧有些是專爲工人而設的，有些則較爲高尚，有些則裝飾奇形怪狀。雖然如此，這些小酒吧都有食物供應，然而客人很少光顧。然而很多小酒吧每年所售賣的食物總值一億四千六百萬英元。英國人在這些小酒吧內，仍能保持其獨特的選擇食物的美名。

　在小酒吧內工作的外人，以愛爾蘭人最多，英人還得他們的烹飪技術的確是名不虛傳。

　英倫小酒吧食物欠佳的另一原因，是酒吧私有制度。在英國酒商擁有四分之三以上的小酒吧。他們把酒吧租給小商人，允許老闆在酒吧內出售食物賺錢。因此，業主不願花費金錢在酒吧內設置烹飪設備，而酒吧老闆亦無能力籌措金錢來購置設備。如此一來，那些顧客的質料又太隨便，因此食物自然欠佳。有人說，這是戰時食物分配辦法所留下的影響，也可說是英國人不關心食物問題而爲之。（偉）

左傾游擊隊猖獗的

烏拉圭少貧民

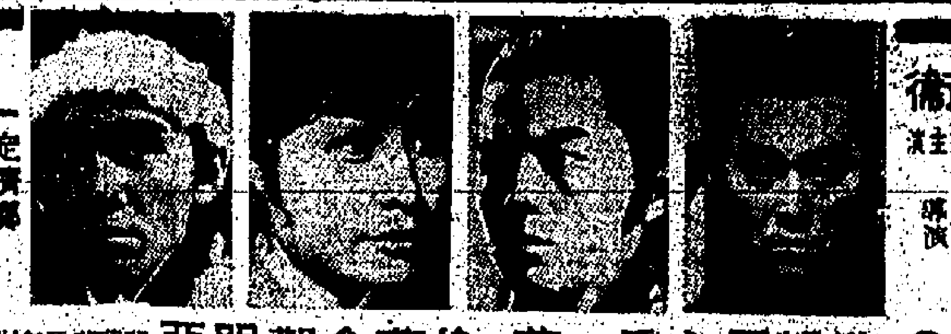
　烏拉圭政府遭受秘密游擊隊活動威脅中。不過，這支游擊隊知道沒有顯明的政治目的。雖然他們都自稱極左分子，游擊隊成立于一九六四年，隊員中有共產黨、無政府主義者、改革分子、恐怖分子，甚至海盜。它的人數估計有一千人至五千人，外交界則估計有二千人。

　它時常出動擄掠，一九六八年則擄去九人，包括國營電話公司首腦。

　隨着，烏拉圭政府如此……證明游擊隊發展如此快。不過，這個國家也建有工人居住的新村，每一工人均有權享退休金，有國家醫院與孤兒院。

　它是拉丁美洲各國中較爲政治穩定的，但通貨膨脹，凍結工資及罷工，使經濟發生麻煩。

　烏拉圭面積七二一五二方哩，並非大多數是貧民。人口三百萬，土著黑人不到一萬。（章）



一定快的擒擄飛
金漢　狄龍　李麗麗　姜大衛　領銜主演
倪匡　張徹　編導
張徹導演
翡翠　娛樂　國都　永華　真光　荷李活　倫敦　黃金　金門　觀塘　明聲　亞洲
今晚九點半　優先榮譽　獻映
邵氏出品集勢磅礡武俠打鬥空前慘烈悲壯彩色鉅片
突破武俠片水平・開創國片新紀元
好戲連場，場場戲肉，一百二十分鐘內，每分都給你滿意的享受，令你大開眼界
萬衆，待・空前大片
本片若認第二期無人敢認第一

本世紀最佳影片！
快樂　總統　紀錄　第四週
快樂　五點　總統　四場　九點七點五點　半三點八點半
優待學生一律二元四角

大風暴
不看本片　莫大損失
人人讚好　口碑最佳

樂聲　新聲　聯邦　即日盛大獻映
天大面子・千載良機
講好戲　滿好術　我第一　人地認第二
不宜敬賢　比較批評
張翠　張鳳
名主題曲　登台片唱

像霧又像花
秦萍　張揚　王戎　李蓓蓓　陶　主演
安平　張帝　夏心　田夢
國際電影懋業公司　第一影業公司

娛樂片王！
影史以來　空前絕後　最大規模　游泳歌舞　片王之王
注意地點映期

出水芙蓉
Bathing Beauty
人見人愛靚女：愛絲德威廉絲
諧角泰斗：列史基路頓
轟動影壇傑作
場面最豪華　故事最風趣　笑料最豐富　趣味最濃郁

東方・凱聲
進入第二週！
東方　凱聲
優待學生　觀衆　不加價
茱莉安德絲

THE SOUND OF MUSIC
仙樂飄飄處處聞
榮獲五項金像獎！包括最佳影片最佳導演
創三項紀錄！最高收入　最多觀衆　最長映期
好戲百看不厭！好曲百聞不厭！

金門　最後三場
邵氏歷史宮闈彩色巨片
妲己
林黛　丁紅　申榮均　領銜主演
今晚九時半優先獻映　十三太保

刊廣告電話：七三〇七〇八

環球　節目　九時半間場　海天歌　藝團盛　大演出

百樂門　今天五場
巫術驚魂
波里士卡羅夫

麗斯　今天五場獻映
黑鬍鬼

東城　早場
亡命之徒
票價六毫・一元・一元五角
SPLIT
明早　隔牆搜秘

永華　今天三場
玉樓春曉
今晚九點半先映　太保十三
神探一號
明天正場　神貓奇遇記

白景瑞
再見阿郎

啟德遊樂場
交通便利　節目豐富　免費影場　冷氣開放
鑽石戲院
東南亞歌劇團
粵劇　勝利年
夜總會　薛偉鐵壞
霓裳艷舞團

今天最後

江湖三女俠
林鳳　一個已經不得了
三個女俠還得了！

尚有戲院廣告刊登在第七頁第九頁

武俠小說 子母頭

高呆王著　丹尼插圖

第三回：玄之又玄　弱而非弱　腥風血雨　肉陣刀山

錢一兜不甘受脅，當然還想設法報復，便再揮鋼上前進攻。小明祇是左閃右避，並不還擊，也不用刀劍擋，似乎不屑倚侍實刀欺負對方。雙方就這樣交手起來，分不出誰強誰弱，直至十招過後，才出現一個奇局。錢一兜那一根金鋼突然動彈不得，給小明用雙刀夾持着。

小明是小孩子，照理是力氣比錢一兜稍差，雙刀亦短一長一短，很難將一根滑溜溜的金鋼夾住。

可是，小明偏要賣弄本領，不用實力削鋼，祇用來夾得牢牢穩穩，猶如磁鐵吸石，如非刀上有了黏力，決辦不到。

錢一兜沒料到小明如此狡猾，一時欲進不得，欲退不能，給捉弄得面紅耳熱，但又不願撤手拋鋼，實在尷尬得很。

小明發他一連幾力抽鋼，都已失敗，才含笑說道：「和了吧！大家還是免傷和氣爲好！」

一句話引得四面哄然鼓動，大家不祇欣賞他的武藝本領，還要佩服他的巧妙智計。原來，爲了不勝也不敗，必要求和，他才想出這一妙計。但這樣僵持下去，錢一兜不願和也非求和不可呢！

在雙刀夾持金鋼的部位，是在鋼的尾端。雙方身體距離頗遠，縱使錢一兜想用腳向對方踢去，藉此打破僵局，結果亦屬無用。這便祇好瞪眼和了事，再沒有別的法子可想了。

過了好一會，錢一兜忽然哈哈笑將起來，說道：「這不算得是和，我實在是敗了。」

說罷，立即撤手向後急退。

虧他會想出這個好主意，祇要認輸，便可讓對方奪得勝利，再也和不成。撒手拋鋼便是事實上的失敗，誰也阻止不了。

小明卻在這個微妙關頭喝一聲「看劍！」一根金鋼突出雙刀之間飛出，直向錢一兜胸膛抻去。

錢一兜笑容未斂，猝遭致命攻擊，本能地用手將金鋼梢開，補足出乎不經意之間，未作任何考慮。

小明在四圍的一聲笑道：「還是和了吧！金鋼依然在你手裡呢！」

說時，側身向後，一退便在兩丈以外。

錢一兜愕然捏住金鋼，呆呆立着。這時才知上了小明的當，但已後悔不及，祇好來泥泥是和氣收場，狼狽苦笑道：「勝也吧！敗也吧！和也吧！這不過考驗你到底有多大本領，難道我還要和小孩子一般見識麼？」

這幾句遮羞的話剛剛說出，一聲慘厲的叫喊卻由前面傳來。㊄㊀

漩渦

黃思騁

她不大喜歡這種味道古怪的酒，但她明白這是名酒，要講究的社交場所才喝這樣的酒。

她還是一下，終於嚥了下去。不錯，它雖然不是水，也跟啤酒差不多，不十分刺激喉嚨。

「我可以吃飯了吧？」她說。

他取起一瓶白蘭地，打開了蓋子說：「汽水喝過了，喝點真正的酒吧。」

「不，我已經有點頭暈。」

「沒有關係，祇到這裡爲止。妳喝完這點酒，我們一同吃飯。」

她用乞求的神情搖着頭，說道：「我不能再喝了，我會醉的。」

「不要掃興吧，稍稍喝一點。」

她的杯子裡又倒了四分之一杯酒。這次不是淡黃色而是棕色。

他們碰杯。她聞到一個強烈的酒精味，停住了。

「喝吧，祇有一點。」

她喝了一口，辛辣的味道一直從口腔衝到咽喉和食道，她咳嗆起來。

「難道妳從來沒有喝過這種酒？」

「啊，」她把手放在額上說：「爲甚麼這樣烈？」

「這是帶勁的酒，不是最烈的。」

「它把我的眼淚都辣出來了。」

「妳從前沒有喝過這種酒？」

「我喝過的，可是今天特別辣。」

「喝完杯子裡的酒，我們都不再添了。我們還得聽聽音樂呢！」

她用手支着頭，臉上正在泛紅，眼珠水汪汪。

「我的頭有點暈眩醉醉！」

「一會就濕了，來，喝下杯子裡的酒。」

她不覺迷迷糊糊，頭腦竟不受管了。

杯子裡還剩下大約一公分出奧高的酒。她用指頭捏了面，又抓一抓好像是傷的喉嚨，說道：「我非喝完不可嗎？」

「要不然怎能稱得爲酒鬼呢？」

她遲疑了片刻，突然舉起杯子來，向着喉嚨裡一倒，然後傲然地當着一隻空杯子。

「我沒想到好的酒！」

她突然發出笑聲來，因爲面前的餐具在桌面上的，魚好像要從裡面跳出來。㊃⑬

市聲

曉風殘月

上官大武

二九：中華兒女

小蘭看見這種情形，勢成僵局，便說：「郭先生，你跟各位都是好朋友，何必因我鬧出意見，老實說，我是來參加，目的是想做事，對于名義，我是不會計較的……」

「夏小姐，妳眞是一個通情達理，深識大體的人，」馮家坡權力讚揚小蘭，說：「我們公司有這樣的人負責，將來業務，一定蒸蒸日上。」接着又說：「現在請大家表決。」

結果，馮大風任董事長，郭佐桐任總經理，夏小蘭任副總經理。

這晚，中心、家坊、文華、大風四人在俱樂部見面，中心得意洋洋的說：「哈哈，我今天倒會時的表情，演得好不好？」

「好極了，演得非常迫真，簡直就是真的一樣，」文華大笑說。

原來，這是他們的詭計，預先串同這樣做，由馮大風任總經理的。

「不過，經過情形也很險呀，假如夏小蘭堅持要做總經理，那就弄成僵局了。」馮大風担一把汗說。

東方影業公司正式成立了，地址設在中區干諾道中一幢四層高的洋房。外邊掛了一個巨型招牌，非常夠氣派。

而小蘭每天返寫字樓上班，最初幾天，馮大風也回來溜溜，但後來，有時隔兩天才回來一趟，有時，整個星期，也不見他的臉。

有一天，小蘭鄭重的對郭中心說：

「中心，我們的公司成立快一個月，但是，好像一盤散沙似的：……」

「小蘭，妳別心急……」中心滿不在乎的說：「新成立的公司，大多數都是這樣子……」

「家貓已編好了一部『中華兒女』，這部戲是描寫抗戰期間，我國國人奮勇抗戰的故事，這故事有意義，又曲折……」

「小蘭，這故事在上海的影片開拍，或者有觀衆，同時還得好評，但在香港，我怕不合時宜，因爲香港的觀衆口味是很特別的……」

「你是說香港觀衆不喜歡看這類的影片嘛？」

「是呀，香港的觀衆喜歡看專誇歌唱片、神怪武俠片。」

「他們喜歡看這類片，是因爲影片公司迎就他們的口味，比方：食客喜歡吃乳豬，酒家便推出乳豬，其實，他們除了喜吃乳豬，也愛吃魚翅的，假如酒家推出魚翅，他們可能更加喜歡吃啦。」

「妳的理論很正確；但是香港人做生意，他們的作風是穩扎穩打的。」

新新潮

中篇小說　傑克

舞會中的特等位

有幾分是何芬妮預料的情狀。

黑布幕已掛起，樂器也陳列在地。

那客廳平方面大概有三百呎光景，沒一件家具陳設，空洞顯得分外寬闊。

照明祇有一枝白洋燭，好在窗戶緊閉，密不通風，火燄筆直而燃燒。

舞會嘉賓未免委屈見，那幾位嘉賓呢？說雖說此，與災民難民無甚差異，地下舖上幾張報紙，或者破被單爛蓆，三三兩兩的坐着。

音樂還沒開始，也許因爲主角還未到場——主角便是張玲玲。

但已有幾個腳癢難熬的，即使沒有音樂，也忍不住起而無聲之舞。

主角一到，開鑼了。

何芬妮由張玲玲的光，坐的是特等位。

這其所來的特等位？

原來同來的三個少男，各展殷勤，有的當張玲玲被單坐，有的管一捲鶴皮紙來，有的管一大包食物來。

鶴皮紙上面再加朔白被單，不是特別位嗎？

那包食物爽，有「豆泥」西餅，有無泡汽水，雖沒大張糕的氣派煌煌，但「好過無」。如果你懂得自我催眠，這便是豪華的大蛋糕。

五個人擠齊坐在一張大被單上，有盤膝而坐的，有抱膝而坐的，兩位小姐究竟是舊院女，講究些禮貌，甫合併齊膝的向外斜伸，保持着坐海灘的優美姿勢。

張玲玲介紹這三個少男跟何芬妮相識，年齡都在二十歲左右。

那個叫沙桂陳的外表最神氣，穿一套紀梵裝，衣褲不一色，皮鞋擦得照見人，胸上戴襟時款名領帶，但嫌踏賃。

朋友說，穿他的祇寬了，領前是換上的。縱使不是原裝，並沒減他的威風。沙桂陳身高五呎七吋，在中國人裏面，算得長了，膚色黑黑黝黝，身材結實，頗有球星或騎士的風度。

這種性格，是最惹少女的愛手貨，難張玲玲的神情，已把他當做囊中物。

山川人物

段生遇狐師

五鳳樓

豫章一樵者，得殘本四書，惟目不識丁，日夕祇有焚香百拜。尋有女子，自言係天漢素女，教之達十年，入童子試售，舉孝廉，女變白狐，言訖不見。

拔萃之永豐，大姊源，殺倒。出城七十里，皆山嶺。一村之人，不識毛鋒，老幼婦孺，有上古結繩風。一樵者爲段某，子立一身，翻然自異。嘗入城市，見邑令與縉紳，慨然曰：「大丈夫不當如是耶。」偶得殘本四子書，每置之几上，以爲黃金屋，當在此中。奈十室間無可問津者，惟有焚香百拜，稽首而已。如是出必拜，反必拜。當南牆不出戶，則默默對書，恨我不見古人。

一日樵歸，見室中飲食盈案，段異之。詰朝僞戶出，伺之。見有女子坐几側，持書反覆展視，繼又燃火具饌。段啓闔入，女子亦無所怖避。曰：「妾乃天漢紫女離珠也。天帝憫君孤苦，有上進志，故遣妾來主中饋，以佐燈膏。」段喜，叟與合。女艷如桃李，而冷若冰霜，飾之以禮，不敢與邪，所謂坤道而有師道焉。

女從出經衣，將饗饌，不介非禮相授從。杜門閉戶，初則教台詁話，床第咿唔。口誦指畫，循循善誘。奈風座上，儼列巫山，而段亦備極窮究仰鑽之妙。女子嘗曰：「讀書有三到，心到、眼到、口到。讀不熟，曷問我心。書旨不詰，曷覩我目。書旨不部，曷覩我口。」日變爲月化，而其序不戚其勞。庶幾學問日進，玉汝于成乎。」段亦謹受教，借綵諸心，供諸懷。抑或廢書三歎，頓轉於秋水之流波。

又或把袂而吟，忍悟於櫻桃之啓齒。我至雖色蘭麗，因不樵心而移道。

瞬將十易寒暑，女子呼段而謂之曰：「吾人於載籍神之中，果克當其旨乎。夫不當之不得其旨，當之亦未必能得其旨。可知機械所在，本無易關之區。陷歷所阻，正有難逃之別。」乃勸段入童子試，六年躡來廠。後成進士，出宰河陽。女子佐之理政，卓卓有聲。

一日，女飲而倦臥。段入閨帷，見白狐伏焉，驚而女起曰：「緣藏矣。」振衣欲去。段泣曰：「卿飲食教誨，成我之身，感恩佩德，實同再造。卿爲異物，安敢見薄。」女啟曰：「妾本狐也，因慕君拜書之誠篤。故假素女之名，實天帝之詔，以獎君聰，而勵君志。實亦君自得之。妾何功之有。今君學既成立，妾亦蒙功成而退，理所宜然。」至若聊齋作兒女態，此誠異者之所爲，黨由自我國佳會。」言訖不見，段無酒樽切，若失師保，由此任進之心志，告時田里。

二十年後，段正屆七十高齡。一日晨起徘徊庭院，忽見狐女翩服立席端，如畫屏仙子，飲時而容，段於是日無疾而逝。

狐鬼故事，乃無稽之談。然其寓意頗多勸勉世人者，說聖賢世人業道。茲亦姑妄言之姑妄聽之，夏涼消閒，聊作談資可也。

半靜寂地帶

丹尼

英文會考成績，及中文會考放榜，一批去年既落，三年來，有逐步下降趨勢。

可能是出於一「拍」兩散。

×

自英文中學會考成績宣佈後，據防止自殺會稱，已有六十四名青年求助，其中以女子爲多。竟有自稱因成績不佳，而不想活下去的。

×

既要活下去，成績何愁不會好呢？

×

美國女力爭一切男女平等，紐約市一間酒吧，已開放准女賓入座。但女賓極表不滿，因無女洗手間設備。

既然「一律平等」，實在無分男女的必要了。

風絮

雨萍

我家客廳電視機的短暫，再在這花側屏上演着我自己的，心不由得驟搖了。

十二年，收藏了多少人和事，睡碎了多少夢幻，飄死了多少感情？

「兩位小姐，好久沒見了！」一個侍者過來招呼。

熟悉的聲音，熟悉的笑容，讓一剎，千萬種記憶涌勾起來了。

他第一次送飯菜去學校給我們，還是個新手，大概二十歲多一點，一手提一個包袱，包袱裡面是十幾碟飯菜。他怯怯地跟上樓梯，看見滿課室都是女孩子，臉立刻紅了，不曉得怎麼的，他腳一滑，手一鬆，飯餚那，十幾碟飯菜全摔到地板上，濺了他滿身滿手的菜汁。

女孩子們馬上爆發了哄堂大笑，

「你倒翻了我們的飯菜，我們吃甚麼？」頑皮的李瑪如問他，一面交叉着手，欣賞他手忙腳亂地收拾東西的狼狽相。

「我馬上再送來，馬上再送來！」他紅脹着臉回答。

「誰耐煩等你！來，我們到池記吃雲吞麵去！」

大家立刻附和，一陣哄鬧嘻嘻哈哈地跟光了。回來時，地板已經抹得光光潔潔，祇留下一片清水洗過的痕跡。

以後一提起這件事，大家還是忍不住笑。

第二次他送飯菜來，孫惠玲問他：

「喂，怎麼老板不叫你擔飯菜？」

他楞楞地站着，紅着一張臉。

「你陪了多少錢？」

「扣掉了半個月工錢是不是？」

他祇是楞着，臉上的顏色愈來愈深，像個烤熟的紅薯。

大家又笑開了。

多麼快樂無我的年紀！多麼不懂世故、不懂人情的年紀！

如今，他站在面前，沒有了那份靦腆，沒有了那份純真，細心禮貌，雙腳竟已有了幾條演眼的紋路。

「你還認得我們？」我欣喜地問。

「記得。好久以前，你們常來光顧，要不，就是我送飯菜到學校。」

「我們吃飯時，你在黑板上亂寫亂畫，罵我們笑。」

「我還記得你們給我起的綽號：飯桶。」

我們都同時笑起來。但是，在這笑聲中，我彷彿聽到一個無法形容的辛酸味道。

人不是從前那個人，笑也不是從前那種笑了！㊀⑪

書樓驚屍

法茵斯汀著　以而譯

二九：兩個值得注意的人

夏威分局長繼續說：「郭佐桐先生，對於他的女秘和娘婦的喜愛是怎樣呢？」

徐達秋說：「自然都很好的。」

「我現在想你業餘私家偵探文美寶女士那裏，探聽一些有關甘露比和女童軍的蜜婦，從郭佐桐的侍從艾偉斯那裏探聽一些有關郭家的人對甘露比的態度。你認爲有此必要嗎？」

「當然很好。」

「不過，關於向艾偉斯打聽工作，」夏威說：「最好請你去查詢，因爲我是警方人員，艾偉斯恐怕不會更詳細對我說的。至於文女士，我們是可以一同去找她談談的。」

「我是樂於這樣子去做，」徐達秋說：

「現在，我們就去找文女士好了。」

× × ×

他們去找文女士時，她正在網球場打球。文美寶親熱接待他們。她聽過夏威說明來意後，她說：

「我當然是樂於協助你們的。」

「關於甘露比屍體方面，你可有甚麼發現嗎？」

「最令我懷疑的，就是她所穿的那套白色晚服，其實那套服裝，十分殘舊，如果說那天晚上，甘露比是外出去會一個男朋友，她決不會穿那套服裝的。」

「對了，」徐達秋說：「這是十分值得注意的地方。難怪有人稱妳作女福爾摩斯了！」

大家都笑了起來。

這時，呂維正也來了，他雖然是一位夜總會的男演員，卻打得一手好網球。

「夏局長，你先生，」他首先向他們打招呼：「兩位大概又是來談論有關甘露比小姐的死因了？」

「正是，」文美寶說：「你喜歡甘露比小姐嗎？」

「我不很喜歡她，當然，我對她也毫無惡感。」

「不過，對於甘露比的被殺害，」文美寶說：「我們卻認爲有兩個人值得注意的人。」

「不會是我吧？」呂維正半開玩笑地說。

瘋君夢

第卅一回　午夜情移勞燕　崇朝飽末路　金蟬脫殼　頑石成灰

張國燾說道：「我也久有此意，祇是調誰擔任，大家要好好討論一下。」

獨眼龍說道：「這個人選要我來提，我提名陳煦同志，他在江西時擔任過江西省委書記，爲人精明強幹，中英文俱佳，由他擔任編輯，最爲合適。」

朱德說道：「我也贊成陳煦同志出任中央機關刊物編輯。」

張國燾說道：「關於蘇方組織可先成立川康省委，派誰任書記呢？」

大家覺得這個問題太大，都不便插嘴。

停了一時，還是張國燾說道：「不如派傅鍾同志兼任，他現在擔任黨中央的組織部長，由他兼任，工作容易協調。不過他的工作太忙，必須有一個同志協助他，所以要設一名副書記。」

獨眼龍眼見川康省委書記被紅四方面軍的幹部抓去，當時也不放鬆，搶着說道：「不如派邵式平同志任副書記，邵同志原是方志敏同志的戰友，方志敏同志在贛東北被俘的，他突圍而出，不但政治經驗豐富，還有實際作戰的本領，由他擔任，最好不過。」

張國燾說道：「好吧！既然這樣，就派邵式平同志任副書記好了。」

陳昌浩說道：「我建議成立一個紅色中華社，負責宣傳教育工作。」

張國燾說道：「當然可以，祇是由誰來負責呢？」

陳昌浩說道：「講到現在，工作都由男同志擔任，紅色中華社的社長，應當推一位女同志擔任，我建議推張琴秋同志任紅色中華社社長。」

張琴秋是沈澤民之妻，兩人都是留俄學生，與陳昌浩都列名「二十八個半布爾什維克」，沈澤民夫婦與張國燾同時被派入豫鄂皖邊區工作，以後沈澤民病死，張琴秋成了寡婦，又與陳昌浩同居。

陳昌浩提出張琴秋，大家都無異議，下面還有一名編輯人選，朱德就推薦廖承志。

張國燾說道：「廖承志的爲人我很清楚，是一個浮滑子弟，爲了錢勢，時髦而加入共產黨，內心仍然是個大少爺，我們怎好要他擔任編輯。」

朱德笑道：「廖承志作別的工作也許不成，但是搖筆桿倒還不錯，因爲他曾好好地讀過書。」

張國燾說道：「廖承志這人如果說還有點用處，就是向國民黨進行宣傳，表示國民黨的第二代都投入了共產黨，此外實在一無所取，老總一定要他擔任編輯，我也不反對，但將來一定會出毛病的。」

陳昌浩說道：「黨的組織大致確定，政治組織呢？」

周純全說道：「原來的西北聯邦政府轄區本是川西陝南，目前情勢已變，應當取銷，另設新機構。」

張國燾說道：「我想不如改爲臨時川康省革命委員會，代行政府工作。仍請周純全同志任主席，比較熟手。」

大家聽了也一致表示同意。陳昌浩突然問道：「上邊還要不要有一個中央政府呢？」㊉㊅㊀

前上海六合路太和大樓專醫鵝掌瘋灰指甲權威
七十高齡 專科老中醫師 歐威廉
伏天治瘋事半功倍爲日無多
勿錯過最後之「寶貴」六天
利便工友星期假日照常候診
有國府合格中醫執照

治白蝕成績輝煌又一鐵證
▲馬來西亞吡叻洲施麼坦石朱女士來函：一九七〇年七月廿八日上書：我的白蝕症已將痊癒了，相信在不久可完全恢復原有皮膚色素，這是全靠醫師之所賜，下略。
▲馬來西亞吡叻洲打巴埠高天扶先生來函：一九七〇年八月八日上書：在兩月前所購之白蝕藥物，小女用至今日，已見白斑日漸消退，可見此藥確有消除白蝕之奇效，目前藥物已將用完，故再滙款添購，已竟全功，下略。
白蝕 即白癜瘋

白肌，癜發生白斑，自滋擴大，延及首面，得此者施用本劑，絕對有效，在民國卅五年前國內外無數患者治癒之大批謝函，有院主任醫師採用臨床實驗，證明，可供檢閱，及得……
全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，卅二年，成績輝煌，保持世界最優榮譽，在世界各國未有更好之特效藥發明前永遠保持此光榮紀錄。
△治鵝掌瘋此其時矣▽
鵝掌瘋 灰指甲

手掌及指間作癢，脫皮，內隱水皰，不斷破皮，日久則掌皮枯燥，汗腺閉塞，容易爆裂，可能變天氣變化，或受某種食物之刺激，即引起炎症，紅腫化膿，患此者甚感痛苦，本人用灰厚藥，獨有秘方，保證限期痊癒，永不復發。
擅治多年久患醫不感之 頑癬 綉球瘋 腎囊瘋 脫皮 日久起硬殼見血
雖患一二十年 限七日痊癒永不復發
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅二年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口。
住九龍者可由佐敦道或紅磡碼頭乘灣仔船渡海上岸即乘十一路巴士到波斯富街下車即達門口
早十時至六時候診　電話：七七二〇一五

分類廣告
啓事 轉讓啓事
香港北角馬寶道49號二樓……
新聯公司
七海公司
承讓聲明
爲安公司
爲安公司

景公司搬屋 順 九：863383 大小搬運 港九新界 工廠機器搬
新隆 廿元搬屋
立勝公司搬屋 港772755·773544 九848810·885280 信譽好·經驗老·價錢平·服務好
中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301
福來搬屋公司 港708973 九682113
大新公司搬屋 九：858212 港：445610 三十元
金隆 廿元搬屋
安全搬屋公司 九675872·672704 港444566
搬運
領金
興隆公司搬屋 九：672704 港：444566
立榮公司搬屋 888434 723002 廿五元
幸運 25元搬屋
一鳴 醫務
耳鼻喉 蔡德芬 耳鼻喉 痰核 頸癧
男人 虛弱
男性 謝金石
同力丸
頸癧 徹底內消
黃標 腰病丹 專治
鼻 何守祥
痔瘺 黃東修
氣 鼎高元
鼻 程普德
痔 女醫李慧賢
胃 竹林氏 胃病專家
尿病 外皮 朱約翰
痔瘺 苗樂天
尿病 外皮 謝俊 癬
痔瘺
百年老牌 大佛 腸胃丸

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區皇后大道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五·二二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七·七三○七○八
㊂彌敦道一○○號東英大廈二○一室生記祖務處
㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊄油蔴地上海街二一九號老實公司
㊅九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㊆青山道周生生金行（青山道三二六號）
㊇油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㊈旺角周生生金行（上海街六三二至六三六號）
㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仟 506 568 601 612 628 634 667 671 713 727 757 782 813 823 835 836 846 848 849

租售

九龍官塘 興順洋樓廉價租售 九龍官塘鯉魚門道仁愛街地點適中，廉價平租，三萬三千元起，接洽：打虎街怡和大厦14樓，電話：九龍本大廈230589

香港區高尚住宅 花園洋樓廉價租售 銅鑼灣大坑道5至7號，高尚住宅洋樓，面向山景，每層十二萬元起，租金每月五百七十元起，電話：230589、232705，洽恒和大廈中環一○四室有限公司

土瓜灣 高息舖位連樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

唐樓出售 九龍城地下二樓四千餘尺新樓，上午10時至12時，晚六時後 電話：897577

深水埗唐樓 基隆街六層大廈九百餘尺，水電全，交吉出售 K八三四二七五

吉樓廉售 土瓜灣、新樓、六伙、交通方便 電話：830620

出國急售 旺角單邊一號C九樓，電話：九○三○四

租售 旺角山東街舖位，五號大廈 電話：K六二二九七

吉舖租售 九龍城界限街252號地下，適合各行業，有意洽北河街80號地下

中區樓房出售 中環德輔道中區，全層出售，面積廣，附設備，電話：232705

舖位一樓 旺角彌敦道近紅磡，長期出租 電話：K830431

吉舖平售 廣東道地下連閣樓，交通便利 電話：K663112

單邊廉售 觀塘大廈720呎 電話：K648877

舖位租售 青山道及旺角街舖位，交通方便

單邊樓舖 九龍大角咀，面積大，連閣樓 電話：K830300

文吉樓售 吉樓單位，售四萬六千元

旺舖急售 石硤尾街34號

舖樓廉售 土瓜灣光明街地舖連閣樓 電話：k795152

工場廉售 新蒲崗大有街旺角工業大廈 電話：K869021

廠房平售 新蒲崗

美孚三期 6A三房，每月供320元 電話：H220381

吉樓出售 官塘 電話：K六三二

舖位招租 香港舖位，面積大，每月租金五百元

一萬一千 青山道大樓三房一廳出售 K795518

招租（香港） 中環出租 灣仔吉舖招租 電話：H235916

招租（九龍） 商業二樓 後座出租

土瓜灣招租廠 雞場出租 荃灣新舖 摩打衣車

旺舖招租 深水埗 **尚大廈** 商業 **毛衫廠讓** **平價車床** **米舖招頂** **公寓招頂** **唐樓出讓** **士多平頂** **旺舖出讓** **塑膠廠讓** **旺舖出讓** **餐廳酒吧會檯** **飯店廉讓** **縫盤編機** **橫門士多** **68電單車** **家庭式廠** **木屋廉讓**

元朗大馬路 有旺舖招租 元朗大馬路14號千餘尺

元寶紙廠 **電視機讓** **狼狗特平** **農場出讓** **旺舖** 水電全，平價出讓

聘請

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司 電話：K842739

請女會計 **釘珠女工** **時裝招請** **請男帶位** **女售貨員** **急聘女職**

聘請工科教師 擴校聘 無綫電·電視·電機·冷氣·航海·電話·建築繪圖·結構計算·裝飾室內設計·現代廣告·五金塑膠工模設計繪圖·工場生產管理各科專業教師。須具教學及實際經驗。下午電K305075或函旺角彌敦道601號廖創興銀行4樓香港工科學校·註明付照片。

荃灣津校 **徵聘職員** **誠聘教員** **徵聘教師** **荃灣津校** **全日教師** **檢定教師** **誠聘幼師** **聘請教員** **急聘教員** **聘請教師** **九龍津校** **聘請教師** **聘女教師** **聘請男女教師**

學車衣 **新興車房** **元朗車指甲** **皮勞工手套** **大廈管理員** **同教餐廳** **增聘職員** **什工伕力** **招請送貨** **聘大廈主管員** **招請女傭** **中華時裝** **名貴製品男練習工** **手助務業**（男性） **招請管倉**

住家女工 **青年兼職** **請女侍應** **藥房助理** **鑽石首飾** **求職佳音** **出口兼職** **公寓女工** **聘請外埠工作** **編譯助理** **誠聘津貼小學書記** **待聘** **稅翻譯** **市民秘書** **徵求課本** **介紹婚姻** **婚姻**

徵友 · 遺失

免費贈閱 **求中年婦** **良友婚姻服務公司** **粵男徵婚** **金石婚姻服務** **誠徵女友** **高價收書** **誠徵女友**

太空唸 APOLLO 徵求代銷商 價格便廉，品質優越，堅固耐用，名貴大方。請電H—909221 康達實業有限公司洽

重金徵租頂或購樓 **代女徵男友** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **啓事遺失**

商業

証簽遊旅 大馬來亞、日本、泰國、星加坡、越南、印尼、世界各地旅遊簽証，申請護照出國手續服務迅速。九龍尖沙咀碼頭星光行808室 電話K674083—4

新亞電視公司服務 **彩色月曆** **冷氣機混裝** 亨利冷氣工程

星馬泰快證 本公司專員代辦星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽証世界各地價廉男婦護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人八年經驗自置專車免費接送 大道中國安銀行606室 電H436293 H436168

南越國泰特快簽證 特快辦理星馬泰國，越南印尼台灣加拿大旅行探親久居，手續簡便快捷。道中84號草記大廈三樓205B 電H四五四○三四志成

電視雪櫃 **冷氣雪櫃** **專收西裝** **雪櫃舊了** **軒麗專收男女西裝女樓** **修理噴油** **冷氣機** 順利公司

打字機 實買修理 **影印晒圖** **彌敦道平安大廈七樓八號** **德日電視** **香港廠商輸出良機** **北平奇門陰陽八卦** **PVC拉鍊** **追債**

代辦簽證 法國 越南 馬來西亞 費廉·快捷·可靠 賓信行（旅遊部）K856720 九龍文苑街文苑樓六樓23號

美加學生機票 US$310—NET 倫敦包機HK$1700 德付道中二十四號五一○ 惠康旅運社 230287 224805

四毫影印 **高價收書** **內線電話** **萬能角鋼**

雪櫃噴油 **電視** **留居延期與過港來 星馬泰越南印尼** 航通旅行社 九龍彌敦道旺角街油街605號 電話：K847584·K308571 **萬能角鋼** **護照** **星馬泰越印 歐洲美加 海華旅運社** **電子製版** **油印** **東亞冷氣** **修理電視** **字機打** **漏水** **專收西裝** **比國臭丸** **木衣夾**

招生

速成會話學校 彌敦道717號 旺角道口三樓 K945543

香港工科學院擴校北角分校 招生 八月十七日開課

機械繪圖科 塑膠公模設計 五金公模設計 工場生產管理 建築繪圖科 現代廣告畫 裝飾室內設計 航海報務科 航海三副科 無綫電工程 電視修理科 冷氣技術科 工廠電機科

首飾電金 **香港音樂專科學校** 系別：㊀聲樂㊁管絃樂㊂理論作曲 招收：一、二、三、年級插班生 報名：每日上午九時至十二時，下午七至九時 校址：彌敦道二○八號五樓 電話K六六一五七六 簡章備索 歡迎詢問

免費函授英文日 **投考工專** **凱勳游泳** **美容研究** **青年會辦學社交舞** **歌星速成**

打字 國際打字學院 **天主教學校招寄宿生** **攝影全科** **英國姐姐** **英人教授** **無綫電工程科** 電視工程修理科 旺角彌敦道601號廖創興銀行四樓 電K805075 8月17日開課

現代廣告畫 裝飾室內設計 建築繪圖 專修科 香港工科學校新 電子儀器助教

航海報務三副 ◀香港工科學校▶ 船舶電台及儀器專供實習 K805075

康兒育嬰 **恩澤書院招寄宿生** 九龍城界限街175號 電話K828884

香港商科語言書院招生 英語會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四○ K-八五九三六四（全校空氣調節）

打字全科—全部新機，四十元學到畢業 英語拼音—一月速成韋氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、德文、拉丁文 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計 電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國際班

人人可讀

暑期速成班 香港商科語言書院·即招日夜新班 各科由經驗教授授課，以一個月完成普通六個月課程，天天上課畢業荐考各科文憑試 旺角彌敦道607號新興大廈三樓

基督教信生學校招寄宿生 校址新界青山灣NT818608

電腦 IBM COMPUTER FUNDAMENTALS PROGRAMMING NEW COURSES 八月份初中級新班招生·電腦中心實習電話679856 香港商業管理日夜校·尖沙咀加連威老道12號二樓

商科 **簿記 商業全科 速記打字** **日文** **暑期速成班** **英文專科** **英婦** **英婦會話** **法文** **德文·西班牙文·國語** 孔壽年博士

招寄宿生 **英人小姐** **學** **黃白金銀** **會話** **假髮漂染** **插花藝術** **數專** **裁剪全科** **慈幼托兒** **史正中書法** **教白玉器染翡翠綠**

信豐兒童習藝所 **莫氏宗親** **尋訪** **買犀聲明** **啓事**

九龍中醫師公會有限公司鳴謝 先父自如天爲九龍中醫師公會會員，於七月廿八日仙遊，日前與照章發給福利金七百元，由本會送與感謝，特登報鳴謝，此啓。

九龍中醫師公會有限公司鳴謝 先父華練，爲九龍中醫師公會會員，於六月廿二日仙遊，照章發給福利金七百元，感謝會員特此登報鳴謝。練松啓

領金 各坊會慰勞金領取通告